

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 165



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

55. sējums
2012. gada 26. jūnijs

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 540/2012 (2012. gada 21. jūnijs), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 954/2006, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu dažu Horvātijas, Krievijas, Rumānijas un Ukrainas izcelsmes dzelzs un tērauda bezšuvju cauruļvadu un cauruļu importam 1
- ★ Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 541/2012 (2012. gada 21. jūnijs), ar ko izbeidz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes furfuraldehīda importam noteikto antidempinga pasākumu starposma pārskatīšanu un atceļ minētos pasākumus 4
- ★ Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 542/2012 (2012. gada 25. jūnijs), ar kuru īsteno 2. panta 3. punktu Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, un ar kuru atceļ Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1375/2011 12
- ★ Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 543/2012 (2012. gada 25. jūnijs), ar ko īsteno 11. panta 1. punktu Regulā (ES) Nr. 753/2011 par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, grupām, uzņēmumiem un vienībām, ņemot vērā situāciju Afganistānā 15
- ★ Padomes Īstenošanas regula 2012/544/KĀDP (2012. gada 25. jūnijs), ar ko īsteno 32. panta 1. punktu Regulā (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā ... 20
- ★ Padomes Regula (ES) Nr. 545/2012 (2012. gada 25. jūnijs), ar ko groza Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā 23

Cena: EUR 4

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 546/2012 (2012. gada 25. jūnijs), ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 206/2010, ar ko izveido sarakstus, kuros iekļautas trešās valstis, to teritorijas vai daļas, no kurām Eiropas Savienībā atļauts ievest konkrētus dzīvniekus un svaigu gaļu, un nosaka veterinārās sertifikācijas prasības ⁽¹⁾	25
★ Komisijas Regula (ES) Nr. 547/2012 (2012. gada 25. jūnijs) par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2009/125/EK īstenošanu attiecībā uz ekodizaina prasībām ūdenssūkņiem ⁽¹⁾	28
★ Komisijas Regula (ES) Nr. 548/2012 (2012. gada 25. jūnijs), ar ko sāk izmeklēšanu par tādu antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kuri ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1458/2007 noteikti Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu importam, ko veic, importējot no Vjetnamas nosūtītas ar gāzi pildītas, neuzpildāmas kabatas krama šķiltavas, kam ir vai nav deklarēta Vjetnamas izcelsme, un par šāda importa reģistrāciju	37
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 549/2012 (2012. gada 25. jūnijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai	41
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 550/2012 (2012. gada 25. jūnijs), ar ko groza ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 971/2011 2011./2012. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem	43

LĒMUMI

★ Padomes Lēmums 2012/322/KĀDP (2012. gada 20. jūnijs), ar ko groza Lēmumu 2011/782/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju	45
2012/323/ES:	
★ Padomes Īstenošanas lēmums (2012. gada 22. jūnijs), ar ko atceļ Kohēzijas fonda saistību apturējumu Ungārijā	46
★ Padomes Lēmums 2012/324/KĀDP (2012. gada 25. jūnijs), ar ko groza un pagarina Lēmumu 2010/784/KĀDP par Eiropas Savienības Policijas misiju palestīniešu teritorijās (EUPOL COPPS)	48
★ Padomes Lēmums 2012/325/KĀDP (2012. gada 25. jūnijs), ar ko pagarina pilnvaru termiņu Eiropas Savienības īpašajam pārstāvim Sudānā un Dienvidsudānā	49
★ Padomes Lēmums 2012/326/KĀDP (2012. gada 25. jūnijs), ar ko pagarina pilnvaru termiņu Eiropas Savienības īpašajam pārstāvim Dienvidkaukāzā un saistībā ar krīzi Gruzijā	53



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 540/2012

(2012. gada 21. jūnijs),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 954/2006, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu dažu Horvātijas, Krievijas, Rumānijas un Ukrainas izcelsmes dzelzs un tērauda bezšuvju cauruļvadu un cauruļu importam

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 9. panta 4. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Eiropas Komisija ("Komisija") iesniedza pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. PROCEDŪRA

(1) Komisija 2005. gada martā sāka izmeklēšanu ⁽²⁾ attiecībā uz dažu bezšuvju cauruļvadu un cauruļu importu, kuru izcelsme ir, *inter alia*, Ukrainā ("sākotnējā izmeklēšana"). 2006. gada jūnijā tika piemēroti galīgie antidempinga maksājumi, kas ieviesti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 954/2006 ⁽³⁾. Turklāt 2007. gada 30. novembrī Komisija Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī publicēja paziņojumu par divu Ukrainas ražotāju eksportētāju nosaukumu maiņu ⁽⁴⁾.

(2) *Interpipe Nikopolosky Seamless Tubes Plant Niko Tube* un *Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant* ("Interpipe grupa" vai "prasītāji") 2006. gada 8. septembrī iesniedza prasību ⁽⁵⁾ Eiropas Kopienas Pirmās instances tiesā ("PIT") par Regulas (EK) Nr. 954/2006 atcelšanu, ciktāl tā attiecas uz prasītājiem.

(3) Attiecībā uz *CJSC Nikopolosky Seamless Tubes Plant Niko Tube* un *OJSC Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (NTRP)* ir jāatgādina, ka šo uzņēmumu nosaukumi 2007. gada februārī tika mainīti attiecīgi uz *CJSC Interpipe Nikopolosky Seamless Tubes Plant Niko Tube* un *OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant* ⁽⁶⁾. Tādējādi *CJSC Interpipe Nikopolosky Seamless Tubes Plant Niko Tube* ir beidzis pastāvēt kā juridiska persona, un visas tā īpašuma tiesības, ar īpašumu nesaistītās tiesības un saistības pārņēma *LLC Interpipe Niko Tube*, kas tika izveidots 2007. gada decembrī.

(4) Ar 2009. gada 10. marta spriedumu ⁽⁷⁾ PIT atcēla Regulas (EK) Nr. 954/2006 1. pantu, ciktāl antidempinga maksājumi, kuri ir noteikti attiecībā uz prasītāju ražoto preču eksportu, pārsniedz tos, kuri būtu piemērojami, ja nebūtu izdarīta eksporta cenas korekcija attiecībā uz komisijas maksu, pārdevumiem notiekot ar saistīta tirdzniecības uzņēmuma starpniecību.

(5) Eiropas Savienības Padome un Komisija, kā arī prasītāji iesniedza apelācijas sūdzības, lūdzot Eiropas Savienības Tiesu ("Tiesa") atcelt PIT 2009. gada 10. marta spriedumu. 2012. gada 16. februārī Tiesa noraidīja gan apelācijas sūdzību, gan pretapelācijas sūdzību ("spriedums") ⁽⁸⁾ un tādējādi apstiprināja PIT (tagad – Vispārējā tiesa) 2009. gada 10. marta spriedumu.

(6) Pēc tam Regulas (EK) Nr. 954/2006 1. pants tika attiecīgi atcelts, ciktāl antidempinga maksājumi, kuri ir noteikti attiecībā uz *Interpipe* grupas ražoto preču eksportu, pārsniedz tos, kuri būtu piemērojami, ja nebūtu izdarīta eksporta cenas korekcija attiecībā uz komisijas maksu, pārdevumiem notiekot ar saistīta tirdzniecības uzņēmuma starpniecību.

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ OV C 77, 31.3.2005., 2. lpp.

⁽³⁾ OV L 175, 29.6.2006., 4. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 288, 30.11.2007., 34. lpp.

⁽⁵⁾ OV C 261, 28.10.2006., 28. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 288, 30.11.2007., 34. lpp.

⁽⁷⁾ Tiesas spriedums lietā T-249/06 *Interpipe Niko Tube* un *Interpipe NTRP*/Padome [2009], Krājums II-00383.

⁽⁸⁾ OV C 98, 31.3.2012., 2. lpp.

(7) Tiesas atzīst⁽¹⁾, ka gadījumos, kad procedūru veido vairāki posmi, viena šāda posma atcelšana nenozīmē visas procedūras atcelšanu. Viena no šādām daudzposmu procedūrām ir antidempinga procedūra. Tādējādi galīgā antidempinga maksājuma regulas daļu atcelšana nenozīmē visas procedūras atcelšanu pirms attiecīgās regulas pieņemšanas. No otras puses, saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 266. pantu Savienības iestāžu pienākums ir izpildīt Eiropas Savienības tiesu spriedumu. Tāpēc Savienības iestādes, izpildot spriedumu, var labot tās apstrīdētās regulas daļas, kuru dēļ regulu anulēja, atstājot nemainītas neapstrīdētās daļas, uz kurām spriedums neattiecas⁽²⁾.

(8) Šīs regulas mērķis ir grozīt Regulas (EK) Nr. 954/2006 aspektus, par kuriem konstatēts, ka tie neatbilst pamatregulai, un kuru dēļ tika anulētas minētās regulas daļas. Visi pārējie konstatējumi, kas ietverti Regulā (EK) Nr. 954/2006, paliek spēkā.

(9) Tādēļ saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 266. pantu, pamatojoties uz spriedumu, tika pārrēķināta antidempinga maksājuma likme attiecībā uz *Interpipe* grupu.

B. JAUNS SECINĀJUMU NOVĒRTĒJUMS, PAMATOJOTIES UZ TIESAS SPRIEDUMU

(10) Ar šo regulu tiek īstenota sprieduma daļa, kas attiecas uz dempinga starpības aprēķināšanu, konkrētāk, uz to, kā aprēķina korekciju eksporta cenai, lai izlīdzinātu komisijas maksu atšķirības saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punkta i) apakšpunktu.

(11) Kā minēts Regulas (EK) Nr. 954/2006 131. un 134. apsvērumā, eksporta cenas korekciju izdarīja attiecībā uz komisijas maksu saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punkta i) apakšpunktu ar saistīto uzņēmumu starpniecību veiktajiem pārdevumiem.

(12) PIT spriedumā secināja, un Tiesa šos secinājumus vēlāk apstiprināja, ka Savienības iestādēm, veicot normālās vērtības un eksporta cenas salīdzināšanu, šajā konkrētajā gadījumā nebūtu bijis jāveic korekcija attiecībā uz komisijas maksu.

(13) Tāpēc dempinga starpība tika pārrēķināta, neveicot korekciju eksporta cenām attiecībā uz komisijas maksu atšķirībām.

⁽¹⁾ Tiesas 1998. gada 15. oktobra spriedums lietā T-2/95 *Industrie des poudres sphériques (IPS)/Padome*, Krājums II-3939.

⁽²⁾ Tiesas 2000. gada 3. oktobra spriedums lietā C-458/98 P *IPS/Padome*, Krājums I-08147.

(14) Ar šādu metodi pārrēķināto vidējo svērto eksporta cenu salīdzināja ar vidējo svērto normālo vērtību, kuru konstatēja sākotnējā izmeklēšanā attiecībā uz katru ražojuma veidu, pamatojoties uz ražotāja cenu, un konstatēja, ka pastāv dempinga starpība, kas izteikta procentos no CIF importa cenas pie Savienības robežas pirms nodokļa nomaksas, ir 17,7 %.

C. IZPAUŠANA

(15) Visas ieinteresētās personas, uz kurām attiecas sprieduma izpilde, tika informētas par ierosinājumu pārskatīt antidempinga maksājuma likmes, ko piemēro *Interpipe* grupai. Pēc informācijas izpaušanas saskaņā ar pamatregulas noteikumiem ieinteresētajām personām deva iespēju noteiktā termiņā izteikt iebildumus.

D. SECINĀJUMS

(16) Pamatojoties uz minētajiem apsvērumiem, būtu attiecīgi jāgroza *Interpipe* grupai piemērojamā maksājuma likme. Grozītā likme būtu jāpiemēro ar atpakaļejošu spēku no 2006. gada 30. jūnija (Padomes Regulas (EK) Nr. 954/2006 spēkā stāšanās diena) šādā nozīmē: pieprasījums veikt atmaksu vai atlaist maksājumu jāiesniedz valsts muitas dienestiem saskaņā ar tiesību aktiem, ko piemēro muitas jomā. Piemēram, ja šī maksa vai atļaušana tiek pieprasīta saskaņā ar 236. panta 2. punktu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2913/92 (1992. gada 12. oktobris) par Kopienas Muitas kodeksa izveidi⁽³⁾, tad principā tā jāpiešķir tikai tad, ja šis pieprasījums ir pamatots ar iesniegumu, kas attiecīgajai muitas iestādei iesniegts triju gadu laikā no dienas, kad šo muitas nodokļu summa darīta zināma parādniekam. (Piemēram, ja šie nodokļi tika iekasēti neilgi pēc Padomes Regulas (EK) Nr. 954/2006 stāšanās spēkā un atlīdzības pieprasījums tika iesniegts trīs gadu laikā no dienas, kad nodokļu summa tika darīta zināma parādniekam, parasti šāds pieprasījums ir apmierināms, ja ir izpildītas arī visas pārējās prasības.),

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ieraksts par *CJSC Interpipe Nikopol'sky Seamless Tubes Plant Niko Tube* un *OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant* Regulas (EK) Nr. 954/2006 1. panta tabulā tiek aizstāts ar šādu:

"Uzņēmums	Antidempinga maksājums	Taric papildkods
LLC <i>Interpipe Niko Tube</i> un OJSC <i>Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (Interpipe NTRP)</i>	17,7 %	A743"

⁽³⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

2. pants

Tiktāl, cik tas attiecas uz ražojumiem, ko ražo uzņēmumi, kuri minēti 1. pantā, maksājumu summas, kas samaksātas vai ieskaitītas kontos, ievērojot Regulas (EK) Nr. 954/2006 1. pantu tā sākotnējā versijā, un kas pārsniedz maksājumus, kuri noteikti, pamatojoties uz 1. pantu Regulā (EK) Nr. 954/2006, kas grozīta ar šo regulu, atmaksā vai atlaiž. Pieprasījums veikt atmaksu vai atlaist maksājumu jāiesniedz valsts muitas dienestiem saskaņā ar tiesību aktiem, ko piemēro muitas jomā.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2012. gada 21. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
M. FREDERIKSEN

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 541/2012

(2012. gada 21. jūnijs),

ar ko izbeidz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes furfuraldehīda importam noteikto antidempinga pasākumu starpposma pārskatīšanu un atceļ minētos pasākumus

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 9. pantu un 11. panta 3., 5. un 6. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Eiropas Komisija ("Komisija") iesniedza pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. PROCEDŪRA

1. Spēkā esošie pasākumi

- (1) Padome 1995. gadā Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR" jeb "attiecīgā valsts") izcelsmes furfuraldehīda importam ar Regulu (EK) Nr. 95/95 ⁽²⁾ piemēroja galīgo antidempinga maksājumu īpaša maksājuma veidā ("sākotnējie antidempinga pasākumi"). Īpašā maksājuma likme tika noteikta EUR 352 par tonnu.
- (2) Pēc starpposma pārskatīšanas, kas pēc kāda Ķīnas eksportētāja pieprasījuma tika sākta 1997. gada maijā, pasākumi ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2722/1999 ⁽³⁾ tika saglabāti spēkā vēl četrus gadus.
- (3) Pēc termiņbeigu pārskatīšanas Padome 2005. gada aprīlī ar Regulu (EK) Nr. 639/2005 ⁽⁴⁾ pagarināja pasākumu termiņu vēl uz pieciem gadiem.
- (4) Pēc nākamās termiņbeigu pārskatīšanas Padome 2011. gada maijā ar Īstenošanas Regulu (ES) Nr. 453/2011 ⁽⁵⁾ pagarināja pasākumu termiņu vēl uz pieciem gadiem. Īpašā maksājuma likme tika noteikta sākotnējo antidempinga pasākumu līmenī, t. i., EUR 352 par tonnu.

2. Starpposma pārskatīšanas sākšana

- (5) Padome saskaņā ar Īstenošanas Regulas (ES) Nr. 453/2011 84. apsvērumu, ievērojot to, ka šis īpašais maksājums tika noteikts, pamatojoties uz 1995. gada sākotnējās izmeklēšanas konstatējumiem, un nekad nav ticis pārskatīts, uzskatīja par lietderīgu izvērtēt, vai

maksājuma līmenis joprojām ir atbilstīgs. Tāpēc Komisija apsvēra iespēju *ex officio* sākt starpposma pārskatīšanu atbilstīgi pamatregulas 11. panta 3. punktam.

- (6) Pēc tam, kad Komisija bija noteikusi, ka tās rīcībā ir pietiekami daudz pirmšķietamu pierādījumu *ex officio* starpposma pārskatīšanas sākšanai, un apspriedusies ar Padomdevēju komiteju, tā ar 2011. gada 5. jūlijā Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī publicēto paziņojumu ⁽⁶⁾ ("paziņojums par pārskatīšanas sākšanu") paziņoja par starpposma pārskatīšanas sākšanu atbilstīgi pamatregulas 11. panta 3. punktam.

3. Izmeklēšana

3.1. Izmeklēšanas periods

- (7) Dempinga izmeklēšana aptvēra laikposmu no 2010. gada 1. jūlija līdz 2011. gada 30. jūnijam ("pārskatīšanas izmeklēšanas periods" jeb "PIP"). Kaitējuma novērtēšanai būtisko tendenču pārbaude aptvēra laikposmu no 2008. gada 1. janvāra līdz pārskatīšanas izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais laikposms").

3.2. Personas, uz kurām attiecas šī izmeklēšana

- (8) Par starpposma pārskatīšanas sākšanu Komisija oficiāli informēja Savienības ražošanas nozari, ražotājus eksportētājus attiecīgajā valstī, importētājus, lietotājus, kurus tas skar, un attiecīgās valsts iestādes.
- (9) Ieinteresētajām personām tika dota iespēja paziņojumā par pārskatīšanas sākšanu noteiktajā termiņā rakstiski darīt zināmu savu viedokli un pieprasīt uzklauššanu.

3.3. Ķīnas Tautas Republikas ražotāju eksportētāju atlase

- (10) Ņemot vērā ĶTR ražotāju eksportētāju acimredzami lielo skaitu, tika uzskatīts par lietderīgu pārbaudīt, vai saskaņā ar pamatregulas 17. pantu nebūtu jāizmanto atlase. Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā izveidot izlasi, ĶTR ražotāji eksportētāji tika lūgti pieteikties 15 dienu laikā no pārskatīšanas sākšanas un sniegt Komisijai paziņojumā par pārskatīšanas sākšanu prasīto informāciju. Nepieteicās neviens ražotājs eksportētājs, kurš vēlētos sadarboties, tāpēc atlase nebija vajadzīga.

3.4. Atbildes uz anketas jautājumiem un sniegto atbilžu pārbaude

- (11) Komisija nosūtīja anketu visām zināmajām iesaistītajām personām. Neviena persona nepieteicās paziņojumā par pārskatīšanas sākšanu noteiktajā termiņā.

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ OV L 15, 21.1.1995., 11. lpp.

⁽³⁾ OV L 328, 22.12.1999., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 107, 28.4.2005., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 123, 12.5.2011., 1. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 196, 5.7.2011., 9. lpp.

(12) Atbildes uz anketas jautājumiem netika saņemtas ne no abiem Savienības ražotājiem, ne no Ķīnas ražotājiem eksportētājiem, ne no importētājiem, ne lietotājiem. Aizpildītu anketu iesniedza viens analogās valsts – Argentīnas – ražotājs.

(13) Personas nesadarbojās, tāpēc pārbaudes apmeklējumi netika veikti.

B. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS

1. Attiecīgais ražojums

(14) Ražojums, uz kuru attiecas šī pārskatīšana, ir sākotnējā izmeklēšanā un tai sekojošās iepriekšminētajās pārskatīšanās definētais ražojums, proti, ĶTR izcelsmes furfuraldehīds, ko patlaban klasificē ar KN kodu 2932 12 00 ("attiecīgais ražojums"). Furfuraldehīds ir arī pazīstams kā 2-furaldehīds jeb furfurools.

(15) Furfuraldehīds ir gaiši dzeltens šķidrums, kuram ir īpaša kodīga smarža un kuru iegūst, pārstrādājot dažādus lauksaimniecības atkritumus. Furfuraldehīdu izmanto galvenokārt divējādi: kā selektīvu šķīdinātāju naftas pārstrādē smēreļļu ražošanai un kā izejvielu pārstrādei furfurilspirtā, ko izmanto lietņu veidnēs sintētisko sveķu ražošanai.

2. Līdzīgais ražojums

(16) Līdzīgi kā iepriekšējās izmeklēšanās, arī šoreiz tika uzskatīts, ka furfuraldehīdam, ko ražo ĶTR un eksportē uz ES, furfuraldehīdam, ko ražo un pārdod analogās valsts – Argentīnas – iekšzemes tirgū, un furfuraldehīdam, ko Savienības ražotāji ražo un pārdod ES, ir vienas un tās pašas fizikālās un ķīmiskās īpašības un tos izmanto vienam un tam pašam mērķim. Tāpēc tie tika uzskatīti par līdzīgiem ražojumiem pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

C. DEMPINGS

1. Vispārīgā informācija

(17) Neviens Ķīnas ražotājs eksportētājs izmeklēšanā nesadarbojās un nesniedza nekādu informāciju. Tāpēc turpmāk izklāstītie konstatējumi par dempingu bija jāizdara, balstoties uz pieejamajiem faktiem, jo īpaši Eurostat datiem, oficiālajiem statistikas datiem par eksportu no ĶTR un analogās valsts – Argentīnas – uzņēmuma iesniegto informāciju.

2. Analogā valsts

(18) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu normālo vērtību noteica, pamatojoties uz cenu vai salikto vērtību, kas iegūta atbilstīgā trešā valstī ar tirgus ekonomiku ("analogā valsts"), vai uz cenu, par kādu šī analogā valsts pārdod preces citām valstīm, arī Savienībai, vai tad, ja tas nav iespējams, izmantojot jebkuru citu saprātīgu pamatu, arī cenu, kāda par līdzīgo ražojumu faktiski samaksāta vai būtu maksājama Savienībā, to vajadzības gadījumā attiecīgi koriģējot, lai ietvertu samērīgu peļņas normu.

(19) Tāpat kā sākotnējā izmeklēšanā, arī šoreiz paziņojumā par pārskatīšanas sākšanu tika ierosināts izmantot Argentīnu par atbilstīgu analogo valsti normālās vērtības noteikšanai, ievērojot pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu. Pēc tam, kad bija publicēts paziņojums par pārskatīšanas uzsākšanu, netika saņemtas nekādas piezīmes par ierosināto analogo valsti.

(20) Viens furfuraldehīda ražotājs Argentīnā izmeklēšanā sadarbojās un atbildēja uz anketas jautājumiem. Izmeklēšanā tika noskaidrots, ka Argentīnas furfuraldehīda tirgū ir konkurence un tajā apmēram 90 % no tirgus apjoma nodrošina vietējie ražotāji, bet pārējo daļu – imports no trešām valstīm. Ražošanas apjoms Argentīnā veido vairāk nekā 70 % no tā attiecīgā ražojuma apjoma, ko ĶTR eksportē uz ES ieviešanai pārstrādei. Tāpēc Argentīnas tirgus tika uzskatīts par pietiekami reprezentatīvu normālās vērtības noteikšanai attiecībā uz ĶTR.

(21) Tādējādi tiek secināts, ka, tāpat kā sākotnējā izmeklēšanā, arī šoreiz Argentīna ir uzskatāma par atbilstīgu analogo valsti saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu.

3. Imports par dempinga cenām PIP

3.1. Normālā vērtība

(22) Normālo vērtību noteica, pamatojoties uz informāciju, kas tika saņemta no analogās valsts ražotāja, kurš sadarbojās, t. i., pamatojoties uz nesaistītu pircēju samaksāto vai maksājamo cenu Argentīnas iekšzemes tirgū, jo tika konstatēts, ka šī pārdošana notikusi parastā tirdzniecības aprītē.

(23) Tādējādi par normālo vērtību noteica Argentīnas ražotāja, kas sadarbojās, vidējo svērto pārdošanas cenu iekšzemes tirgū nesaistītiem pircējiem.

(24) Vispirms tika pārbaudīts, vai līdzīgā ražojuma kopējie pārdošanas apjomi iekšzemes tirgū neatkarīgiem pircējiem ir reprezentatīvi saskaņā ar pamatregulas 2. panta 2. punktu, t. i., vai tie veido 5 % vai lielāku daļu no tā attiecīgā ražojuma kopējā pārdošanas apjoma, kas tiek eksportēts uz ES. Pārdošanas apjomi, kurus Argentīnas ražotājs, kurš sadarbojās, bija pārdevis iekšzemes tirgū, PIP bija pietiekami reprezentatīvi.

(25) Pēc tam Komisija pārbaudīja, vai var uzskatīt, ka līdzīgā ražojuma pārdošana iekšzemes tirgū ir veikta parastā tirdzniecības aprītē atbilstīgi pamatregulas 2. panta 4. punktam. To veica, nosakot Argentīnas iekšzemes tirgū pārdotā līdzīgā ražojuma rentablos pārdošanas apjomus neatkarīgiem pircējiem PIP. Tā kā visi līdzīgā ražojuma pārdošanas apjomi PIP bija rentabli, normālo vērtību noteica, izmantojot visu iekšzemes tirgū pārdoto apjomu vidējo svērto rādītāju.

3.2. Eksporta cena

- (26) Neviens no ĶTR eksportētājiem uz ES izmeklēšanā nesadarbojās, tāpēc eksporta cenas tika noteiktas, izmantojot pieejamos faktus. Tika konstatēts, ka vispiemērotākie ir Eurostat dati par attiecīgā ražojuma importu ES. Lai arī lielākā daļa šā importa tika veikta atbilstīgi režīmam "ievešana pārstrādei" (Ķīnas furfuraldehīds tika pārstrādāts furfurilspirtā, kas pēc tam tika eksportēts), nebija pamata apšaubīt šā rādītāja izmantošanu eksporta cenu noteikšanai.

3.3. Salīdzinājums

- (27) Lai nodrošinātu godīgu normālās vērtības un eksporta cenas salīdzinājumu saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu, tika izdarītas pienācīgas korekcijas, lai ņemtu vērā transporta, kredīta izmaksu un apdrošināšanas atšķirības, kas ietekmē cenas un to salīdzināmību.

3.4. Dempinga starpība

- (28) Dempinga starpību saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. punktu noteica, vidējo svērto normālo vērtību salīdzinot ar vidējām svērtajām eksporta cenām vienā un tajā pašā tirdzniecības līmenī. Šā salīdzinājuma rezultātā iegūtā dempinga starpība bija 5,6 %.

4. Jauno apstākļu ilglaicīgums

- (29) Papildus analīzei, vai PIP ir pastāvējis dempings, tika pārbaudīta arī dempinga turpināšanās iespējamība, ja pasākumi tiktu atcelti. Tā kā neviens no ĶTR ražotājiem eksportētājiem šajā izmeklēšanā nesadarbojās, turpmāk izklāstītie secinājumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu izdarīti, balstoties uz pieejamajiem faktiem.
- (30) Šajā ziņā tika analizēti šādi elementi: pieprasījums un patēriņš Ķīnas iekšzemes tirgū un Ķīnas eksporta uz ES attīstības dinamika atbilstīgi režīmam "ievešana pārstrādei".
- (31) Saskaņā ar pieejamo informāciju furfuraldehīda patēriņš ĶTR iekšzemes tirgū kopš 2007. gada ir pieaudzis daudz straujāk (tika prognozēts, ka laikposmā no 2007. gada līdz 2012. gadam vidējais patēriņa pieaugums būs aptuveni 9 % gadā) nekā minētā ražojuma ražošanas jauda Ķīnā (kas palielinājās aptuveni par 6 %). Furfurola patēriņa pieaugums Ķīnas iekšzemes tirgū galvenokārt skaidrojams ar aizvien pieaugošo pieprasījumu pēc furfuraldehīda galvenā saistītā ražojuma – furfurilspirta. Furfurilspirta ražošanas apjoms Ķīnā kopš 1999. gada ir būtiski palielinājies, tādējādi demonstrējot, ka arvien lielāka nozīme ir vērtīgāku furfurola produktu ražošanai, un atspoguļojot arvien lielāku lietuvju nozares pieprasījumu pēc furāna gumijas.

- (32) Turklāt iekšzemes tirgū aizvien palielinās Ķīnas furfuraldehīda ražotāju pieprasījums pēc galvenās izejvielas – kukurūzas vāļītēm. Tiek prognozēts, ka līdz ar pasaules iedzīvotāju skaita palielināšanos, jo īpaši Indijā un ĶTR, un līdz ar pāreju no uztura uz graudaugu bāzes uz uzturu, kura pamatā ir olbaltumvielas, pieprasījums pēc kukurūzas pasaulē pieaugs arvien straujāk. ĶTR ir otrā lielākā kukurūzas patērētāja pasaulē. Palielinās ne vien kukurūzas lietojums rūpniecībā, bet ik gadu par 3 % līdz 6 % pieaug arī pieprasījums pēc lopbarības un lopkopības produkcijas Ķīnā. Kukurūzas patēriņš ĶTR pēdējos gados strauji palielinās, līdz ar to ražošanas apjoms nespēj apmierināt pieprasījumu. Sagaidāms, ka laikposmā no 2011. gada līdz 2015. gadam kukurūzas eksporta apjomi no Amerikas Savienotajām Valstīm uz ĶTR piekārsosies. Turklāt jānorāda, ka furfurola ražotāji arvien biežāk konkurē ar ksilozes un ksilita ražotājiem Ķīnā, jo tie visi izmanto vienas un tās pašas izejvielas (kukurūzas vāļītes).

- (33) Attiecībā uz Ķīnas eksportu uz ES PIP laikā būtu jānorāda, ka gandrīz viss furfuraldehīds no attiecīgās valsts tika importēts tikai atbilstīgi režīmam "ievešana pārstrādei". Šī prakse aizsākās 2000. gadā, kad aptuveni 75 % no ikgadējā Ķīnā saražotā furfuraldehīda apjoma tika nosūtīti uz Savienību turpmākai pārstrādei eksportam uz trešām valstīm paredzētā furfurilspirtā, tam nepiemērojot antidempinga maksājumu. Kopš 2001. gada imports no attiecīgās valsts atbilstīgi brīvā tirgus režīmam ir gandrīz pilnībā izsīcis.

- (34) Tā kā ilgtermiņā pieprasījums pēc furfurola ĶTR iekšzemes tirgū ir mainījies, Ķīnas kukurūzas tirgū ir bijušas grūtības apmierināt pieprasījumu un piedāvājumu, kā arī ņemot vērā no Ķīnas uz ES veiktā importa struktūru, kā paskaidrots iepriekšējā apsvērumā, tas, šķiet, ir ietekmējis Ķīnas ražotāju eksportētāju veiktā dempinga līmeni. No Ķīnas uz ES veiktā eksporta pienācīgi koriģēto cenu salīdzinājums ar attiecīgā ražojuma pienācīgi koriģēto normālo vērtību liecina par dempinga starpības samazināšanos PIP salīdzinājumā ar iepriekšējā termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšanā noteikto.

- (35) Visbeidzot, iepriekš veiktā analīze liecina par Ķīnas iekšzemes pieprasījuma, kukurūzas vāļīšu un furfuraldehīda patēriņa un tādējādi arī cenu izmaiņu ilglaicīgumu. Tāpēc var secināt, ka antidempinga pasākumu atcelšanas gadījumā eksports no Ķīnas uz Savienību būtiski nepalielinātos.

D. SAVIENĪBAS RAŽOŠANAS NOZARĒ

- (36) Savienības ražošanas nozarē ("SRN") ietilpst divi uzņēmumi – *Lenzing AG* (Austrija) un *Tanin Sevnica kemična industrija d.d.* (Slovēnija), kuru saražotā produkcija kopā veido 100 % no līdzīgā ražojuma produkcijas Savienībā

PIP. Tādējādi abi šie ražotāji veido Savienības ražošanas nozari pamatregulas 4. panta 1. punkta un 5. panta 4. punkta nozīmē. Nevienš no šiem uzņēmumiem neatbildēja uz tiem nosūtītās anketas jautājumiem, kā arī izmeklēšanā nesadarbojās.

- (37) Savienības ražošanas nozares pārstāvji nesadarbojās, tāpēc, lai pārbaudītu stāvokli Savienības tirgū un kaitējumu, ko Savienības ražošanas nozarei bija nodarījis imports par dempinga cenām no ĶTR, tika izmantoti pieejamie fakti, tostarp dati no informācijas, kas iegūta jaunākajā termiņbeigu pārskatīšanā, kura aptvēra laikposmu no 2007. gada 1. janvāra līdz 2010. gada 31. martam. Tāpēc visi turpmāk tabulās sniegtie dati attiecas uz laikposmu no 2007. gada līdz 2009. gadam, ja vien nav norādīts citādi. Spānijas ražotājs *Nutrafur*, kurš 1994. gadā iesniedza sākotnējo sūdzību vēl tad, kad tā nosaukums bija *Furfural Espanol S.A.*, 2008. gada oktobrī pārtrauca ražošanu. Dati par šā uzņēmuma saražoto produkciju 2008. gadā tika iekļauti rādītājos "patēriņš Savienības tirgū". Lai ievērotu konfidencialitāti, Savienības ražošanas nozares darbības rādītāji ir sniegti tikai indeksētā veidā.

E. STĀVOKLIS SAVIENĪBAS TIRGŪ

1. Patēriņš Savienības tirgū

- (38) Furfuraldehīda patēriņš Savienībā par 2008. un 2009. gadu tika noteikts, pamatojoties uz pārbaudītajiem Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjomiem Savienības tirgū (ietverot *Nutrafur* pārdošanas apjomus līdz 2008. gada oktobrim, kamēr tas vēl ražoja furfuraldehīdu), tiem pieskaitot importu saskaņā ar režīmu "ievešana pārstrādei" no ĶTR un importu no citām trešām valstīm laišanai brīvā apgrozībā, izmantojot pēdējā termiņbeigu pārskatīšanā pārbaudītos datus, ko bija sniedzis importētājs *International Furan Chemicals BV ("IFC")* un kas iegūti no *Eurostat*. Tā kā *Eurostat* neizpauž pilnīgu informāciju konfidencialitātes dēļ, *Eurostat* datus izmantoja tikai saistībā ar importu no citām trešām valstīm, izņemot ĶTR un Dominikānas Republiku, jo *IFC* vienīgais importētājs furfuraldehīdu no šīm divām valstīm.
- (39) Ne Savienības ražošanas nozare, ne vienīgais importētājs nesadarbojās un liela daļa no *Eurostat* datiem bija konfidenciali, tāpēc par 2010. gadu un PIP izmantoja pieejamos faktus. Tā kā nekas neliecināja par pretējo, nebija pamata uzskatīt, ka kopš 2009. gada patēriņš Savienībā būtu ievērojami mainījies, un tika uzskatīts, ka 2010. gadā un PIP tas bija saglabājies tādā pašā līmenī.
- (40) Saskaņā ar iepriekš minēto patēriņš Savienībā attiecīgajā laikposmā samazinājās par 17 % – no 45 738 tonnām 2008. gadā līdz 38 000 tonnām PIP.

1. tabula. Patēriņš Savienībā

Gads	2008	2009	2010	PIP
Tonnas	45 738	38 175	38 000	38 000
Indekss (2008. g. = 100)	100	83	83	83
Tendence salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu		- 17	0	0

Avots: pārbaudītās Savienības ražošanas nozares atbildes uz anketas jautājumiem, *IFC* un *Eurostat* statistikas dati.

2. Imports no ĶTR

2.1. Apjoms, tirgus daļa un cenas

- (41) Saskaņā ar Ķīnas eksporta statistikas datiem imports no Ķīnas PIP tika veikts atbilstīgi režīmam "ievešana pārstrādei". ĶTR importa atbilstīgi režīmam "ievešana pārstrādei" palielinājās no 10 002 tonnām 2008. gadā līdz 13 975 tonnām PIP, t. i., par 40 %. ĶTR tirgus daļa atbilstīgi režīmam "ievešana pārstrādei" attiecīgajā laikposmā palielinājās no 22 % līdz 37 %, t. i., par 15 procentpunktiem.
- (42) Cenas ĶTR importam atbilstīgi režīmam "ievešana pārstrādei" palielinājās par 47 % – no EUR 1 014 par tonnu 2008. gadā līdz EUR 1 488 par tonnu PIP. Tiek norādīts, ka Ķīnas importa cenas PIP strauji pieauga un pārsniedza EUR 1 700 par tonnu.

2. tabula. Imports no ĶTR

Gads	2008	2009	2010	PIP
Tonnas	10 002	5 159	8 375	13 975
Indekss (2008. g. = 100)	100	52	84	140
Tendence salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu		- 48	32	56
Tirgus daļa	22 %	14 %	22 %	37 %
Cena (EUR/t)	1 014	690	1 362	1 488
Indekss (2008. g. = 100)	100	68	134	147

Avots: pārbaudītās *IFC* sniegtās atbildes uz anketas jautājumiem un statistikas dati par Ķīnas eksportu.

3. No citām trešām valstīm veiktā importa apjomi un cenas

- (43) Būtu jānorāda, ka tāpat kā sākotnējā izmeklēšanā imports no Dominikānas Republikas bija vienīgi ražojuma sūtījumi no mātesuzņēmuma tā filiālei Eiropā furfurilspirta ražošanai. Tādējādi šajos darījumos izmantotās cenas ir transfertcenas darījumos starp saistītiem uzņēmumiem, un tās var neatspoguļot patiesās tirgus cenas. Tā kā attiecīgais importētājs nesadarbojās un *Eurostat* dati bija konfidenciali, tad tiek pieņemts, ka apjomi un cenas importam no Dominikānas Republikas 2010. gadā un PIP palika nemainīgi.

3. tabula. Imports no Dominikānas Republikas Savienībā

Gads	2008	2009	2010	PIP
Tonnas	27 662	24 996	25 000	25 000
Indekss (2008. g. = 100)	100	90	90	90
Tendence salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu		- 10	0	0
Tirgus daļa	60 %	65 %	66 %	66 %
Cena (EUR/t)	982	582	582	582
Indekss (2008. g. = 100)	100	59	59	59

- (44) Saskaņā ar Eurostat datiem furfuraldehīda importa apjomi Savienībā no citām trešām valstīm, izņemot ĶTR, un to vidējās cenas mainījās šādi.

4. tabula. Imports no citām trešām valstīm Savienībā

Gads	2008	2009	2010	PIP
Tonnas	1 583	1 226	138	162
Indekss (2008. g. = 100)	100	77	9	10
Tendence salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu		- 23	- 68	1
Tirgus daļa	3 %	3 %	1 %	1 %
Cena (EUR/t)	997	632	1 473	1 685
Indekss (2008. g. = 100)	100	63	148	169

4. No ES uz citām trešām valstīm veiktā eksporta apjomi un cenas

- (45) Attiecīgajā laikposmā bija pieejami dati tikai par 2008. un 2009. gadu. Nebija ticamu statistikas datu, lai novērtētu datu kopas attīstību 2010. gadā un PIP. Tā kā Savienības ražošanas nozares pārstāvji nesadarbojās, tika izmantoti pieejamie fakti un tika izdarīts pieņēmums, ka eksports no ES arī turpmāk ir tādā pašā apjomā kā 2009. gadā un cenas pieaugums ir atbilstīgs ES tirgū konstatētajam.

5. tabula. Savienības ražošanas nozares uz citām trešām valstīm veiktā eksporta apjomi un cenas

Gads	2008	2009	2010	PIP
Daudzumu indekss (2008. g. = 100)	100	155	155	155
Tendence salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu		55	0	0
Cenas indekss (2008. g. = 100)	100	77	134	147
Tendence salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu		- 23	57	13

5. Savienības ražošanas nozares ekonomiskais stāvoklis

- (46) Turpmāk analizēts Savienības ražošanas nozares, proti, abu uzņēmumu – *Lenzing* un *Tanin* – ekonomiskais stāvoklis, izmantojot termiņbeigu pārskatīšanā iegūtos datus un faktus, kas pieejami par pašreizējo PIP.

5.1. Ražošanas apjoms

- (47) Kopējais Savienības ražošanas nozares saražotā līdzīgā ražojuma ražošanas apjoms līdz 2009. gadam palielinājās par 5 %. Tā kā citu datu nebija, tika pieņemts, ka 2010. gadā un PIP ražošanas apjoms palika nemainīgs.

6. tabula. Savienības ražošanas apjoms

Gads	2008	2009	2010	PIP
Indekss (2008. g. = 100)	100	105	105	105
Tendence salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu		5	0	0

Avots: pārbaudītās Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

5.2. Ražošanas jauda un tās izmantojums

- (48) Savienības ražošanas nozares kopējā ražošanas jauda 2008. un 2009. gadā saglabājās nemainīga. Tā kā Savienības ražošanas nozare nesadarbojās, tika pieņemts, ka 2010. gadā un PIP ražošanas jauda un tās izmantojums saglabājās nemainīgi.

7. tabula. Savienības ražošanas jauda

Gads	2008	2009	2010	PIP
Indekss (2008. g. = 100)	100	100	100	100
Jaudas izmantojums	92 %	96 %	96 %	96 %

Avots: pārbaudītās Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

5.3. Krājumu līmenis

- (49) Savienības ražošanas nozare nesadarbojās, tāpēc tika pieņemts, ka krājumu līmenis bija tāds pats kā 2009. gada beigās.

8. tabula. Krājumi

Gads	2008	2009	2010	PIP
Indekss (2008. g. = 100)	100	56	56	56
Tendence salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu		- 44	0	0

Avots: pārbaudītās Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

5.4. Pārdošanas apjoms un tirgus daļa

- (50) Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjoms nesaisītiem pircējiem Savienības tirgū no 2008. gada līdz

2009. gadam palielinājās par 12 %. Tā kā nebija datu no Savienības ražošanas nozares, tika pieņemts, ka pārdošanas apjoms 2010. gadā vai PIP nebija palielinājies.

9. tabula. Pārdošanas apjoms un Savienības tirgus daļa

Gads	2008	2009	2010	PIP
Indekss (2008. g. = 100)	100	112	112	112
Tirgus daļas apjoms	10–20 %	14–24 %	14–24 %	14–24 %

Avots: pārbaudītās Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

5.5. Vidējās pārdošanas cenas

- (51) Vidējās pārdošanas cenas, ko prasīja Savienības ražošanas nozare Savienības tirgū, attiecīgajā laikposmā ievērojami pieauga – par 36 %. To izraisīja būtisks cenu pieaugums 2010. gadā un PIP.

10. tabula. Vidējā pārdošanas cena ES

Gads	2008	2009	2010	PIP
Indekss (2008. g. = 100)	100	89	108	136
Tendence salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu		– 11	19	28

Avots: pārbaudītās Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem un Komisijai pieejamie fakti.

5.6. Vidējās ražošanas izmaksas

- (52) Savienības ražošanas nozares pārstāvji nesniedza datus par ražošanas izmaksām 2010. gadā, tāpēc iepriekšējā termiņbeigu pārskatīšanā iegūtie dati par PIP tika palielināti par 6 %, lai minētajā laikposmā ņemtu vērā inflāciju.

11. tabula. Vidējās ražošanas izmaksas

Gads	2008	2009	2010	PIP
Indekss (2008. g. = 100)	100	100	102	106
Tendence salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu		0	2	4

Avots: pārbaudītās Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

5.7. Rentabilitāte un naudas plūsma

- (53) Savienības ražošanas nozares aprēķinātā peļņa balstījās uz iepriekšminētajiem datiem par cenām un izmaksām, kas norādīja uz ievērojamu pieaugumu attiecīgajā laikposmā Savienības tirgus cenu palielinājuma dēļ, kurpretim nebija nekādu pierādījumu, ka ražošanas izmaksas būtu palielinājušās vairāk nekā inflācija. Citu datu trūkuma dēļ tiek uzskatīts, ka naudas plūsma attīstījās tāpat kā rentabilitāte.

12. tabula. Rentabilitāte un naudas plūsma

Gads	2008	2009	2010	PIP
Rentabilitātes indekss (2008. g. = 100)	100	96	153	297
Tendence salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu		– 4	57	144
Naudas plūsmas indekss (2008. g. = 100)	100	34	69	69
Tendence salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu		– 66	35	0

Avots: pārbaudītās Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

5.8. Ieguldījumi, ienākumi no ieguldījumiem un spēja piesaistīt kapitālu

- (54) Tā kā Savienības ražošanas nozare nebija sniegusi nekādus datus un cenas 2010. gadā un PIP bija palielinājušas, tiek pieņemts, ka notika atgriešanās pie 2007. gadā konstatētā ieguldījumu līmeņa. Tiek pieņemts, ka ienākumi no ieguldījumiem sekoja tai pašai pamattendencei kā rentabilitāte, kas norādīta 12. tabulā.

13. tabula. Ieguldījumi un ienākumi no ieguldījumiem

Gads	2008	2009	2010	PIP
Ieguldījumu indekss (2008. g. = 100)	100	3	163	163
Tendence salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu		– 97	160	0
Ienākumu no ieguldījumiem indekss (2008. g. = 100)	100	– 4	100	200
Tendence salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu		– 104	104	100

Avots: pārbaudītās Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

5.9. Nodarbinātība un produktivitāte

- (55) Tā kā nebija informācijas no Savienības ražošanas nozares par 2010. gadu un PIP, tiek uzskatīts, ka nodarbinātība un produktivitāte attiecīgajā laikposmā bija saglabājušās nemainīgas.

14. tabula. Nodarbinātība un produktivitāte

Gads	2008	2009	2010	PIP
Nodarbinātības indekss	100	100	100	100
Produktivitātes indekss (tonnas/nodarbinātie)	100	100	100	100
Darbaspēka izmaksu indekss	100	100	100	100

Avots: pārbaudītās Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

5.10. *Dempinga starpības lielums*

- (56) Lai gan Ķīnas ražotāji eksportētāji nesadarbojās, tika analizēti Eurostat dati par importa apjomu un vērtību, kā arī aplēstā tirgus daļa. Straujais cenu pieaugums 2010. un 2011. gadā ir būtiski samazinājies kopš termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšanas perioda konstatēto ĶTR dempinga starpību.

5.11. *Atgūšanās no sekām, ko radījis imports par dempinga cenām*

- (57) Tas, ka lielākā daļa iepriekšminēto rādītāju ir uzlabojušies, liecina, ka Savienības ražošanas nozare finansiālā stāvokļa ziņā ir pilnībā atguvusies no kaitējuma, ko izraisīja nozīmīgais ĶTR izcelsmes imports par dempinga cenām, kuru konstatēja iepriekšējās izmeklēšanās.

6. **Secinājums par Savienības ražošanas nozares ekonomisko stāvokli**

- (58) Pasākumi pret ĶTR ir labvēlīgi ietekmējuši Savienības ražošanas nozares ekonomisko stāvokli, jo lielākā daļa kaitējuma rādītāju ir demonstrējuši pozitīvas izmaiņas – ražošanas apjoms, pārdošanas apjoms un pārdošanas vērtība laikposmā no 2008. gada līdz PIP palielinājās. Tomēr, ņemot vērā ievērojamo cenu pieaugumu Savienības tirgū, Savienības ražošanas nozares peļņa patlaban būtiski pārsniedz plānoto peļņu, kas attīstības nodrošināšanai sākotnējā izmeklēšanā bija noteikta 5 % apmērā.
- (59) Tā kā cenu pieaugums Savienības tirgū PIP laikā bija ievērojams un nekas neliecināja, ka palielinās arī izmaksas, tiek secināts, ka Savienības ražošanas nozare nav cietusi būtisku kaitējumu pamatregulas 3. panta 5. punkta nozīmē.

7. **Secinājums par šo jauno apstākļu ilglaicīgumu**

- (60) Tika pārbaudīts, vai no iepriekšējās termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšanas konstatējumiem var secināt, ka cenu pieaugums Savienības tirgū liecina par apstākļu maiņas ilglaicīgumu. Saskaņā ar pieejamajiem datiem cenas Savienības tirgū strauji atgūst iepriekšējo līmeni un sasniedz 2008. gada cenu līmeni, pat pārsniedzot to, turpretim termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšanā cenas samazinājās. Turklāt atšķirībā no termiņbeigu pārskatīšanas netika konstatēti nekādi pierādījumi par cenu samazinājumu. Termiņbeigu pārskatīšanā rentabilitāte samazinājās, savukārt dati par laikposmu pēc minētās izmeklēšanas beigām liecina, ka rentabilitāte strauji atgūstas līdz 2008. gada līmenim un pat pārsniedz to.
- (61) Tika analizēts, vai cenas kopš termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšanas perioda beigām tomēr varētu būt mainījušās īpaši sliktās ražas dēļ ĶTR, jo furfuraldehīdu tur ražo no lauksaimniecības atkritumiem. Tomēr kopš

ražas sezonas 2010. gada beigās cena nav būtiski samazinājusies, tāpēc tas netika ņemts vērā. Izrādījās, ka bija vērojams ĶTR izcelsmes importa cenu pieaugums, ko bija izraisījis ilgtermiņa pieprasījuma palielinājums pēc furfuraldehīda iekšzemes tirgū un arvien pieaugošās izejvielu izmaksas attiecīgajā valstī. Ķīnas ražotāji eksportētāji nesadarbojās, tāpēc to nevarēja pārbaudīt, savukārt Komisija nesapņēma nekādus pierādījumus par to, ka tas tā nav.

- (62) Ņemot vērā Komisijas rīcībā esošos iepriekšminētos pierādījumus un tā kā nebija informācijas, kas apliecinātu iepriekšminētā cenu pieauguma īslaicīgumu, tiek secināts, ka šīs pārmaiņas ir ilglaicīgas.

F. **ANTIDEMPINGA PROCEDŪRAS IZBEIGŠANA UN SPĒKĀ ESOŠO ANTIDEMPINGA PASĀKUMU ATCELŠANA**

- (63) Ievērojot iepriekš minēto, tiek uzskatīts ka pašreizējā antidempinga pārskatīšana būtu jāizbeidz un spēkā esošie antidempinga pasākumi jāatceļ.
- (64) Visas personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, pamatojoties uz kuriem bija iecerēts ieteikt spēkā esošos pasākumus izbeigt. Pēc minētās informācijas izpaušanas tām arī deva laiku izteikt savu viedokli. Netika saņemtas nekādas piezīmes.
- (65) No iepriekš minētā izriet, ka pašreizējā antidempinga pārskatīšana un ar Īstenošanas Regulu (ES) Nr. 453/2011 ĶTR izcelsmes furfuraldehīda importam noteiktie antidempinga pasākumi būtu jāizbeidz un spēkā esošais maksājums būtu jāatceļ.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo tiek izbeigta starpposma pārskatīšana attiecībā uz antidempinga maksājumiem, kuri piemērojami, importējot ĶTR izcelsmes 2-furaldehīdu (pazīstams arī kā furfuraldehīds jeb furfurols), ko patlaban klasificē ar KN kodu 2932 12 00.

2. pants

Ar šo tiek atcelta Īstenošanas Regula (ES) Nr. 453/2011.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2012. gada 21. jūnijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja*
M. FREDERIKSEN

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 542/2012

(2012. gada 25. jūnijs),

ar kuru īsteno 2. panta 3. punktu Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, un ar kuru atceļ Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1375/2011

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 2580/2001 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 2. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Padome 2011. gada 22. decembrī pieņēma Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1375/2011, ar kuru īsteno Regulas (EK) Nr. 2580/2001 2. panta 3. punktu ⁽²⁾, izveidojot atjauninātu to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro Regulu (EK) Nr. 2580/2001.
- (2) Padome praktisko iespēju robežās katrai personai, grupai un vienībai ir sniegusi paziņojumu par iemesliem, paskaidrojot, kāpēc tās ir uzskaitītas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 1375/2011.
- (3) Publicējot paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, Padome informēja Īstenošanas regulā (ES) Nr. 1375/2011 uzskaitītās personas, grupas un vienības, ka tā ir nolēmusi arī turpmāk atstāt tās sarakstā. Padome arī paziņoja attiecīgajām personām, grupām un vienībām, ka ir iespējams pieprasīt paziņojumu par Padomes iemesliem, kādēļ tās iekļautas sarakstā, ja tās vēl nav tādu saņēmušas. Dažu personu un grupu gadījumā bija pieejams grozīts paziņojums par iemesliem.
- (4) Padome pilnībā pārskatīja to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro Regulu (EK) Nr. 2580/2001, kā

prasīts minētās regulas 2. panta 3. punktā. To darot, Padome ņēma vērā komentārus, ko tai bija iesniegušas attiecīgās personas, grupas un vienības.

- (5) Padome ir secinājusi, ka personas, grupas un vienības, kas uzskaitītas šīs regulas pielikumā, ir bijušas iesaistītas terora aktos nozīmē, kas paredzēta 1. panta 2. un 3. punktā Padomes Kopējā nostājā 2001/931/KĀDP (2001. gada 27. decembris) par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu ⁽³⁾, ka attiecībā uz tām lēmumu ir pieņēmusi kompetenta iestāde minētās kopējās nostājas 1. panta 4. punkta nozīmē un ka tādēļ tām būtu jāturpina piemērot īpašus ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Regulā (EK) Nr. 2580/2001.
- (6) Attiecīgi būtu jāatjaunina to personu, grupu un vienību saraksts, kurām piemēro Regulu (EK) Nr. 2580/2001, un jāatceļ Īstenošanas regula (ES) Nr. 1375/2011,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 2580/2001 2. panta 3. punktā iekļauto sarakstu aizstāj ar sarakstu šīs regulas pielikumā.

2. pants

Ar šo atceļ Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1375/2011.

3. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2012. gada 25. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

⁽¹⁾ OV L 344, 28.12.2001., 70. lpp.

⁽²⁾ OV L 343, 23.12.2011., 10. lpp.

⁽³⁾ OV L 344, 28.12.2001., 93. lpp.

PIELIKUMS

Regulas 1. pantā minētais personu, grupu un vienību saraksts**1. Personas**

1. ABDOLLAHI Hamed (pazīstams arī kā *Mustafa Abdullahi*), dzimis 1960. gada 11. augustā Irānā. Pase: D9004878
2. AL – NASSER, *Abdelkarim Hussein Mohamed*, dzimis Al Ihsa (Saūda Arābija), Saūda Arābijas pilsonis
3. AL YACOUB, *Ibrahim Salih Mohammed*, dzimis 16.10.1966. Tarut (Saūda Arābija), Saūda Arābijas pilsonis
4. ARBABSIAR Manssor (pazīstams arī kā *Mansour Arbabsiar*), dzimis 1955. gada 6. vai 15. martā Irānā. Irānas un ASV pilsonis. Pase: C2002515 (Irāna); Pase: 477845448 (ASV). Personas apliecība Nr.: 07442833, derīguma termiņš: 2016. gada 15. marts (ASV transportlīdzekļa vadītāja apliecība)
5. BOUYERI, *Mohammed* (pazīstams arī kā *Abu ZUBAIR, SOBIAR, Abu ZOUBAIR*), dzimis 8.3.1978. Amsterdamā (Nīderlande) – "Hofstadgroep" loceklis
6. FAHAS, *Sofiane Yacine*, dzimis 10.9.1971. Alžirā (Alžīrija) – "al-Takfir" un "al-Hijra" loceklis
7. IZZ – AL – DIN, *Hasan* (pazīstams arī kā *GARBAYA, AHMED, SA – ID, SALWWAN, Samir*), libānietis, dzimis 1963. gadā Libānā, Libānas pilsonis
8. MOHAMMED, *Khalid Shaikh* (pazīstams arī kā *ALI, Salem, BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, HENIN, Ashraf Refaat Nabith, WADOOD, Khalid Abdul*), dzimis 14.4.1965. vai 1.3.1964. Pakistānā, pase Nr. 488555
9. SHAHLAI *Abdul Reza* (pazīstams arī kā *Abdol Reza Shala'i, Abd-al Reza Shalai, Abdorreza Shahlai, Abdolreza Shahla'i, Abdul-Reza Shahlae, Hajj Yusef, Haji Yusif, Hajji Yasir, Hajji Yusif, un Yusuf Abu-al-Karkh*), dzimis aptuveni 1957. gadā Irānā. Adreses: (1) Kermanshah, Irāna, (2) Mehran militārā bāze, Ilam (Ilāmas) province, Irāna
10. SHAKURI *Ali Gholam*, dzimis aptuveni 1965. gadā Teherānā, Irānā
11. SOLEIMANI *Qasem* (pazīstams arī kā *Ghasem Soleymani, Qasmi Sulayman, Qasem Soleymani, Qasem Solaimani, Qasem Salimani, Qasem Solemani, Qasem Sulaimani un Qasem Sulemani*), dzimis 1957. gada 11. martā Irānā. Irānas valstspiederīgais. Pase: 008827 (Irānas diplomātiskā pase), izdota 1999. gadā. Pakāpe: ģenerālmajors
12. WALTERS, *Jason Theodore James* (pazīstams arī kā *Abdullah, David*), dzimis 6.3.1985. Amersfoort (Amersfortā) (Nīderlande), pase (Nīderlandes) Nr. NE8146378 – "Hofstadgroep" loceklis

2. Grupas un vienības

1. Abu Nidal Organisation "– ANO" ("jeb *Fatah Revolutionary Council*", jeb "*Arab Revolutionary Brigades*", jeb "*Black September*", jeb "*Revolutionary Organisation of Socialist Muslims*")
2. "*Al-Aqsa Martyrs' Brigade*"
3. "*Al-Aqsa e.V.*"
4. "*Al – Takfir*" un "*Al – Hijra*"
5. "*Babbar Khalsa*"
6. "*Communist Party of the Philippines*", arī "*New People's Army*" – "NPA", Filipīnas
7. "*Gama'a al-Islamiyya*" (jeb "*Al-Gama'a al-Islamiyya*") ("*Islamic Group*" – "IG")
8. "*İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi*" – "IBDA-C" ("*Great Islamic Eastern Warriors Front*")
9. "*Hamas*", arī "*Hamas – Izz al – Din al – Qassem*"
10. "*Hizbul Mujahideen*" – "HM"
11. "*Hofstadgroep*"
12. "*Holy Land Foundation for Relief and Development*"
13. "*International Sikh Youth Federation*" – "ISYF"
14. "*Khalistan Zindabad Force*" – "KZF"
15. "*Kurdistan Workers' Party*" – "PKK", (jeb "*KADEK*", "*KONGRA-GEL*")

16. "Liberation Tigers of Tamil Eelam" – "LTTE"
 17. "Ejército de Liberación Nacional" ("National Liberation Army")
 18. "Palestinian Islamic Jihad" – "PIJ"
 19. "Popular Front for the Liberation of Palestine" – "PFLP"
 20. "Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command" (jeb "PFLP – General Command")
 21. "Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia" – "FARC" ("Revolutionary Armed Forces of Colombia")
 22. "Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi" – "DHKP/C" (jeb "Devrimci Sol" ("Revolutionary Left"), jeb "Dev Sol") ("Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party")
 23. "Sendero Luminoso" – "SL" ("Shining Path")
 24. "Stichting Al Aqsa" (jeb "Stichting Al Aqsa Nederland", jeb "Al Aqsa Nederland")
 25. "Teyrbazen Azadiya Kurdistan" – "TAK" (jeb "Kurdistan Freedom Falcons", jeb "Kurdistan Freedom Hawks")
-

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 543/2012

(2012. gada 25. jūnijs),

ar ko īsteno 11. panta 1. punktu Regulā (ES) Nr. 753/2011 par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, grupām, uzņēmumiem un vienībām, ņemot vērā situāciju Afganistānā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 753/2011 (2011. gada 1. augusts) par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, grupām, uzņēmumiem un vienībām, ņemot vērā situāciju Afganistānā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 11. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Padome 2011. gada 1. augustā pieņēma Regulu (ES) Nr. 753/2011.
- (2) Komiteja, kas izveidota saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Rezolūcijas 1988 (2011)

30. punktu, 2012. gada 18. maijā grozīja to personu, grupu, uzņēmumu un vienību sarakstu, kam piemēro ierobežojošus pasākumus.

- (3) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Regulas (ES) Nr. 753/2011 I pielikums,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 753/2011 I pielikumu groza tā, kā noteikts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2012. gada 25. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

⁽¹⁾ OV L 199, 2.8.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Ierakstus par turpmāk minētajām personām Regulas (ES) Nr. 753/2011 I pielikumā aizstāj ar turpmāk izklāstītajiem ierakstiem.

A. Ar Taliban saistītas personas

1. **Shams Ur-Rahman Abdul Zahir** (jeb **a**) *Shamsurrahman*, **b**) *Shams-u-Rahman*, **c**) *Shamsurrahman Abdurahman*, **d**) *Shams ur-Rahman Sher Alam*).

Tituls: **a**) mulla, **b**) maulvi. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** lauksaimniecības ministra vietnieks Taliban režīma laikā. **Dzimšanas datums:** 1969. gads. **Dzimšanas vieta:** *Waka Uzbini* ciems, *Sarobi* apgabals, Kabulas province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Valsts identifikācijas nr.:** **a**) 2132370 (Afganistānas valsts personas apliecība (*tazkira*)), **b**) 812673 (Afganistānas valsts personas apliecība (*tazkira*)). **Papildu informācija:** **a**) tiek uzskatīts, ka viņš atrodas Afganistānas un Pakistānas pierobežā, **b**) iesaistīts nelikumīgā narkotiku tirdzniecībā, **c**) ir no *Ghilzai* cilts. **ANO norādes datums:** 23.2.2001.

Papildu informācija no apraksta par iemesliem iekļaušanai sarakstā, ko sniegusi Sankciju komiteja

Shams ur-Rahman Sher Alam bija par Kabulas provinci atbildīgais Taliban loceklis (2007. gada jūnijs). Viņš bija atbildīgais par Taliban militārajām darbībām Kabulā un tās apkaimē un ir bijis iesaistīts daudzos uzbrukumos.

2. **Ubaidullah Akhund Yar Mohammed Akhund** (jeb **a**) *Obaidullah Akhund*, **b**) *Obaid Ullah Akhund*).

Tituls: **a**) mulla, **b**) hādži, **c**) maulvi. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** Taliban režīma aizsardzības ministrs. **Dzimšanas datums:** **a**) aptuveni 1968. gads, **b**) 1969. gads. **Dzimšanas vieta:** **a**) *Sangisar* ciems, *Panjwai* apgabals, *Kandahar* province, Afganistāna, **b**) *Arghandab* apgabals, *Kandahar* province, Afganistāna, **c**) *Nalgham* rajons, *Zheray* apgabals, *Kandahar* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** **a**) viņš bija viens no mullas *Mohammed Omar* vietniekiem, **b**) bija Taliban vadības padomes loceklis, kas atbildīgs par militārām operācijām, **c**) arestēts 2007. gadā un atradies apcietinājumā Pakistānā, **d**) saskaņā ar pieejamo informāciju miris 2010. gada martā, **e**) pēc laulībām izveidojusies radniecības saikne ar *Saleh Mohammad Kakar Akhtar Muhammad*, **f**) ir no *Alokozai* cilts. **ANO norādes datums:** 25.1.2001.

Papildu informācija no apraksta par iemesliem iekļaušanai sarakstā, ko sniegusi Sankciju komiteja

Ubaidullah Akhund bija *Mohammed Omar* vietnieks un Taliban vadības loceklis, kas atbildīgs par militārām operācijām.

3. **Mohammad Jawad Waziri**.

Pamatojums iekļaušanai sarakstā: Ārlietu ministrijas ANO departamenta darbinieks Taliban režīma laikā. **Dzimšanas datums:** aptuveni 1960. gads. **Dzimšanas vieta:** **a**) *Jaghata* apgabals, *Maidan Wardak* province, Afganistāna, **b**) *Sharana* apgabals, *Paktia* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** **a**) tiek uzskatīts, ka viņš atrodas Afganistānas un Pakistānas pierobežā; **b**) ir no *Wazir* cilts. **ANO norādes datums:** 23.2.2001.

4. **Nazir Mohammad Abdul Basir** (jeb *Nazar Mohammad*).

Tituls: **a**) maulvi, **b**) *Sar Muallim*. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** **a**) *Kunduz* pilsētas mērs, **b**) *Kunduz* provinces gubernatora pienākumu izpildītājs (Afganistāna) Taliban režīma laikā. **Dzimšanas datums:** 1954. gads. **Dzimšanas vieta:** *Malaghi* ciems, *Kunduz* apgabals, *Kunduz* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** saskaņā ar pieejamo informāciju miris 2008. gada 9. novembrī. **ANO norādes datums:** 23.2.2001.

5. **Abdulhai Salek**.

Tituls: maulvi. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** *Uruzgan* provinces gubernators Taliban režīma laikā. **Dzimšanas datums:** aptuveni 1965. gads. **Dzimšanas vieta:** *Awlyatak* ciems, *Gardan Masjid* rajons, *Chaki Wardak* apgabals, *Maidan Wardak* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** **a**) saskaņā ar pieejamo informāciju miris 1999. gadā Afganistānas ziemeļu daļā, **b**) bija no *Wardak* cilts. **ANO norādes datums:** 23.2.2001.

6. **Abdul Latif Mansur** (jeb **a**) *Abdul Latif Mansoor*, **b**) *Wali Mohammad*).

Tituls: maulvi. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** lauksaimniecības ministrs Taliban režīma laikā. **Dzimšanas datums:** aptuveni 1968. gads. **Dzimšanas vieta:** **a**) *Zurmat* apgabals, *Paktia* province, Afganistāna, **b**) *Garda Saray* apgabals, *Paktia* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** **a**) Taliban *Miram Shah Shura* loceklis (2007. gada maija informācija), **b**) Taliban vadības padomes loceklis un tās politiskās komisijas vadītājs (2009. gada informācija), **c**) Taliban komandieris Afganistānas austrumu daļā (2010. gada informācija), **d**) Taliban loceklis, kas atbildīgs par *Nangarhar* provinci Afganistānā (informācija 2009. gada beigās), **e**) tiek uzskatīts, ka viņš atrodas Afganistānas un Pakistānas pierobežā, **f**) ir no *Sahak* cilts (*Ghilzai*). **ANO norādes datums:** 31.1.2001.

Papildu informācija no apraksta par iemesliem iekļaušanai sarakstā, ko sniegusi Sankciju komiteja

Abdul Latif Mansur bija *Taliban "Miram Shah"* padomes loceklis (2007. gada maija informācija). 2009. gadā viņš bija *Taliban* ēnu gubernators *Nangarhar* provincē Afganistānā, un 2009. gada vidū – *Taliban* politiskās komisijas vadītājs. *Abdul Latif Mansur* bija augsta ranga *Taliban* komandieris Afganistānas austrumu daļā (2010. gada maijs).

7. **Allah Dad Tayeb Wali Muhammad** (jeb **a**) *Allah Dad Tayyab*, **b**) *Allah Dad Tabeeb*).

Tituls: a) mulla, b) hādži. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** sakaru ministra vietnieks *Taliban* režīma laikā. **Dzimšanas datums:** aptuveni 1963. gads. **Dzimšanas vieta:** a) *Ghorak* apgabals, *Kandahar* province, Afganistāna, b) *Nesh* apgabals, *Uruzgan* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** ir no *Popalzai* cilts. **ANO norādes datums:** 25.1.2001.

8. **Zabihullah Hamidi** (jeb *Taj Mir*).

Pamatojums iekļaušanai sarakstā: augstākās izglītības ministra vietnieks *Taliban* režīma laikā. **Dzimšanas datums:** 1958.–1959. gads. **Dzimšanas vieta:** *Payeen Bagh* ciems, *Kahmard* apgabals, *Bamyan* province, Afganistāna. **Adrese:** *Dashti Shor* area, *Mazari Sharif*, *Balkh Province*, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **ANO norādes datums:** 23.02.2001.

9. **Mohammad Yaqoub**.

Tituls: maulvi. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** *Baktrijas (Bakhtar)* informācijas aģentūras (*BIA*) vadītājs *Taliban* režīma laikā. **Dzimšanas datums:** aptuveni 1966. gads. **Dzimšanas vieta:** a) *Shahjoe* apgabals, *Zabul* province, Afganistāna, b) *Janda* apgabals, *Ghazni* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** a) *Taliban* kultūras komisijas loceklis; b) tiek uzskatīts, ka viņš atrodas Afganistānas un Pakistānas pierobežā; c) ir no *Kharoti* cilts. **ANO norādes datums:** 23.02.2001.

Papildu informācija no kopsavilkuma par Sankciju komitejas minētajiem iemesliem iekļaušanai sarakstā:

Mohammad Yaqoub kopš 2009. gada bija vadošs *Taliban* loceklis *Yusef Khel* apgabalā *Paktikas (Paktika)* provincē.

10. **Mohammad Shafiq Ahmadi**.

Tituls: mulla. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** *Samangānas (Samangan)* provinces gubernators *Taliban* režīma laikā. **Dzimšanas datums:** 1956.–1957. gads. **Dzimšanas vieta:** *Tirin Kot* apgabals, *Uruzgan* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **ANO norādes datums:** 23.02.2001.

11. **Ahmad Jan Akhundzada Shukoor Akhundzada** (jeb **a**) *Ahmad Jan Akhunzada*, **b**) *Ahmad Jan Akhund Zada*).

Tituls: a) maulvi, b) mulla. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** *Zābolas (Zabol)* un *Orūzgānas (Uruzgan)* provinces gubernators *Taliban* režīma laikā. **Dzimšanas datums:** 1966.–1967. gads. **Dzimšanas vieta:** a) *Lablan* ciems, *Dehrawood* apgabals, *Uruzgan* (Orūzgānas) province, Afganistāna, b) *Zurmat* apgabals, *Paktia* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** a) *Taliban* loceklis, kas atbildīgs par Orūzgānas provinci Afganistānā (2007. gada sākums), b) mullas *Mohammed Omar* svainis, c) tiek uzskatīts, ka viņš atrodas Afganistānas un Pakistānas pierobežā. **ANO norādes datums:** 25.01.2001.

Papildu informācija no kopsavilkuma par Sankciju komitejas minētajiem iemesliem iekļaušanai sarakstā:

Ahmad Jan Akhunzada Shukoor Akhunzada bija *Taliban* loceklis, kas bija atbildīgs par Orūzgānas provinci (2007. gada sākums).

12. **Khalil Ahmed Haqqani** (jeb **a**) *Khalil Al-Rahman Haqqani*, **b**) *Khalil ur Rahman Haqqani*, **c**) *Khaleel Haqqani*).

Tituls: hādži. **Adrese:** a) *Peshawar* (Pešāvara), Pakistāna; b) netālu no *Dergey Manday Madrasa* (religiskās skolas), kas atrodas *Dergey Manday* ciemā, netālu no *Miram Shah* (Mīramšāhas), *North Waziristan* (Ziemeļvazīristānas) administratīvais apvidus (NWA), federāli pārvaldītie cilšu apgabali (FATA), Pakistāna; c) *Kayla* ciems, netālu no *Miram Shah*, *North Waziristan* (Ziemeļvazīristānas) administratīvais apvidus (NWA), federāli pārvaldītie cilšu apgabali (FATA), Pakistāna; d) *Sarana Zadrān* ciems, *Paktia* (Paktijas) province, Afganistāna. **Dzimšanas datums:** a) 01.01.1966., b) laikposmā no 1958. līdz 1964. gadam. **Dzimšanas vieta:** *Sarana* ciems, *Garda Saray* rajons, *Waza Zadrān* apgabals, *Paktia* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** a) augsta ranga loceklis *Haqqani* tīklā, kas darbojas no Ziemeļvazīristānas federatīvi pārvaldītajās cilšu teritorijās Pakistānā; b) iepriekš ir ceļojis uz *Dubaiju (Dubai)*, Apvienotajiem Arābu Emirātiem un tur vācis līdzekļus; c) *Jalaluddin Haqqani* brālis un *Sirajuddin Jallaloudine Haqqani* tēva vai mātes brālis. **ANO norādes datums:** 09.02.2011.

Papildu informācija no kopsavilkuma par Sankciju komitejas minētajiem iemesliem iekļaušanai sarakstā:

Khalil Ahmed Haqqani ir augsta ranga loceklis *Haqqani* tīklā – ar *Taliban* saistītā kaujinieku grupā, kas darbojas no Ziemeļvazīristānas administratīvajā apvidus Pakistānas federāli pārvaldītajos cilšu apgabalos. *Haqqani* tīklu, kas ir nemiernieku aktivitāšu priekšplānā Afganistānā, dibināja *Khalil Haqqani* brālis *Jalaluddin Haqqani*, kurš pievienojās mullas *Mohammed Omar Taliban* režīmam 1990. gadu vidū.

Khalil Haqqani darbojas, lai vāktu līdzekļus *Taliban* un *Haqqani* tīklam, viņš bieži ceļo uz citām valstīm, lai satiktos ar finanšu atbalsta sniedzējiem. No 2009. gada septembra *Khalil Haqqani* ir ceļojis uz Persijas līča reģiona valstīm un piesaistījis līdzekļus no avotiem šajā reģionā, kā arī no avotiem Dienvidāzijā un Austrumāzijā.

Khalil Haqqani arī sniedz atbalstu *Taliban* un *Haqqani* tīklam, kas darbojas Afganistānā. No 2010. gada sākuma *Khalil Haqqani* nodrošināja līdzekļus *Taliban* vienībām Logaras (*Logar*) provincē Afganistānā. 2009. gadā *Khalil Haqqani* apgādāja un pārvaldīja apmēram 160 kaujiniekus Logaras provincē Afganistānā un bija viens no cilvēkiem, kas ir atbildīgi par *Taliban* un *Haqqani* tīkla sagrābto ienaidnieka gūstekņu aizturēšanu. *Khalil Haqqani* ir saņēmis rīkojumus saistībā ar *Taliban* operācijām no sava brāļadēla *Sirajuddin Haqqani*.

Khalil Haqqani ir arī rīkojies *Al-Qaida* uzdevumā un ir bijis saistīts ar tās militārajām operācijām. 2002. gadā *Khalil Haqqani* nosūtīja kaujiniekus *Al-Qaida* vienību nostiprināšanai Paktijas provincē Afganistānā.

13. ***Badruddin Haqqani*** (jeb *Atiqullah*).

Adrese: *Miram Shah* (Mīramšāha), Pakistāna. **Dzimšanas datums:** aptuveni 1975.–1979. gads. **Dzimšanas vieta:** *Miramshah*, *Waziristan* ziemeļu daļa, Pakistāna. **Papildu informācija:** a) *Haqqani* tīkla operatīvais komandieris un *Taliban* šuras loceklis Mīramšāhā, b) palīdzējis vadīt uzbrukumus pret mērķiem dienvidaustrumu Afganistānā, c) *Jalaluddin Haqqani* dēls, *Sirajuddin Jallaloudine Haqqani* un *Nasiruddin Haqqani* brālis, *Khalil Ahmed Haqqani* brāļadēls. **ANO norādes datums:** 11.05.2011.

Papildu informācija no kopsavilkuma par Sankciju komitejas minētajiem iemesliem iekļaušanai sarakstā:

Badruddin Haqqani ir operatīvais komandieris *Haqqani* tīklam – ar *Taliban* saistītai kaujinieku grupai, kas darbojas no Ziemeļvaziristānas (*North Waziristan*) administratīvā apvidus Pakistānas federāli pārvaldītajās cilšu teritorijās. *Haqqani* tīkls ir bijis nemiernieku aktivitāšu priekšplānā Afganistānā un atbildīgs par daudziem augsta līmeņa uzbrukumiem. *Haqqani* tīklu vada tā dibinātāja *Jalaluddin Haqqani* trīs vecākie dēli; *Jalaluddin Haqqani* pievienojās *Mullas Mohammed Omar Taliban* režīmam deviņdesmito gadu vidū. *Badruddin* ir *Jalaluddin* dēls, *Nasiruddin Haqqani* un *Sirajuddin Haqqani* brālis, kā arī *Khalil Ahmed Haqqani* brāļadēls.

Badruddin palīdz vadīt ar *Taliban* saistītus nemierniekus un ārzemju kaujiniekus uzbrukumos pret mērķiem dienvidaustrumu Afganistānā. *Badruddin* ir Mīramšāhas *Taliban* šuras loceklis, kas pārvalda *Haqqani* tīkla darbības.

Ir domājams, ka *Badruddin* ir atbildīgs arī par *Haqqani* tīkla veiktajām cilvēku nolaupīšanām. Viņš ir bijis atbildīgs par daudzu Afganistānas un citu valstu valstspiederīgo nolaupīšanu Afganistānas un Pakistānas pierobežā.

14. ***Malik Noorzai*** (jeb a) *Hajji Malik Noorzai*, b) *Hajji Malak Noorzai*, c) *Haji Malek Noorzai*, d) *Haji Maluk*, e) *Haji Aminullah*).

Tituls: hādži. **Adrese:** a) *Boghra Road*, *Miralzei* ciems, *Chaman*, *Baluchistan* province, Pakistāna, b) *Kalay Rangin*, *Spin Boldak* apgabals, *Kandahar* province, Afganistāna. **Dzimšanas datums:** a) 1957. gads, b) 1960. gads. **Dzimšanas vieta:** *Chaman* pierobežas pilsēta, Pakistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** a) *Taliban* finansētājs; b) viņam pieder uzņēmumi Japānā, un viņš bieži ceļo uz Dubaju (*Dubai*), Apvienotajiem Arābu Emirātiem un Japānu; c) no 2009. gada ir veicinājis *Taliban* darbības, tostarp vervējot kaujiniekus un sniedzot apgādes atbalstu; d) tiek uzskatīts, ka viņš atrodas Afganistānas un Pakistānas pierobežā; e) ir no *Noorzai* cilts; f) *Malik Noorzai* brālis. **ANO norādes datums:** 04.10.2011.

Papildu informācija no apraksta par iemesliem iekļaušanai sarakstā, ko sniegusi Sankciju komiteja:

Malik Noorzai ir Pakistānas uzņēmējs, kas sniedzis finanšu atbalstu *Taliban*. *Malik* un viņa brālis *Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan Taliban* mērķiem ir ieguldījuši miljonus dolāru dažādos uzņēmumos. 2008. gada beigās *Taliban* pārstāvji ir griezušies pie *Malik* kā pie uzņēmēja, ar kuru palīdzību iegulda *Taliban* līdzekļus. Vismaz no 2005. gada beigām *Malik* ir arī *Taliban* personīgi piešķīris desmitiem tūkstošu dolāru un sadalījis simtiem tūkstošu dolāru, no kuriem daļa bija savākta no līdzekļu devējiem Persijas līča valstīs un Pakistānā un daļa bija paša *Malik* līdzekļi. *Malik* Pakistānā bija arī ierīkojis pārvedumu kontu (*hawala account*), kurā ik pēc pāris mēnešiem, pārskaitot no Persijas līča valstīm, tika iemaksāti desmitiem tūkstošu dolāru *Taliban* darbību atbalstam. *Malik* ir arī veicinājis *Taliban* darbības. 2009. gadā *Malik* 16 gadus Afganistānas un Pakistānas pierobežas apgabalā bija darbojies kā galvenais pārvaldnieks reliģiskajā skolā (*madrasa*), kuru *Taliban* izmantoja, lai ietekmētu un apmācītu savērētos kaujiniekus. Cita starpā, *Malik* ir piešķīris finansējumu reliģiskās skolas atbalstam. *Malik* kopā ar savu brāli veica arī uzdevumus to transportlīdzekļu uzglabāšanā, kuri tika izmantoti *Taliban* pašnāvnieku spridzinātāju operācijās, un palīdzēja pārvadāt *Taliban* kaujiniekus Afganistānas *Helmandas* (*Helmand*) provincē. *Malik* pieder uzņēmumi Japānā, un viņš bieži dodas darījumu ceļojumos uz Dubaju (*Dubai*) un Japānu. Jau 2005. gadā *Malik* Afganistānā piederēja transportlīdzekļu importa uzņēmums, kas nodarbojās ar transportlīdzekļu importu no Dubajas (*Dubai*) un Japānas. Viņš importēja automašīnas, auto rezerves daļas un apģērbu no Dubajas (*Dubai*) un Japānas saviem uzņēmumiem, kuros ir investējuši divi *Taliban* komandieri. 2010. gada vidū *Malik* un viņa brālis deva garantijas, lai atbrīvotu tūkstošiem kravas konteineru, kuru vērtība saskaņā ar pieejamo informāciju ir miljoniem dolāru un kuras Pakistānas iestādes gadu iepriekš bija aizturējušas, jo uzskatīja, ka kravas saņēmējiem ir saistība ar terorismu.

15. **Faizullah Khan Noorzai** (jeb **a**) *Hajji Faizullah Khan Noorzai*, **b**) *Haji Faizuulah Khan Norezai*, **c**) *Haji Faizullah Khan*, **d**) *Haji Fiazullah*, **e**) *Haji Faizullah Noori*, **f**) *Haji Faizullah Noor*, **g**) *Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan*, **h**) *Haji Pazullah Noorzai*, **i**) *Haji Mullah Faizullah*).

Tituls: hādži. **Adrese:** **a**) *Boghra Road, Miralzei ciems, Chaman, Baluchistan province, Pakistāna*, **b**) *Kalay Rangin, Spin Boldak apgabals, Kandahar province, Afganistāna*. **Dzimšanas datums:** **a**) 1962. gads, **b**) 1961. gads, **c**) no 1968. līdz 1970. gadam, **d**) 1962. gads. **Dzimšanas vieta:** **a**) *Lowy Kariz, Spin Boldak apgabals, Kandahar (Kandahāras) province, Afganistāna*, **b**) *Kadanay, Spin Boldak apgabals, Kandahar (Kandahāras) province, Afganistāna*, **c**) *Chaman, Baluchistan province, Pakistāna*. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** **a**) ievērojams *Taliban* finansētājs; **b**) no 2009. gada vidus *Taliban* kaujiniekiem piegādājis ieročus, munīciju, sprāgstvielas un medicīnisko aprīkojumu, vācis līdzekļus *Taliban* atbalstam un Afganistānas un Pakistānas pierobežas apgabalā organizējis mācības tā kaujiniekiem; **c**) agrāk ir organizējis un finansējis *Taliban* darbības Kandahāras provincē Afganistānā; **d**) no 2010. gada ir ceļojis un bijis uzņēmumu īpašnieks Dubaijā (*Dubai*), Apvienotajos Arābu Emirātos un Japānā; **e**) ir no *Nurzai* cilts *Miralzai* atzara; **f**) *Malik Noorzai* brālis; **g**) tēva vārds ir *Akhtar Mohammed* (jeb *Haji Mira Khan*). **ANO norādes datums:** 04.10.2011.

Papildu informācija no apraksta par iemesliem iekļaušanai sarakstā, ko sniegusi Sankciju komiteja:

Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan ir bijis ievērojams *Taliban* finansētājs, ar kura palīdzību augsta ranga *Taliban* vadītāji ir veikuši līdzekļu ieguldījumus. Viņš *Taliban* mērķiem ir savācis vairāk nekā USD 100 000 no līdzekļu devējiem Persijas līča valstīs un 2009. gadā ir devis daļu no paša naudas līdzekļiem. Viņš ir arī finansiāli atbalstījis Kandahāras (*Kandahar*) provinces *Taliban* komandieri un nodrošinājis finansējumu, lai ar mācībām palīdzētu *Taliban* un *Al-Qaida* kaujiniekiem, kuru uzdevums bija veikt uzbrukumus koalīcijas un Afganistānas militārajiem spēkiem. No 2005. gada vidus *Faizullah* organizēja un finansēja *Taliban* darbības Afganistānas Kandahāras (*Kandahar*) provincē. Papildus finanšu palīdzībai *Faizullah* ir arī citādi veicinājis *Taliban* mācības un operācijas. No 2009. gada vidus *Faizullah* ir piegādājis ieročus, munīciju, sprāgstvielas un medicīnisku aprīkojumu *Taliban* kaujiniekiem no Afganistānas dienvidiem. 2008. gada vidū *Faizullah* bija atbildīgs par *Taliban* pašnāvnieku spridzinātāju izmitināšanu un pārvešanu no Pakistānas uz Afganistānu. *Faizullah* arī ir *Taliban* piegādājis pretgaisa raķetes, palīdzējis pārvest *Taliban* cīnītājus Afganistānas Helmandas (*Helmand*) provincē, veicinājis *Taliban* pašnāvnieku spridzināšanas aktus un *Taliban* locekļiem Pakistānā devis radioaparātus un transporta līdzekļus.

No 2009. gada vidus *Faizullah* Afganistānas un Pakistānas pierobežas rajonā ir nodrošinājis reliģiskas skolas (*madrasa*) darbību, kurā *Taliban* mērķiem tika savākti desmitiem tūkstošu dolāru. *Faizullah* reliģiskās skolas teritorija tika izmantota, lai *Taliban* kaujiniekiem rīkotu mācības pašdarinātu spridzekļu (*IED*) konstruēšanā un izmantošanā. No 2007. gada beigām *Faizullah* reliģiskā skola tika izmantota to *Al-Qaida* kaujinieku mācībām, kuri vēlāk tika nosūtīti uz Afganistānas Kandahāras (*Kandahar*) provinci.

2010. gadā *Faizullah* uzturēja birojus, un viņam, iespējams, piederēja īpašumi, tostarp viesnīcas, Dubaijā (*Dubai*), Apvienotajos Arābu Emirātos. *Faizullah* ar savu brāli *Malik Noorzai* ir regulāri ceļojis uz Dubaiju un Japānu, lai importētu automašīnas, auto rezerves daļas un apģērbu. No 2006. gada sākuma *Faizullah* īpašumā ir uzņēmumi Dubaijā (*Dubai*) un Japānā.

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA 2012/544/KĀDP**(2012. gada 25. jūnijs),****ar ko īsteno 32. panta 1. punktu Regulā (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 36/2012 (2012. gada 18. janvāris) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 32. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Padome 2012. gada 18. janvārī pieņēma Regulu (ES) Nr. 36/2012.

(2) Ņemot vērā situācijas nopietnību Sīrijā un saskaņā ar Padomes 2012. gada 25. jūnijā Īstenošanas lēmumu 2012/335/KĀDP, ar ko īsteno Padomes Lēmumu 2011/782/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret

Sīriju ⁽²⁾, Regulas (ES) Nr. 36/2012 II pielikumā iekļautais to fizisko un juridisko personu, vienību vai struktūru saraksts, kam piemēro ierobežojošus pasākumus, būtu jāpapildina ar vienu jaunu personu un jaunām vienībām,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 36/2012 II pielikumā iekļauto sarakstu papildina ar šīs regulas pielikumā minēto personu un vienībām.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2012. gada 25. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

⁽¹⁾ OV L 16, 19.1.2012., 1. lpp.⁽²⁾ Sk. šā OV 80. lpp.

PIELIKUMS

LĒMUMA 1. PANTĀ MINĒTĀ PERSONA UN VIENĪBAS

Personas

	Vārds	Identifikācijas informācija	Iemesli	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	<i>Bouthaina Shaaban</i> (pazīstama arī kā <i>Buthaina Shaaban</i>)	Dzimusi 1953. gadā, <i>Homs, Sīrijā</i>	Kopš 2008. gada - prezidenta politikas un plašsaziņas jautājumu padomniece un kā tāda saistīta ar iedzīvotāju vardarbīgo apspiešanu.	26.6.2012.

Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Iemesli	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	Aizsardzības ministrija	Adrese: <i>Umayyad Square, Damascus</i> Tālrunis: +963-11-7770700	Sīrijas valdības struktūra, kas ir tieši iesaistīta represijās.	26.6.2012.
2.	Iekšlietu ministrija	Adrese: <i>Merjeh Square, Damascus</i> Tālrunis: +963-11-2219400, +963-11-2219401, +963-11-2220220, +963-11-2210404	Sīrijas valdības struktūra, kas ir tieši iesaistīta represijās.	26.6.2012.
3.	Sīrijas Valsts drošības birojs		Sīrijas valdības struktūra un Sīrijas <i>Ba'ath</i> partijas daļa. Tieši iesaistīts represijās. Tas Sīrijas drošības spēkiem deva rīkojumu brutāli apspiest demonstrantus.	26.6.2012.
4.	Sīrijas Starptautiskā islāma banka (<i>Syria International Islamic Bank - SIIB</i>) (pazīstama arī kā Sīriešu Starptautiskā islāma banka (<i>Syrian International Islamic Bank</i>); pazīstama arī kā <i>SIIB</i>)	Atrašanās vieta: <i>Syria International Islamic Bank Building, Main Highway Road, Al Mazzeh Area, P.O. Box 35494, Damascus, Sīrija</i> Alternatīva atrašanās vieta: <i>P.O. Box 35494, Mezza'h Vellat Sharqia'h, beside the Consulate of Saudi Arabia, Damascus, Sīrija</i>	<i>SIIB</i> ir darbojusies kā Sīrijas Komercbankas () "fasāde", kas ir ļāvis minētajai bankai apiet sankcijas, ko tai ir piemērojusi ES. No 2011. gada līdz 2012. gadam <i>SIIB</i> Sīrijas Komercbankas uzdevumā slepeni palīdzēja dot finansējumu gandrīz USD 150 miljonu apmērā. Finanšu vienošanās, ko it kā veica <i>SIIB</i> , patiesībā veica Sīrijas Komercbanka. Papildus tam, ka <i>SIIB</i> sankciju apiešanas nolūkā 2012. gadā sadarbojās ar Sīrijas Komercbanku, tā palīdzēja veikt vairākus nozīmīgus maksājumus Sīrijas Libāniešu komercbankai (S), kas ir vēl viena banka, kurai ES noteikusi sankcijas. Tādējādi <i>SIIB</i> ir palīdzējusi nodrošināt finanšu līdzekļus Sīrijas režīmam.	26.6.2012.

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Iemesli	Sarakstā iekļaušanas datums
5.	<p>Vispārējā radio un televīzijas raidorganizācija (<i>General Organisation of Radio and TV</i>)</p> <p>(pazīstama arī kā Sīrijas Radio un televīzijas ģenerāldirektors (<i>Syrian Directorate General of Radio & Television Est</i>); pazīstama arī kā Vispārējā Radio un televīzijas sabiedrība (<i>General Radio and Television Corporation</i>); pazīstama arī kā Radio un televīzijas sabiedrība (<i>Radio and Television Corporation</i>); pazīstama arī kā GORT)</p>	<p>Adrese: <i>Al Oumaween Square, P.O. Box 250, Damascus, Sīrija.</i></p> <p>Tālrunis: (963 11) 223 4930</p>	<p>Sīrijas Informācijas ministrijas pakļautībā esoša valsts vadīta aģentūra, kas atbalsta un popularizē tās informācijas politiku. Tā ir atbildīga par Sīrijas valsts kontrolē esošo divu zemes un viena satelītu televīzijas kanāla darbību, kā arī par valdības radio stacijām. GORT ir kūdījusi uz vardarbību pret Sīrijas civiliedzīvotājiem, jo tā ir <i>Assad</i> režīma propagandas instruments un izplata nepatiesu informāciju.</p>	26.6.2012.
6.	<p>Sīrijas Naftas transporta uzņēmums (<i>Syrian Company for Oil Transport</i>)</p> <p>pazīstams arī kā Sīrijas Jēlnaftas transportēšanas uzņēmums (<i>Syrian Crude Oil Transportation Company</i>); pazīstams arī kā "SCOT"; pazīstams arī kā "SCOT-RACO")</p>	<p><i>Banias Industrial Area, Latakia Entrance Way, P.O. Box 13, Banias, Sīrija;</i></p> <p>tīmekļa vietne: www.scot-syria.com; e-pasts: scot50@scn-net.org</p>	<p>Sīrijas valsts īpašumā esošs naftas uzņēmums. Finansiāli atbalsta režīmu.</p>	26.6.2012.

PADOMES REGULA (ES) Nr. 545/2012

(2012. gada 25. jūnijs),

ar ko groza Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2011/782/KĀDP (2011. gada 1. decembris) par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju ⁽¹⁾,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopēju priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2012. gada 18. janvārī pieņēma Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā ⁽²⁾, lai īstenotu lielāko daļu pasākumu, kas paredzēti Lēmumā 2011/782/KĀDP. Ar minēto regulu *inter alia* aizliedz sniegt konkrētu finansējumu un finanšu palīdzību saistībā ar precēm, uz kurām attiecas eksporta aizliegums.
- (2) Ar Lēmumu 2012/322/KĀDP ar ko groza Lēmumu 2011/782/KĀDP ⁽³⁾, tiek paplašināta ar finanšu palīdzību saistīto ierobežojošo pasākumu piemērošana.
- (3) Minētie pasākumi ir Līguma par Eiropas Savienības darbību piemērošanas jomā, un to īstenošanai ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības, jo īpaši, lai nodrošinātu to, ka uzņēmēji visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi.
- (4) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (ES) Nr. 36/2012.
- (5) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, šai regulai būtu jāstājas spēkā nekavējoties,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (ES) Nr. 36/2012 groza šādi:

1) regulas 3. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

"1. Aizliegts:

- a) tieši vai netieši jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Sīrijā vai izmantošanai Sīrijā sniegt tehnisku palīdzību

saistībā ar Eiropas Savienības Kopējā militāro preču sarakstā (*) ("Kopējais militāro preču saraksts") uzskaitītajām precēm un tehnoloģijām, vai saistībā ar minētajā sarakstā iekļauto preču piegādi, ražošanu, tehnisko apkopi un izmantošanu;

- b) tieši vai netieši jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Sīrijā vai izmantošanai Sīrijā sniegt tehnisku palīdzību vai starpnieku pakalpojumus saistībā ar aprīkojumu, precēm un tehnoloģijām, ko iespējams izmantot iekšējām represijām, kā tas uzskaitīts I vai IA pielikumā;
- c) tieši vai netieši jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Sīrijā vai izmantošanai Sīrijā piešķirt finansējumu vai finanšu palīdzību saistībā ar Kopējā militāro preču sarakstā vai I vai IA pielikumā uzskaitītajām precēm un tehnoloģijām, tostarp it sevišķi dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu, kā arī apdrošināšanu un pārpadrošināšanu jebkādam šādu preču vai tehnoloģiju pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam vai jebkādam attiecīgas tehniskas palīdzības sniegšanai;
- d) apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai rezultāts ir a) līdz c) apakšpunktā minēto aizliegumu apiešana.

(*) OV C 86, 18.3.2011., 1. lpp.;

2) regulas 3. panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

"4. Ir jāsaņem III pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs norādītās dalībvalsts attiecīgās kompetentās iestādes iepriekšēja atļauja, lai sniegtu šādus pakalpojumus:

- a) jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Sīrijā vai izmantošanai Sīrijā tieši vai netieši sniegt tehnisku palīdzību vai starpnieka pakalpojumus, kas saistīti ar IX pielikumā uzskaitīto aprīkojumu, precēm un tehnoloģijām, un tāda aprīkojuma preču un tehnoloģiju ražošanai, tehniskai apkopei un izmantošanai;
- b) jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Sīrijā vai izmantošanai Sīrijā sniegt finansējumu vai finanšu palīdzību, kas saistīta ar IX pielikumā minētajām precēm un tehnoloģijām, tostarp jo īpaši dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu, kā arī apdrošināšanu un pārpadrošināšanu jebkādam šādu preču un tehnoloģiju pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam, vai saistītas tehniskas palīdzības sniegšanai.

⁽¹⁾ OV L 319, 2.12.2011., 56.lpp.⁽²⁾ OV L 16, 19.1.2012., 1. lpp.⁽³⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 45. lpp.

Kompetentās iestādes nepiešķir atļauju veikt punkta pirmajā daļā minētos darījumus, ja tām ir pietiekams pamats konstatēt, ka minētie darījumi ir vai var būt paredzēti tam, lai sekmētu iekšējās represijas vai lai ražotu priekšmetus, ko iespējams izmantot iekšējām represijām, un veiktu to tehnisko apkopi.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 25. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 546/2012

(2012. gada 25. jūnijs),

ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 206/2010, ar ko izveido sarakstus, kuros iekļautas trešās valstis, to teritorijas vai daļas, no kurām Eiropas Savienībā atļauts ievest konkrētus dzīvniekus un svaigu gaļu, un nosaka veterinārās sertifikācijas prasības

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 16. decembra Direktīvu 2002/99/EK, ar ko paredz dzīvnieku veselības noteikumus, kuri reglamentē tādu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu, pārstrādi, izplatīšanu un ieviešanu, kas paredzēti lietošanai pārtikā⁽¹⁾, un jo īpaši tās 8. panta ievadfrāzi, 8. panta 1. punkta pirmo daļu un 8. panta 4. punktu,

ņemot vērā Padomes 2004. gada 26. aprīļa Direktīvu 2004/68/EK, ar ko nosaka dzīvnieku veselības noteikumus par dažu nagaiņu sugu dzīvnieku importu un tranzītu caur Kopieni, groza Direktīvas 90/426/EEK un 92/65/EEK un atceļ Direktīvu 72/462/EEK⁽²⁾, un jo īpaši tās 3. panta 1. punktu un 7. punkta e) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Regulā (ES) Nr. 206/2010⁽³⁾ paredzētas veterinārās sertifikācijas prasības attiecībā uz tādu konkrētu sūtijumu ieviešanu Savienībā, kuros ir dzīvi dzīvnieki vai svaiga gaļa. Tāpat tajā noteikti tādu trešo valstu, to teritoriju vai daļu saraksti, no kurām Savienībā drīkst ievest minētos sūtijumus.
- (2) Regulā (ES) Nr. 206/2010 noteikts, ka nagaiņu sūtijumus Savienībā ievie tikai tad, ja to izcelsme ir trešās valstīs, to teritorijās vai daļās, kas uzskaitītas norādītās regulas I pielikuma 1. daļā un kam norādītajā pielikuma daļā ir minēts veterinārā sertifikāta paraugs, kurš atbilst attiecīgajam sūtijumam. Turklāt šiem sūtijumiem ir jābūt pievienotam atbilstošam veterinārajam sertifikātam, kas izveidots atbilstoši paraugam Regulas (ES) Nr. 206/2010 I pielikuma 2. daļā un ņemot vērā īpašos nosacījumus, kas minēti attiecīgā pielikuma 1. daļā esošās tabulas 6. ailē.
- (3) Patlaban visa Kanādas teritorija, izņemot Britu Kolumbijas Okanagana ielejas reģionu, Regulas (ES) Nr. 206/2010 I pielikuma 1. daļā ir norādīta kā teritorija, no kuras atļauts eksportēt uz Savienību, *inter alia*, mājas aitas (*Ovis aries*) un mājas kazas (*Capra hircus*), kas pēc importēšanas paredzētas vaislai un/vai audzēšanai un kam ir OVI-X paraugam atbilstošs veterinārais sertifikāts. Tomēr Kanāda nav minēta attiecīgā pielikuma 1. daļā iekļautās tabulas 6. ailē kā teritorija, kam ir no brucelozes

oficiāli brīvas teritorijas statuss, tādu dzīvnieku dzīvnieku eksportam uz Savienību, kas sertificēti saskaņā ar minēto sertifikāta paraugu.

- (4) Padomes 1991. gada 28. janvāra Direktīva 91/68/EEK par dzīvnieku veselības prasībām, kas ietekmē aitu un kazu tirdzniecību Kopienā⁽⁴⁾, paredz, *inter alia*, nosacījumus, ar kādiem dalībvalstis vai to reģioni var tikt atzīti par oficiāli brīviem no brucelozes.
- (5) Turklāt Direktīva 2004/68/EK nosaka, ka gadījumos, kad Savienība trešās valsts piedāvātas veselības garantijas oficiāli var atzīt par līdzvērtīgām, uz šo garantiju pamata var paredzēt īpašus veselības nosacījumus dzīvnieku nagaiņu ieviešanai Savienībā no attiecīgās trešās valsts.
- (6) Kanāda ir iesniegusi Komisijai dokumentus, kas apliecina atbilstību Direktīvas 91/68/EEK nosacījumiem, lai to atzītu par oficiāli brīvu no brucelozes (*B. melitensis*) attiecībā uz visu attiecīgās trešās valsts teritoriju tādu mājas aitu (*Ovis aries*) un mājas kazu (*Capra hircus*) eksportam uz Savienību, kas pēc importēšanas paredzētas vaislai un/vai audzēšanai un kam ir veterinārais sertifikāts, kas atbilst Regulas (ES) Nr. 206/2010 I pielikuma 2. daļā iekļautajam paraugam OVI-X.
- (7) Pēc Kanādas iesniegto dokumentu pārbaudes attiecīgā trešā valsts būtu jāatzīst par oficiāli brīvu no brucelozes (*B. melitensis*). Tāpēc Regulas (ES) Nr. 206/2010 I pielikuma 1. daļā esošās tabulas 6. ailē ieraksts par minēto trešo valsti ir jāpapildina ar attiecīgu norādi.
- (8) Turklāt Regulā (ES) Nr. 206/2010 noteikts, ka lietošanai pārtikā paredzētas svaigas gaļas sūtijumus Savienībā drīkst importēt tikai tad, ja to izcelsme ir trešās valstīs, to teritorijās vai daļās, kas uzskaitītas minētās regulas II pielikuma 1. daļā un kam norādītajā pielikuma daļā ir minēts veterinārā sertifikāta paraugs, kurš atbilst attiecīgajam sūtijumam.
- (9) Četras Botsvānas teritorijas daļas Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikuma 1. daļā ir norādītas kā reģioni, no kuriem Savienībā ir atļauts importēt svaigu atkaulotu no nogatavinātu gaļu, kas iegūta no nagaiņiem. Šajos reģionos ietilpst vairākas dzīvnieku slimību kontroles zonas.

⁽¹⁾ OV L 18, 23.1.2003., 11. lpp.⁽²⁾ OV L 139, 30.4.2004., 321. lpp.⁽³⁾ OV L 73, 20.3.2010., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 46, 19.2.1991., 19. lpp.

- (10) Pēc mutes un nagu sērgas uzliesmojuma Botsvānas reģionā BW-1 ar Regulu (ES) Nr. 206/2010, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 801/2011 ⁽¹⁾, no 2011. gada 11. maija attiecībā uz minēto reģionu tika apturēta Botsvānai piešķirtā atļauja no eksportēt uz Savienību svaigu atkaulotu un nogatavinātu gaļu, kas iegūta no nagaiņiem. Botsvānas reģionā BW-1 ir šādas dzīvnieku slimību kontroles zonas – 3.c, 4.b, 5., 6., 8., 9. un 18.
- (11) Botsvāna 2011. gada 2. decembrī paziņoja Komisijai, ka Pasaules Dzīvnieku veselības organizācija ir apstiprinājusi 3.c, 4.b, 5., 6., 8., 9. un 18. dzīvnieku slimību kontroles zonu kā brīvu no mutes un nagu sērgas. Tāpēc varētu atjaunot apturēto atļauju no minētā reģiona eksportēt uz Savienību svaigu atkaulotu un nogatavinātu gaļu, kas iegūta no nagaiņiem.
- (12) Tomēr Botsvāna ir paziņojusi, ka 6. dzīvnieku slimību kontroles zonā, Zimbabves robežas tuvumā esošā apgabalā ir izveidota intensīvās uzraudzības zona, un informējusi Komisiju, ka šajā zonā ir nokauti visi mājas liel-

lopi. No minētā apgabala nebūtu jāatļauj eksportēt uz Kopienu svaigu atkaulotu un nogatavinātu gaļu, kas iegūta no nagaiņiem. Tāpēc tas būtu jāizslēdz no reģiona BW-1, kas minēts Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikuma 1. daļā.

- (13) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Regula (ES) Nr. 206/2010.
- (14) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (ES) Nr. 206/2010 groza šādi:

- 1) regulas I pielikuma 1. daļā ierakstu attiecībā uz Kanādu aizstāj ar šādu:

	CA-0	Visa valsts	POR-X		
	CA-1	Visa valsts, izņemot Britu Kolumbijas Okanagana ielejas reģionu, kas raksturots šādi: — no punkta uz Kanādas/Amerikas Savienoto Valstu robežas 120°15' garuma, 49° platuma; — uz ziemeļiem līdz punktam 119°35' garuma, 50°30' platuma; — uz ziemeļaustrumiem līdz punktam 119° garuma, 50°45' platuma; — uz dienvidiem līdz punktam uz Kanādas/Amerikas Savienoto Valstu robežas 118°15' garuma, 49° platuma.	BOV-X, OVI-X, OVI-Y RUM (*)	A	IX IVb V"

- 2) regulas II pielikuma 1. daļā ierakstu attiecībā uz Botsvānu aizstāj ar šādu:

"BW – Botsvāna	BW-0	Visa valsts	EQU, EQW				
	BW-1	3.c, 4.b, 5., 6., 8., 9. un 18. dzīvnieku slimību kontroles zona, izņemot intensīvās uzraudzības zonu 6. zonā, starp robežu ar Zimbabvi un automaģistrāli A1	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	2011. gada 11. maijs	2012. gada 26. jūnijs
	BW-2	10., 11., 13. un 14. dzīvnieku slimību kontroles zona	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		2002. gada 7. marts
	BW-3	12. dzīvnieku slimību kontroles zona	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	2008. gada 20. oktobris	2009. gada 20. janvāris

⁽¹⁾ OV L 205, 10.8.2011., 27. lpp.

BW-4	4.a dzīvnieku slimību kontroles zona, izņemot 10 km platu intensīvās uzraudzības zonu gar mutes un nagu sērgas vakcinēšanas zonas robežu un dabas apsaimniekošanas zonu robežām	BOV	F	1		2011. gada 18. februāris”
------	---	-----	---	---	--	---------------------------

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 25. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 547/2012**(2012. gada 25. jūnijs)****par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2009/125/EK īstenošanu attiecībā uz ekodizaina prasībām ūdenssūkņiem****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Direktīvu 2009/125/EK, ar ko izveido sistēmu, lai noteiktu ekodizaina prasības ar enerģiju saistītiem ražojumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 15. panta 1. punktu,

apspriedusies ar Ekodizaina apspriežu forumu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Direktīvu 2009/125/EK Komisijai jānosaka ekodizaina prasības attiecībā uz energopatēriņu ietekmējošiem ražojumiem, kuriem ir ievērojams pārdošanas un tirdzniecības apjoms, ievērojama ietekme uz vidi un kuriem bez pārlietu augstām izmaksām ir iespējams ievērojami samazināt ietekmi uz vidi.
- (2) Direktīvas 2009/125/EK 16. panta 2. punktā paredzēts, ka, saskaņā ar tās 19. panta 3. punktā minēto procedūru un ņemot vērā 15. panta 2. punktā noteiktos kritērijus, pēc konsultācijām ar Apspriežu forumu Komisijai pēc vajadzības jāievieš īstenošanas pasākumi attiecībā uz ražojumiem, ko izmanto elektromotoru sistēmās, piemēram, ūdenssūkņos.
- (3) Ūdenssūkņi, kas ir daļa no elektromotoru sistēmām, ir nozīmīgi dažādos sūkņēšanas procesos. Šo sūkņēšanas sistēmu energoefektivitāti ekonomiski izdevīgā veidā kopumā iespējams paaugstināt par aptuveni 20 % līdz 30 %. Galvenos ietaupījumus iespējams panākt, uzlabojot motorus, tomēr viens no ietaupījumiem veicinošiem faktoriem ir energoefektīvu sūkņu izmantošana. Tāpēc ūdenssūkņi ir prioritārs ražojums, kam būtu jānosaka ekodizaina prasības.
- (4) Elektromotoru sistēmās izmanto dažādus energopatēriņu ietekmējošus ražojumus, piemēram, motorus, piedziņas, sūkņus un ventilatorus. Ūdenssūkņi ir viens no šādiem ražojumiem. Minimālās prasības motoriem ir noteiktas atsevišķā dokumentā, proti, Komisijas Regulā (EK) Nr. 640/2009 ⁽²⁾. Tāpēc ar šo regulu nosaka tikai minimālās prasības attiecībā uz ūdenssūkņu hidraulisko ražīgumu, neņemot vērā motorus.

(5) Daudzi sūkņi ir iebūvēti citos ražojumos un netiek laisti tirgū atsevišķi. Lai pilnībā izmantotu enerģijas ekonomiski izdevīgas taupīšanas potenciālu, šīs regulas noteikumi būtu jāattiecinā arī uz citos ražojumos iebūvētiem ūdenssūkņiem.

(6) Komisija ir veikusi priekšizpēti, lai analizētu ar ūdenssūkņiem saistītos tehniskos, vides un ekonomiskos aspektus. Šis pētījums ir izstrādāts kopā ar iesaistītajām un ieinteresētajām aprindām no Savienības un trešām valstīm, un tā rezultāti ir darīti publiski pieejami.

(7) Priekšizpēte liecina, ka ūdenssūkņi Eiropas Savienības tirgū tiek laisti lielā daudzumā. Nozīmīgākais vides aspekts visu aprites posmu laikā ir ūdenssūkņu enerģijas patēriņš to lietošanas posmā. 2005. gadā tas bija 109 TWh, kas atbilst 50 miljoniem tonnu CO₂ emisiju. Prognozējams, ka, neveicot pasākumus šā patēriņa samazināšanai, 2020. gadā enerģijas patēriņš pieaugs līdz 136 TWh. Ir secināts, ka elektroenerģijas patēriņu lietošanas posmā iespējams ievērojami samazināt.

(8) Priekšizpētes rezultāti liecina, ka elektroenerģijas patēriņš lietošanas posmā ir vienīgais būtiskais ar ražojuma konstrukciju saistītais ekodizaina parametrs no Direktīvas 2009/125/EK I pielikuma 1. daļā minētajiem parametriem.

(9) Elektroenerģijas patēriņa samazinājumu ūdenssūkņu lietošanas posmā vajadzētu panākt, izmantojot tādas esošās ekonomiski izdevīgās nepatentētās tehnoloģijas, ar kurām var samazināt iegādes un ekspluatācijas kopējās izmaksas.

(10) Ar ekodizaina prasībām visā Eiropas Savienībā būtu jānosaka ūdenssūkņu energopatēriņa prasības, un tas palīdzēs pilnveidot iekšējā tirgus darbību un uzlabot šo ražojumu ekoloģiskos raksturlielumus.

(11) Ražotājiem būtu jānodrošina zināms laiks ražojumu konstrukcijas izmaiņai. Šis laikposms būtu jānosaka tā, lai nepasliktinātu ūdenssūkņu funkcionalitāti un ņemtu vērā izmaksu ietekmi uz ražotājiem, jo īpaši uz mazajiem un vidējiem uzņēmumiem, vienlaikus nodrošinot šīs regulas mērķu savlaicīgu sasniegšanu.

(12) Energoefektīvi būtu jānosaka, izmantojot mūsdienīgas mērīšanas metodes, ar kurām iegūtie rezultāti ir ticami,

⁽¹⁾ OV L 285, 31.10.2009., 10. lpp.

⁽²⁾ OV L 191, 23.7.2009., 26. lpp.

precīzi un reproducējami, tostarp arī metodes, kas noteiktas harmonizētajos standartos, kurus pieņēmušas Eiropas standartizācijas iestādes, kas minētas I pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 22. jūnija Direktīvā 98/34/EK, ar ko nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu jomā ⁽¹⁾.

- (13) Šai regulai būtu jāpalielina tirgus piesātinātība ar tehnoloģijām, kas samazina ūdenssūkņu ietekmi uz vidi to aprītes cikla laikā, lai tādējādi līdz 2020. gadam samazinātu elektroenerģijas patēriņu par 3,3 TWh salīdzinājumā ar situāciju, ja nekādi pasākumi netiktu veikti.
- (14) Saskaņā ar Direktīvas 2009/125/EK 8. panta 2. punktu ar šo regulu būtu jānosaka piemērojamās atbilstības novērtēšanas procedūras.
- (15) Lai atvieglotu atbilstības pārbaudes, ražotājiem tehniskajā dokumentācijā būtu jāsniedz informācija, kas minēta Direktīvas 2009/125/EK IV un V pielikumā.
- (16) Lai vēl vairāk ierobežotu ūdenssūkņu ietekmi uz vidi, to ražotājiem būtu jāsniedz attiecīga informācija par to demontāžu, utilizāciju vai iznīcināšanu aprītes cikla beigās.
- (17) Būtu jāidentificē kritēriji tādām patlaban pieejamajām tehnoloģijām, kurām ir augsta energoefektivitāte. Tas palīdzēs nodrošināt informācijas plašu pieejamību un vieglu piekļuvi tai, jo īpaši mazajiem un vidējiem uzņēmumiem, un tas papildus veicinās to labāko pieejamo tehnoloģiju integrēšanu, kuras ļauj samazināt enerģijas patēriņu.
- (18) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi saskaņā ar Direktīvas 2009/125/EK 19. panta 1. punktu izveidotā komiteja,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Priekšmets un darbības joma

1. Šajā regulā noteiktas ekodizaina prasības tīra ūdens sūkņēšanai paredzētu rotodinamisko ūdenssūkņu, tostarp arī citos ražojumos iebūvētu, laišanai tirgū.
2. Šī regula neattiecas uz:
- ūdenssūkņiem, kas īpaši paredzēti tīra ūdens sūkņēšanai temperatūrā, kas zemāka par -10 °C vai augstāka par 120 °C , izņemot attiecībā uz II pielikuma 2. punkta 11. līdz 13. apakšpunktā noteiktajām prasībām par informāciju par ražojumiem;
 - ūdenssūkņiem, kas paredzēti lietojumam ugunsdzēsībā;
 - tilpuma ūdenssūkņiem;
 - pašuzsūcošiem ūdenssūkņiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 21.7.1998., 37. lpp.

2. pants

Definīcijas

Papildus Direktīvā 2009/125/EK noteiktajām izmanto šādas definīcijas:

- “ūdenssūknis” ir iekārtas hidrauliskā daļa, kas ar fizisku vai mehānisku darbību pārvieto tīru ūdeni, un tam ir kāda no šādām konstrukcijām:
 - gala iesūces ūdenssūknis ar iebūvētiem gultņiem (ESOB),
 - cieši savienots gala iesūces ūdenssūknis (ESCC),
 - gala iesūces cieši savienots ūdens līnijasūknis (ESCCi),
 - vertikāls vairākpakāpju ūdenssūknis (MS-V),
 - iegremdējams vairākpakāpju ūdenssūknis (MSS);
- “gala iesūces ūdenssūknis” ir vienpakāpes gala iesūces rotodinamiskais ūdenssūknis ar blīvslēgu, kas paredzēts spiedienam līdz 16 bar, ar īpatnējo ātrumu n_s diapazonā no 6 līdz 80 apgr./min, minimālo nominālo plūsmu $6\text{ m}^3/\text{h}$ ($1,667 \cdot 10^{-3}\text{ m}^3/\text{s}$), maksimālo vārpstas jaudu 150 kW, maksimālo spiedienaugstumu 90 m pie nominālā ātruma 1 450 apgr./min un maksimālo spiedienaugstumu 140 m pie nominālā ātruma 2 900 apgr./min;
- “nominālā plūsma” ir spiedienaugstums un plūsma, ko ražotājs garantē normālos ekspluatācijas apstākļos;
- “ar blīvslēgu” nozīmē hermetizētu vārpstas savienojumu starp darba ratu sūkņa korpusā un motoru. Piedziņas motora komponents saglabājas sauss;
- “gala iesūces ūdenssūknis ar iebūvētiem gultņiem” (ESOB) ir gala iesūces ūdenssūknis ar iebūvētiem gultņiem;
- “cieši savienots gala iesūces ūdenssūknis” (ESCC) ir gala iesūces ūdenssūknis, kura motora vārpsta ir pagarināta, tādējādi kļūstot arī par sūkņa vārpstu;
- “gala iesūces cieši savienots ūdens līnijasūknis” (ESCCi) ir ūdenssūknis, kuram sūkņa ūdens ieplūdes un izplūdes atvere atrodas uz vienas ass;
- “vertikāls daudzpakāpju ūdenssūknis” (MS-V) ir daudzpakāpju ($i > 1$) rotodinamiskais ūdenssūknis ar blīvslēgu, kurā darba rati ir uzmontēti uz vertikālas rotējošas vārpstas, kas paredzēts spiedienam līdz 25 bar, ar nominālo ātrumu 2 900 apgr./min un maksimālo plūsmu $100\text{ m}^3/\text{h}$ ($27,78 \cdot 10^{-3}\text{ m}^3/\text{s}$);
- “iegremdējams daudzpakāpju ūdenssūknis” (MSS) ir daudzpakāpju ($i > 1$) rotodinamiskais ūdenssūknis ar nominālo ārējo diametru 4 collas (10,16 cm) vai 6 collas (15,24 cm), ko paredzēts izmantot urbumā, ar nominālo ātrumu 2 900 apgr./min un ekspluatācijas temperatūru diapazonā no 0 °C līdz 90 °C ;

- 10) "rotodinamisks ūdenssūkņis" ir ūdenssūkņis, kas pārvieto tīru ūdeni, izmantojot hidrodinamiskos spēkus;
- 11) "tilpuma ūdenssūkņis" ir ūdenssūkņis, kas pārvieto tīru ūdeni, norobežojot tīra ūdens daudzumu un spiežot šo daudzumu uz sūkņa izvadu;
- 12) "pašuzsūcošs ūdenssūkņis" ir ūdenssūkņis, kas pārvieto tīru ūdeni un kurš var sākt darboties un/vai turpināt darboties arī tad, ja tas tikai daļēji piepildīts ar ūdeni;
- 13) "tīrs ūdens" ir ūdens, kurā maksimālais neabsorbējošu brīvu cieta daļiņu saturs ir $0,25 \text{ kg/m}^3$ un kurā maksimālais izšķīdušu daļiņu daudzums ir 50 kg/m^3 , ar nosacījumu, ka kopējais gāzes saturs ūdenī nepārsniedz piesātinājuma tilpumu. Neņem vērā piedevas, kas vajadzīgas, lai novērstu ūdens sasalšanu līdz $-10 \text{ }^\circ\text{C}$.

Definīcijas, ko izmanto II līdz V pielikumā, dotas I pielikumā.

3. pants

Ekodizaina prasības

Prasības par rotodinamisko ūdenssūkņu minimālo efektivitāti un prasības par informāciju ir noteiktas II pielikumā.

Ekodizaina prasības piemēro šādos termiņos:

- 1) no 2013. gada 1. janvāra ūdenssūkņu minimālā efektivitāte ir tāda, kā noteikts II pielikuma 1. punkta a) apakšpunktā;
- 2) no 2015. gada 1. janvāra ūdenssūkņu minimālā efektivitāte ir tāda, kā noteikts II pielikuma 1. punkta b) apakšpunktā;
- 3) no 2013. gada 1. janvāra informācija par ūdenssūkņiem atbilst II pielikuma 2. punktā noteiktajām prasībām.

Atbilstību ekodizaina prasībām mēra un aprēķina saskaņā ar III pielikumā noteiktajām prasībām.

Ekodizaina prasības nav jāpiemēro nevienam citam ekodizaina parametram, kas minēts Direktīvas 2009/125/EK I pielikuma 1. daļā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 25. jūnijā

4. pants

Atbilstības novērtēšana

Atbilstības novērtēšanas procedūra, kas minēta Direktīvas 2009/125/EK 8. panta 2. punktā, ir konstrukcijas iekšējā kontrole [iekšējā dizaina kontrole], kas noteikta minētās direktīvas IV pielikumā, vai atbilstības noteikšanas vadības sistēma, kas noteikta minētās direktīvas V pielikumā.

5. pants

Verifikācijas procedūra tirgus uzraudzības nolūkā

Veicot Direktīvas 2009/125/EK 3. panta 2. punktā minētās tirgus uzraudzības pārbaudes, attiecībā uz šīs regulas II pielikumā noteiktajām ekodizaina prasībām dalībvalstu iestādes piemēro šīs regulas IV pielikumā noteikto verifikācijas procedūru.

6. pants

Indikatīvi kritēriji

Indikatīvie kritēriji ūdenssūkņiem ar labākajiem raksturlielumiem, kas pieejami tirgū šīs regulas spēkā stāšanās laikā, ir norādīti šīs regulas V pielikumā.

7. pants

Pārskatīšana

Komisija, ņemot vērā tehnoloģiju attīstību, pārskata šo regulu un ne vēlāk kā četrus gadus pēc tās stāšanās spēkā iesniedz šādas pārskatīšanas rezultātu Apspriežu forumam. Pārskatīšanas mērķis ir pieņemt paplašinātu pieeju attiecībā uz ražojumiem.

Komisija līdz 2014. gada 1. janvārim pārskata energoefektivitātes aprēķināšanas metodoloģijā izmantotās pielādes.

8. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

Definīcijas, ko izmanto II līdz V pielikumā

Regulas II līdz V pielikumā ir spēkā šādas definīcijas:

- 1) "darba rats" ir rotodinamiska sūkņa rotējošais elements, kas pārnēs enerģiju uz ūdeni;
- 2) "lielākā diametra darba rats" ir maksimālā diametra darba rats, kuram ūdenssūkņu ražotāja katalogā tiek norādīti ražīguma raksturlielumi sūkņa izmēram;
- 3) "īpatnējais ātrums" (n_s) ir dimensionāla vērtība, kas raksturo ūdenssūkņa darba rata formu, izmantojot spiedienaugstumu, plūsmu un ātrumu (n):

$$n_s = n \cdot \frac{\sqrt{Q_{BEP}}}{(\sqrt[3]{H_{BEP}})^{\frac{3}{4}}} \quad [\text{min}^{-1}]$$

kur:

- "spiedienaugstums" (H) ir ūdens hidrauliskās enerģijas pieaugums metros (m), ko konkrētajā darba punktā rada ūdenssūknis,
 - "rotācijas ātrums" (n) ir vārpstas apgriezienu skaits minūtē (apgr./min),
 - "plūsma" (Q) ir caur ūdenssūkni plūstošās ūdens plūsmas ātrums (m^3/h),
 - "pakāpe" (i) ir darba ratu sēriju skaits ūdenssūknī,
 - "optimālais darba punkts" (BEP) ir ūdenssūkņa darba punkts, kurā tas sasniedz maksimālu sūkņa hidraulisko efektivitāti, mērot to ar tīru aukstu ūdeni;
- 4) "sūkņa hidrauliskā efektivitāte" (η) ir attiecība starp mehānisko jaudu, kas pārnesta uz šķidrumu, kad tas virzās caur ūdenssūkni, un sūknim pievadīto mehānisko jaudu uz tā vārpstas;
 - 5) "tīrs auksts ūdens" ir tīrs ūdens, kas izmantojams sūkņa testēšanai, ar maksimālo kinemātisko viskozitāti $1,5 \times 10^{-6} \text{ m}^2/\text{s}$, maksimālo blīvumu $1\,050 \text{ kg}/\text{m}^3$ un maksimālo temperatūru $40 \text{ }^\circ\text{C}$;
 - 6) "daļēja slodze" (PL) ir ūdenssūkņa darba punkts, kurā plūsma ir 75 % no BEP ;
 - 7) "pārslodze" (OL) ir ūdenssūkņa darba punkts, kurā plūsma ir 110 % no BEP ;
 - 8) "minimālās efektivitātes indekss" (MEI) ir bezdimensiju mēroga vienība hidrauliskā sūkņa efektivitātei pie BEP , PL un OL ;
 - 9) "C" ir konstante katram konkrētajam ūdenssūkņa tipam, kas skaitliski izsaka dažādu sūkņu tipu efektivitātes atšķirības.

II PIELIKUMS

Ekodizaina prasības ūdenssūkņiem

1. EFEKTIVITĀTES PRASĪBAS

- a) No 2013. gada 1. janvāra ūdenssūkņiem ir šāda minimālā efektivitāte:
- optimālajā darba punktā (BEP) vismaz ($\eta_{BEP}^{min\ requ}$) veicot mērījumus saskaņā ar III pielikumu un aprēķiniem izmantojot MEI C vērtību 0,1 saskaņā ar III pielikumu,
 - minimālā efektivitāte pie daļējas slodzes (PL) vismaz ($\eta_{PL}^{min\ requ}$) veicot mērījumus saskaņā ar III pielikumu un aprēķiniem izmantojot MEI C vērtību 0,1 saskaņā ar III pielikumu,
 - minimālā efektivitāte pie pārslodzes (OL) vismaz ($\eta_{OL}^{min\ requ}$) veicot mērījumus saskaņā ar III pielikumu un aprēķiniem izmantojot MEI C vērtību 0,1 saskaņā ar III pielikumu.
- b) No 2015. gada 1. janvāra ūdenssūkņiem ir šāda minimālā efektivitāte:
- minimālā efektivitāte optimālajā darba punktā (BEP) vismaz ($\eta_{BEP}^{min\ requ}$) veicot mērījumus saskaņā ar III pielikumu un aprēķiniem izmantojot MEI C vērtību 0,4 saskaņā ar III pielikumu,
 - minimālā efektivitāte pie daļējas slodzes (PL) vismaz ($\eta_{PL}^{min\ requ}$) veicot mērījumus saskaņā ar III pielikumu un aprēķiniem izmantojot MEI C vērtību 0,4 saskaņā ar III pielikumu,
 - minimālā efektivitāte pie pārslodzes (OL) vismaz ($\eta_{OL}^{min\ requ}$) veicot mērījumus saskaņā ar III pielikumu un aprēķiniem izmantojot MEI C vērtību 0,4 saskaņā ar III pielikumu.

2. PRASĪBAS PAR INFORMĀCIJU PAR RAŽOJUMIEM

No 2013. gada 1. janvāra 1. pantā minētā informācija par ūdenssūkņiem, kas izklāstīta šā punkta 1. līdz 15. apakšpunktā, redzamā veidā ir norādīta:

- a) ūdenssūkņu tehniskajā dokumentācijā;
- b) ūdenssūkņu ražotāju brīvpiekļuves tīmekļa vietnēs.

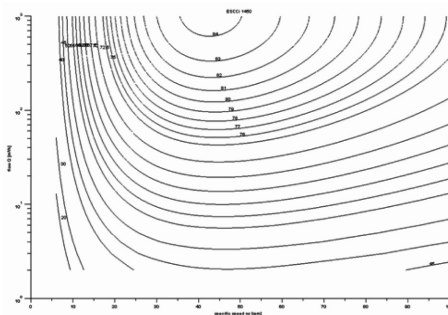
Informācija sniedzama tādā secībā, kādā tā norādīta 1. līdz 15. apakšpunktā. Informācija, kas minēta 1. apakšpunktā un 3. līdz 6. apakšpunktā, ar ilgzinīgu marķējumu jānorāda ūdenssūkņa raksturlielumu plāksnē vai tās tuvumā.

1. Minimālās efektivitātes indekss: $MEI \geq [x,xx]$.
2. Standarta teksts "Etalons visefektīvākajiem ūdenssūkņiem ir $MEI \geq 0,70$ " vai izmanto alternatīvu norādi "Etalons $MEI \geq 0,70$ ".
3. Izgatavošanas datums.
4. Ražotāja nosaukums vai preču zīme, komerciālais reģistrācijas numurs un ražošanas vieta.
5. Ražojuma tipa un izmēru identifikators.
6. Sūkņa hidrauliskā efektivitāte (%) ar samazinātu darba ratu $[xx,x]$ jeb alternatīvi norāde $[-,-]$.
7. Sūkņa raksturlieknes, iekļaujot efektivitātes raksturlielumus.
8. Standarta teksts: "Sūkņa efektivitāte ar samazinātu darba ratu parasti ir zemāka nekā sūkņim ar lielākā diametra darba ratu. Ar darba rata samazināšanu sūkni pielāgo fiksētām ražīguma punktam, samazinot enerģijas patēriņu. Minimālās efektivitātes indekss (MEI) pamatojas uz lielākā diametra darba ratu."
9. Standarta teksts: "Šā ūdenssūkņa ekspluatēšana ar mainīgiem ražīguma punktiem var būt efektīvāka un ekonomiskāka, ja to vada, piemēram, izmantojot mainīga ātruma piedziņu, kas pielāgo sūkņa ražīgumu sistēmai."
10. Informācija par demontāžu, pārstrādāšanu vai iznīcināšanu aprites cikla beigās.
11. Standarta teksts ūdenssūkņiem, kas paredzēti tikai tīra ūdens sūkņēšanai temperatūrā, kas zemāka par -10 °C : "Paredzēts izmantošanai tikai temperatūrā, kas zemāka par -10 °C ."

12. Standarta teksts ūdenssūkņiem, kas paredzēti tikai tīra ūdens sūkņēšanai temperatūrā, kas pārsniedz 120 °C:
"Paredzēts izmantošanai tikai temperatūrā, kas pārsniedz 120 °C."
13. Sūkņiem, kuri īpaši konstruēti tīra ūdens sūkņēšanai temperatūrā, kas zemāka par – 10 °C vai augstāka par 120 °C, ražotājam jāapraksta attiecīgie tehniskie parametri un izmantotie raksturlielumi.
14. Standarta teksts "Informācija par etalonefektivitāti ir pieejama [www.xxxxxxxx.xxx]."
15. Etalonefektivitātes grafiks sūkņim, kad $MEI = 0,7$, pamatojoties uz attēlā redzamo modeli. Tādu pašu efektivitātes grafiku norāda arī $MEI = 0,4$.

Attēls

Etalonefektivitātes grafika piemērs ESOB 2900



Drīkst pievienot citu informāciju, papildinot to ar grafikiem, skaitļiem un simboliem.

III PIELIKUMS

Mērījumi un aprēķini

Atbilstības nodrošināšanai un šajā regulā noteikto prasību atbilstības verificācijai mērījumus un aprēķinus veic, izmantojot harmonizētos standartus, kuru atsauces numuri ir publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, vai izmantojot citas ticamas, precīzas un reproducējamās mērīšanas metodes, kuras ir mūsdienīgas un vispārārtzītas un ar kurām iegūto rezultātu nenoteiktība ir uzskatāma par zemu. Tie atbilst visiem turpmāk norādītajiem tehniskajiem parametriem.

Sūkņa hidraulisko efektivitāti, kā noteikts I pielikumā, mēra, izmantojot spiedienaugstumu un plūsmu, kas atbilst optimālajam darba punktam (*BEP*), daļējai slodzei (*PL*) un pārslodzei (*OL*) lielākā diametra darba ratam un izmantojot tīru aukstu ūdeni.

Formula, lai aprēķinātu nepieciešamo minimālo efektivitāti optimālajā darba punktā (*BEP*) ir šāda:

$$(\eta_{BEP})_{\min, \text{requ}} = 88,59 x + 13,46 y - 11,48 x^2 - 0,85 y^2 - 0,38 x y - C_{\text{Pump Type, rpm}}$$

kur:

$x = \ln(n_s)$; $y = \ln(Q)$ un \ln = naturālais logaritms un Q = plūsma (m^3/h); n_s = īpatnējais ātrums (min^{-1}); C = vērtība no tabulas.

C vērtība ir atkarīga no sūkņa tipa un nominālā ātruma, kā arī MEI vērtības.

Tabula

Minimālās efektivitātes indekss (MEI) un tam atbilstošā C vērtība atkarībā no sūkņa tipa un ātruma

$C_{\text{Pump Type, rpm}}$	C vērtība MEI	MEI = 0,10	MEI = 0,40
C (ESOB, 1 450)		132,58	128,07
C (ESOB, 2 900)		135,60	130,27
C (ESCC, 1 450)		132,74	128,46
C (ESCC, 2 900)		135,93	130,77
C (ESCCI, 1 450)		136,67	132,30
C (ESCCI, 2 900)		139,45	133,69
C (MS-V, 2 900)		138,19	133,95
C (MSS, 2 900)		134,31	128,79

Vērtības prasībām attiecībā uz daļējas slodzes (*PL*) un pārslodzes (*OL*) apstākļiem ir noteiktas nedaudz zemākas nekā 100 % plūsmas (η_{BEP}).

$$(\eta_{PL})_{\min, \text{requ}} = 0,947 \cdot (\eta_{BEP})_{\min, \text{requ}}$$

$$(\eta_{OL})_{\min, \text{requ}} = 0,985 \cdot (\eta_{BEP})_{\min, \text{requ}}$$

Visi efektivitātes rādītāji pamatojas uz lielākā diametra (nesamazinātu) darba ratu. Vertikāli daudzpakāpju sūkņi jātestē ar 3 pakāpju ($i = 3$) versiju. Iegremdējami daudzpakāpju sūkņi jātestē ar 9 pakāpju ($i = 9$) versiju. Ja konkrētajā ražojumu diapazonā netiek piedāvāts šāds pakāpju skaits, testēšanai jāizvēlas nākamais augstākais pakāpju skaits šajā izstrādājumu diapazonā.

IV PIELIKUMS

Verifikācijas procedūra tirgus uzraudzības nolūkā

Veicot Direktīvas 2009/125/EK 3. panta 2. punktā minētās tirgus uzraudzības pārbaudes, attiecībā uz II pielikumā noteiktajām prasībām dalībvalstu iestādes izmanto turpmāk noteikto verificēšanas procedūru.

1. Dalībvalstu iestādes testē katra modeļa vienu eksemplāru un informāciju par testēšanas rezultātiem sniedz citu dalībvalstu iestādēm.
2. Uzskata, ka modelis atbilst šīs regulas noteikumiem, ja sūkņa hidrauliskā efektivitāte, kas izmērīta *BEP*, *PL* un *OL* (η_{BEP} , η_{PL} , η_{OL}) apstākļos nav vairāk kā par 5 % zemāka nekā II pielikumā norādītās vērtības.
3. Ja netiek iegūts 2. punktā norādītais rezultāts, tirgus uzraudzības iestāde pēc nejaušas atlases principa testē vēl trīs ierīces un sniedz informāciju par testēšanas rezultātiem citu dalībvalstu iestādēm un Eiropas Komisijai.
4. Uzskata, ka modelis atbilst šīs regulas noteikumiem, ja sūknis iztur šādus trīs atsevišķus testus un ja:
 - triju ierīču *BEP* (η_{BEP}) vidējais aritmētiskais nav vairāk kā par 5 % zemāks nekā II pielikumā noteiktās vērtības; un
 - triju ierīču *PL* (η_{PL}) vidējais aritmētiskais nav vairāk kā par 5 % zemāks nekā II pielikumā noteiktās vērtības; un
 - triju ierīču *OL* (η_{OL}) vidējais aritmētiskais nav vairāk kā par 5 % zemāks nekā II pielikumā noteiktās vērtības.
5. Ja 4. punktā norādītie rezultāti netiek sasniegti, attiecīgo modeli uzskata par šīs regulas prasībām neatbilstošu.

Atbilstības nodrošināšanai un šajā regulā noteikto prasību atbilstības verificācijai dalībvalstis izmanto šīs regulas III pielikumā minētās procedūras un harmonizētos standartus, kuru atsauces numuri ir publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, vai izmanto citu ticamu, precīzu un reproducējamu metodi, kura ir mūsdienīga un vispāratzīta un ar kuru iegūto rezultātu nenoteiktība ir uzskatāma par zemu.

V PIELIKUMS

Regulas 6. pantā minētie indikatīvie kritēriji

Šīs regulas stāšanās spēkā laikā indikatīvais kritērijs tirgū pieejamajai labākajai ūdenssūkņu tehnoloģijai ir minimālais efektivitātes indekss (MEI) $\geq 0,70$.

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 548/2012

(2012. gada 25. jūnijs),

ar ko sāk izmeklēšanu par tādu antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kuri ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1458/2007 noteikti Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu importam, ko veic, importējot no Vjetnamas nosūtītas ar gāzi pildītas, neuzpildāmas kabatas krama šķiltavas, kam ir vai nav deklarēta Vjetnamas izcelsme, un par šāda importa reģistrāciju

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ (turpmāk "pamatregula"), un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu,

saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu apspriedusies ar padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. PIEPRASĪJUMS

- (1) Eiropas Komisija (turpmāk "Komisija") saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu saņēma pieprasījumu izmeklēt to antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kas noteikti Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu importam, un attiecināt reģistrāciju uz tādu ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu importu, ko nosūta no Vjetnamas un kam ir vai nav deklarēta Vjetnamas izcelsme.
- (2) Pieprasījumu 2012. gada 17. aprīlī iesniedza *Société BIC*, kas ir ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu Savienības ražotājs.

B. RAŽOJUMS

- (3) Ražojums, uz kuru attiecas iespējamā apiešana, ir ar gāzi pildītas, neuzpildāmas kabatas krama šķiltavas, ko šobrīd klasificē ar KN kodu ex 9613 10 00 un kā izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā (turpmāk "attiecīgais ražojums")
- (4) Ražojums, uz kuru attiecas izmeklēšana, ir tāds pats kā iepriekšējā apsvērumā definētais ražojums, taču tas ir sūtīts no Vjetnamas, tam ir vai nav deklarēta Vjetnamas izcelsme, un to šobrīd klasificē ar tādu pašu KN kodu, ar kādu klasificē attiecīgo ražojumu (turpmāk "ražojums, uz kuru attiecas izmeklēšana").

C. SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI

- (5) Šobrīd ir spēkā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1458/2007 ⁽²⁾ noteiktie antidempinga pasākumi, un tie, iespējams, tiek apieti.

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ OV L 326, 12.12.2007., 1. lpp.

- (6) 1998.–1999. gadā tika veikta izmeklēšana par pasākumu iespējamo apiešanu attiecībā uz neuzpildāmu, ar gāzi pildītu kabatas krama šķiltavu un uz konkrētu uzpildāmu kabatas krama šķiltavu importu, kā rezultātā Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu importam piemērojami maksājumi tika attiecināti arī uz tādu konkrētu vienreizlietojamu, atkārtoti uzpildāmu kabatas krama šķiltavu importu, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kas nosūtītas no Taivānas, vai kas ir Taivānas izcelsmes un uz tādu neuzpildāmu šķiltavu importu, kas nosūtītas no Taivānas vai kas ir Taivānas izcelsmes ⁽³⁾.

D. PAMATOJUMS

- (7) Pieprasījumā ir pietiekami pirmšķietami pierādījumi tam, ka antidempinga pasākumi, kas piemērojami Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu importam, tiek apieti, veicot montāžu Vjetnamā.
- (8) Iesniegtie pirmšķietamie pierādījumi ir šādi.
- (9) Pieprasījumā norādīts, ka pēc tam, kad attiecīgajam ražojumam piemēroja pasākumus, ievērojami mainījās tirdzniecības modelis saistībā ar eksportu no Ķīnas Tautas Republikas un Vjetnamas uz Savienību, un šādām pārmaiņām nav cita pietiekama iemesla vai pamatojuma kā antidempinga maksājuma noteikšana.
- (10) Šīs pārmaiņas šķietami izraisa montāžu, ko ar gāzi pildītām, neuzpildāmām kabatas krama šķiltavām veic Vjetnamā.
- (11) Turklāt pieprasījumā ir pietiekami daudz pirmšķietamu pierādījumu tam, ka attiecīgajam ražojumam piemēroto pašreizējo antidempinga pasākumu koriģējošā ietekme tiek mazināta gan attiecībā uz daudzumu, gan cenu. Ievērojami tā ražojuma importa apjomi, uz kuru attiecas izmeklēšana, šķiet, ir aizstājuši attiecīgā ražojuma importu. Turklāt ir pietiekami daudz pierādījumu tam, ka tā ražojuma imports, uz kuru attiecas izmeklēšana, notiek par cenām, kuras ir zemākas par cenu, kas nerada kaitējumu un kas konstatēta izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti pašreizējie pasākumi.
- (12) Visbeidzot, pieprasījumā ir pietiekami daudz pirmšķietamu pierādījumu tam, ka ražojumam, uz kuru attiecas izmeklēšana, tiek piemērotas dempinga cenas, salīdzinot ar normālo vērtību, kas attiecīgajam ražojumam tika konstatēta iepriekš.

⁽³⁾ OV L 22, 29.1.1999., 1. lpp.

- (13) Ja izmeklēšanas gaitā konstatēs, ka Vjetnamā bez montāžas notiek arī citāda pasākumu apiešana, uz kuru attiecas pamatregulas 13. pants, izmeklēšanu var attiecināt arī uz šīm darbībām.

E. PROCEDŪRA

- (14) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija secināja, ka ir pietiekami daudz pierādījumu, kas pamato izmeklēšanas sākšanu atbilstīgi pamatregulas 13. panta 3. punktam, un tam, lai reģistrētu ražojuma, uz kuru attiecas izmeklēšana un kam ir vai nav deklarēta importu Vjetnamas izcelsme, importu, saskaņā ar pamatregulas 14. panta 5. punktu.

a) Anketas

- (15) Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas zināmajiem eksportētājiem/ražotājiem un zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām Vjetnamā, zināmajiem eksportētājiem/ražotājiem un zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām Ķīnas Tautas Republikā, zināmajiem Savienības importētājiem un importētāju asociācijām, kā arī Ķīnas Tautas Republikas un Vjetnamas iestādēm. Informāciju var attiecīgi iegūt arī no Savienības ražošanas nozares.

- (16) Visām ieinteresētajām personām vienmēr būtu jāsazinās ar Komisiju nekavējoties un ne vēlāk kā šīs regulas 3. pantā norādītajā termiņā un šīs regulas 3. panta 1. punktā noteiktajā termiņā jāpieprasa anketa, jo šīs regulas 3. panta 2. punktā norādītais termiņš attiecas uz visām ieinteresētajām personām.

- (17) Ķīnas Tautas Republikas un Vjetnamas iestādes tiks informētas par izmeklēšanas sākšanu.

b) Informācijas vākšana un uzklaušanās organizēšana

- (18) Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas rakstiski darīt zināmu savu viedokli un sniegt apstiprinošus pierādījumus. Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās to rakstiski pieprasa un norāda konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklaut.

c) Atbrīvojums no importa reģistrācijas vai pasākumiem

- (19) Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu tā ražojuma importu, uz kuru attiecas izmeklēšana, var atbrīvot no reģistrācijas vai pasākumiem, ja ar šādu importu pasākumi netiek apieti.

- (20) Iespējamā pasākumu apiešana notiek ārpus Savienības, tādēļ saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu atbrīvojumu var piešķirt ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu ražotājiem Vjetnamā, kuri var pierādīt, ka

nav saistīti ⁽¹⁾ ne ar vienu ražotāju, uz kuru attiecas pasākumi ⁽²⁾, un ja ir konstatēts, ka tie nav iesaistīti pamatregulas 13. panta 1. un 2. punktā definētajā apiešanā. Ražotājiem, kas vēlas saņemt atbrīvojumu, šīs regulas 3. panta 3. punktā norādītajā termiņā būtu jāiesniedz pieprasījums, kas pienācīgi pamatots ar pierādījumiem.

F. REĢISTRĀCIJA

- (21) Ievērojot pamatregulas 14. panta 5. punktu, tā ražojuma imports, uz kuru attiecas izmeklēšana, būtu jāreģistrē, lai nodrošinātu, ka tad, ja izmeklēšanā konstatē pasākumu apiešanu, antidempinga maksājumus atbilstošā apmērā varētu piemērot no dienas, kad sāka reģistrēšana šādam no Vjetnamas sūtītam importam.

G. TERMIŅI

- (22) Pārdomātas pārvaldības labad būtu jānosaka termiņi, kuros:

— ieinteresētās personas var pieteikties Komisijā, rakstiski darīt zināmu savu viedokli un iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un visu pārējo informāciju, kas jāņem vērā izmeklēšanā,

— ražotāji Vjetnamā var pieprasīt atbrīvojumu no importa reģistrācijas vai pasākumiem,

— ieinteresētās personas var iesniegt Komisijai rakstisku uzklaušanās pieprasījumu.

- (23) Uzmanība tiek pievērsta faktam, ka vairākuma pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai persona piesakās šīs regulas 3. pantā minētajos termiņos.

⁽¹⁾ Saskaņā ar 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) viena persona ir amatpersona vai valdes loceklis otras personas uzņēmumā; b) personas ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) vienai no personām tieši vai netieši pieder, tā kontrolē vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no tām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; vai h) personas ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šāda radniecība: i) vīrs un sieva, ii) tēvs vai māte un bērns, iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa, iv) vectēvs vai vecmāte un bērna bērns, v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns, vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla, vii) svainis un svaine. (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.

⁽²⁾ Tomēr pat tad, ja ražotāji iepriekšminētajā nozīmē ir saistīti ar uzņēmumiem, uz kuriem attiecas spēkā esošie pasākumi par Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes importu (sākotnējie antidempinga pasākumi), atbrīvojumu var piešķirt, ja nav pierādījumu, ka saistība ar uzņēmumiem, uz kuriem attiecas sākotnējie pasākumi, tika izveidota vai izmantota sākotnējo pasākumu apiešanai.

H. NESADARBOŠANĀS

(24) Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajos termiņos, vai arī ievērojami kavē izmeklēšanu, apstipriņošus vai negatīvus konstatējumus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var sagatavot, balstoties uz pieejamajiem faktiem.

(25) Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju neņem vērā un izmanto pieejamos faktus.

(26) Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir balstīti uz pieejamajiem faktiem, šai personai rezultāts var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

I. IZMEKLĒŠANAS GRAFIKS

(27) Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu izmeklēšana tiks pabeigta deviņu mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

J. PERSONAS DATU APSTRĀDE

(28) Jānorāda, ka šajā izmeklēšanā savāktos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un strukturās un par šādu datu brīvu apriti⁽¹⁾.

K. UZKLAUSĪŠANAS AMATPERSONA

(29) Ieinteresētās personas var lūgt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklausišanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklausišanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklausišanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus attiecībā uz dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklausišanas pieprasījumus. Uzklausišanas amatpersona var rīkot uzklausišanu atsevišķai ieinteresētajai personai un darboties kā vidutājs, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

(30) Uzklausišanas pieprasījums būtu jāiesniedz uzklausišanas amatpersonai rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Uzklausišanas amatpersona arī nodrošinās iespēju piedalīties uzklausišanā, kurā iesaistītās personas varēs paust dažādus viedokļus un piedāvāt atspēkojošus argumentus.

(31) Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklausišanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības

ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo tiek sākta izmeklēšana atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 3. punktam, lai noskaidrotu, vai no Vjetnamas ievesto ar gāzi pildīto, neuzpildāmo kabatas krama šķiltavu imports Savienībā, kuru izcelsme ir vai nav deklarēta Vjetnamā un kurus šobrīd klasificē ar KN kodu ex 9613 10 00 (TARIC kods 9613 10 00 12), apiet ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1458/2007 noteiktos pasākumus.

2. pants

Muitas dienesti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu veic vajadzīgos pasākumus, lai reģistrētu šīs regulas 1. pantā noteikto importu Savienībā.

Reģistrāciju beidz deviņus mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Komisija ar regulu var uzdot muitas dienestiem pārtraukt to ražojumu importa Savienībā reģistrāciju, kurus izgatavojuši ražotāji, kas iesnieguši pieteikumu par atbrīvojumu no reģistrācijas un par ko konstatēts, ka tie atbilst atbrīvojuma piešķiršanas nosacījumiem.

3. pants

1. Anketas Komisijā jāpieprasa 15 dienu laikā no šīs regulas publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. Ieinteresētajām personām, kuras vēlas, lai to viedokli ņemtu vērā izmeklēšanā, jāpiesakās, sazinoties ar Komisiju, rakstiski jāizklāsta savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai visa pārējā informācija 37 dienu laikā no dienas, kad šo regulu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

3. Vjetnamas ražotājiem, kas pieprasa izņēmumu no importa reģistrācijas vai pasākumiem, tajā pašā 37 dienu termiņā jāiesniedz ar pierādījumiem pienācīgi pamatots pieprasījums.

4. Ieinteresētajām personām, lai tās uzklausi, tajā pašā 37 dienu termiņā jāpiesakās Komisijā.

5. Ieinteresētās personas tiek lūgtas visu informāciju un pieprasījumus iesniegt elektroniski (nekonfidenciālo informāciju pa e-pastu, konfidenciālo CD-R/DVD), un tām jānorāda savs nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs. Tomēr pilnvaras, parakstītus apliecinājumus un to atjauninājumus, ko pievieno atbildēm uz anketas jautājumiem, jāiesniedz

⁽¹⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

uz papīra, t. i., jānosūta pa pastu vai jāiesniedz personīgi turpmāk norādītajā adresē. Ja kāda ieinteresētā persona dokumentus un pieprasījumus nevar iesniegt elektroniski, tai saskaņā ar pamatregulas 18. panta 2. punktu nekavējoties jāsazinās ar Komisiju. Sīkāku informāciju par saraksti ar Komisiju ieinteresētās personas var atrast attiecīgajā lapā Tirdzniecības ģenerāldirektorāta vietnē: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>.

Visiem rakstiski iesniegtajiem dokumentiem, tostarp šajā paziņojumā prasītajai informācijai, kā arī atbildēm uz anketas jautājumiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciali, jābūt ar norādi "Limited" ⁽¹⁾, un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu dokumentiem jāpievieno nekonfidenciāla versija, kurai jābūt ar norādi "For inspection by interested parties".

Komisijas adrese sarakstei:

Eiropas Komisija
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fakss: +32 2 29 93988

E-pasts: trade-lighters-circumvention@ec.europa.eu

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 25. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Dokumentu ar norādi "Limited" uzskata par konfidencialu saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par 1994. gada GATT VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums). Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 549/2012**(2012. gada 25. jūnijs),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajes kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 25. jūnijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	TR	62,0
	ZZ	62,0
0707 00 05	MK	18,0
	TR	95,4
	ZZ	56,7
0709 93 10	TR	99,4
	ZZ	99,4
0805 50 10	AR	72,8
	TR	91,2
	UY	96,4
	ZA	90,3
	ZZ	87,7
0808 10 80	AR	151,5
	BR	93,1
	CH	68,9
	CL	100,3
	NZ	130,7
	US	121,2
	UY	61,6
	ZA	97,0
	ZZ	103,0
0809 10 00	TR	212,4
	ZZ	212,4
0809 29 00	TR	404,0
	ZZ	404,0

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 550/2012**(2012. gada 25. jūnijs),****ar ko groza ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 971/2011 2011./2012. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 30. jūnija Regulu (EK) Nr. 951/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 318/2006 saistībā ar tirdzniecību ar trešām valstīm cukura nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punkta otrās daļas otro teikumu,

tā kā:

- (1) Reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļi, kas 2011./2012. tirdzniecības gadā piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un dažu veidu sīrupam, tika noteikti ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 971/2011 ⁽³⁾. Jaunākie grozījumi šajās cenās un nodokļos izdarīti ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 526/2012 ⁽⁴⁾.

- (2) Saskaņā ar datiem, kas patlaban ir Komisijas rīcībā, minētās summas ir jāgroza atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 951/2006 36. pantam.

- (3) Tā kā šī pasākuma piemērošana jānodrošina iespējami drīzāk pēc atjaunināto datu nosūtīšanas, šai regulai jāstājas spēkā tās publicēšanas dienā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 971/2011 2011./2012. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļi, kas piemērojami Regulas (EK) Nr. 951/2006 36. pantā minētajiem produktiem, tiek grozīti un ir sniegti šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Brisele, 2012. gada 25. jūnijā

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 178, 1.7.2006., 24. lpp.

⁽³⁾ OV L 254, 30.9.2011., 12. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 160, 21.6.2012., 16. lpp.

PIELIKUMS

Grozītās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi, kas no 2012. gada 26. jūnija piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un produktiem ar KN kodu 1702 90 95

(EUR)

KN kods	Reprezentatīvā cena par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Papildu ievedmuitas nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem
1701 12 10 ⁽¹⁾	37,58	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	37,58	3,33
1701 13 10 ⁽¹⁾	37,58	0,01
1701 13 90 ⁽¹⁾	37,58	3,63
1701 14 10 ⁽¹⁾	37,58	0,01
1701 14 90 ⁽¹⁾	37,58	3,63
1701 91 00 ⁽²⁾	46,85	3,41
1701 99 10 ⁽²⁾	46,85	0,28
1701 99 90 ⁽²⁾	46,85	0,28
1702 90 95 ⁽³⁾	0,47	0,23

⁽¹⁾ Standarta kvalitātei, kas noteikta Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma III punktā.

⁽²⁾ Standarta kvalitātei, kas noteikta Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma II punktā.

⁽³⁾ Aprēķins uz 1 % saharozes saturu.

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS 2012/322/KĀDP

(2012. gada 20. jūnijs),

ar ko groza Lēmumu 2011/782/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2011. gada 1. decembrī pieņēma Lēmumu 2011/782/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju ⁽¹⁾.
- (2) Jāpildveido Lēmuma 2011/782/KĀDP 1. panta 3. punkta b) apakšpunkta un 1.a panta 2. punkta b) apakšpunkta piemērošana.
- (3) Attiecīgi būtu jāgroza Lēmums 2011/782/KĀDP,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu 2011/782/KĀDP ar šo groza šādi:

- 1) lēmuma 1. panta 3. punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“b) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Sīrijā vai izmantošanai Sīrijā sniegt finansējumu vai finanšu palīdzību, kas saistīta ar 1. un 2. punktā minētajiem priekšmetiem, tostarp jo īpaši

dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu, kā arī apdrošināšanu un pārapirošināšanu, jebkādam šādu priekšmetu pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam vai saistītas tehniskas palīdzības, starpnieku pakalpojumu vai citu pakalpojumu sniegšanai.”;

- 2) lēmuma 1.a panta 2. punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“b) jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Sīrijā vai izmantošanai Sīrijā sniegt finansējumu vai finanšu palīdzību, kas saistīta ar 1. punktā minētajiem priekšmetiem, tostarp jo īpaši dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu, kā arī apdrošināšanu un pārapirošināšanu, jebkādam šādu priekšmetu pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam vai saistītas tehniskas palīdzības, starpnieku pakalpojumu vai citu pakalpojumu sniegšanai.”

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2012. gada 20. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

⁽¹⁾ OV L 319, 2.12.2011., 56. lpp.

PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2012. gada 22. jūnijs),

ar ko atceļ Kohēzijas fonda saistību apturējumu Ungārijā

(2012/323/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1084/2006 (2006. gada 11. jūlijs) par Kohēzijas fonda izveidi ⁽¹⁾ atcelšanu un jo īpaši tās 4. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1084/2006 4. pantā izklāstīti nosacījumi, kas jāizpilda, lai piekļūtu Kohēzijas fonda atbalstam. Saskaņā ar minētā panta 1. punktu Padome var pieņemt lēmumu pilnībā vai daļēji pārtraukt vai apturēt Kohēzijas fonda saistības attiecīgajā dalībvalstī no nākamā gada 1. janvāra pēc lēmuma pieņemšanas par apturēšanu, ja saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību ("LESD") 126. panta 8. punktu ir konstatēts, ka attiecīgā dalībvalsts nav efektīvi rīkojusies, reaģējot uz Padomes ieteikumu, kas sniegts saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu.
- (2) Padome 2004. gada 5. jūlijā ar Lēmumu 2004/918/EK par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu Ungārijā ⁽²⁾ saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma ("EKL") 104. panta 6. punktu atzina, ka Ungārijā pastāv pārmērīgs budžeta deficīts. Padome pieņēma pirmo ieteikumu 2004. gada 5. jūlijā, otro ieteikumu – 2005. gada 8. martā un trešo ieteikumu – 2006. gada 10. oktobrī, kuri visi bija adresēti Ungārijai saskaņā ar EKL 104. panta 7. punktu. Padome 2009. gada 7. jūlijā pieņēma ceturto šādu ieteikumu ("Padomes Ieteikums (2009. gada 7. jūlijs)"), lai vēlākais līdz 2011. gadam tā novērstu pārmērīga budžeta deficīta stāvokli.
- (3) Saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu Padome 2012. gada 24. janvārī pieņēma Lēmumu Nr. 2012/139/ES, ar ko konstatē, vai Ungārija ir veikusi efektīvus pasākumus, reaģējot uz Padomes 2009. gada 7. jūlija ieteikumu ⁽³⁾, kurā konstatēts, ka Ungārija nav efektīvi rīkojusies, lai novērstu pārmērīgu valdības budžeta deficītu, reaģējot uz Padomes 2009. gada 7. jūlija ieteikumu, minētajā ieteikumā noteiktajā termiņā.

- (4) Saskaņā ar Īstenošanas lēmumu 2012/156/ES, ar ko no 2013. gada 1. janvāra aptur Kohēzijas fonda saistības Ungārijā ⁽⁴⁾, Padome 2012. gada 13. martā pieņēma lēmumu daļēji apturēt Kohēzijas fonda saistības no 2013. gada 1. janvāra saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1084/2006 4. pantu. Ar lēmumu par apturamo Kohēzijas fonda saistību summu bija paredzēts nodrošināt to, ka apturējums būtu ne tikai efektīvs, bet arī proporcionāls, turklāt tajā būtu ņemts vērā pašreizējais vispārējais ekonomikas stāvoklis Savienībā un Kohēzijas fonda salīdzinošā nozīme attiecīgās dalībvalsts ekonomikai. Padome uzskatīja, ka tad, ja attiecīgajai dalībvalstij, proti, Ungārijai, Regulas (EK) Nr. 1084/2006 4. panta 1. punktu piemēro pirmo reizi, ir lietderīgi noteikt, ka summa ir 50 % no Kohēzijas fonda piešķiruma 2013. gadam un nepārsniedz maksimālo līmeni 0,5 % no minētās dalībvalsts nominālā IKP, ko prognozējuši Komisijas dienesti. Padome attiecīgi pieņēma lēmumu no 2013. gada 1. janvāra apturēt Kohēzijas fonda saistības 495 184 000 euro apmērā Ungārijai.

- (5) Padome 13. martā arī izdeva pārskatītu ieteikumu Ungārijai saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu ("Padomes Ieteikums (2012. gada 13. marts)"), nosakot, ka vēlākais 2012. gadā jānovērš pārmērīgs valdības budžeta deficīts. Konkrētāk, Ungārijai tika ieteikts veikt papildu fiskālos pasākumus vismaz ½ % apmērā no IKP, pamatojoties uz turpmāku strukturālu konsolidācijas pasākumu precizēšanu un īstenošanu, lai sasniegtu mērķi 2012. gadā panākt budžeta deficītu 2,5 % apmērā no IKP; faktiskās bilances uzlabošanai izmantot iespējamus neplānotus ieguvumus; veikt papildu strukturālos pasākumus, kuri nepieciešami, lai 2013. gadā deficīts saglabātos krietni zemāks par noteikto sliekšni – 3 % no IKP; un paredzēt pietiekamas rezerves turpmākajos budžeta tiesību aktos. Vienlaikus Padome uzsvēra, ka budžeta korekcijām vajadzētu veicināt valdības parāda attiecības samazināšanos un ka to vajadzētu veicināt arī ierosinātajiem uzlabojumiem fiskālās pārvaldības sistēmā.

- (6) Ungārija 2012. gada 23. aprīlī iesniedza atjaunināto gada konverģences programmu, kurā izklāstīta tās budžeta stratēģija, lai nodrošinātu ilgtspējīgu pārmērīga budžeta deficīta novēršanu līdz termiņam 2012. gadā. Oficiālie budžeta deficīta novēršanas mērķi un iepļānotie fiskālie pasākumi atbilst Padomes Ieteikumam (2012. gada 13. marts). Programmā apstiprināts iepriekšējais vidēja termiņa mērķis par 1,5 % no IKP, ko plānots sasniegt līdz 2013. gadam. Saskaņā ar atjaunināto versiju publiskais parāds visā periodā, uz kuru attiecas programma, tiek pakāpeniski samazināts līdz 77 % no IKP 2013. gadā un līdz mazāk nekā 73 % no IKP 2015. gadā. Kas

⁽¹⁾ OV L 210, 31.7.2006., 79. lpp.⁽²⁾ OV L 389, 30.12.2004., 27. lpp.⁽³⁾ OV L 66, 6.3.2012., 6. lpp.⁽⁴⁾ OV L 78, 17.3.2012., 19. lpp.

attiecas uz budžeta pārvaldības reformu, iestādes ir paziņojušas, ka tās iesniegs vajadzīgos grozījumus Parlamentam pavasara sesijas laikā.

- (7) Pamatojoties uz publiski pieejamu informāciju, Komisija savā 2012. gada 30. maija paziņojumā secināja, ka Ungārija ir veikusi nepieciešamos korektīvos pasākumus, kas ļauj panākt pienācīgu progresu, lai novērstu pārmērīgu budžeta deficītu. Konkrētāk, sagaidāms, ka budžeta deficīts sasnies 2,5 % no IKP 2012. gadā un saglabāsies krietni zemāks par robežvērtību 3 % no IKP 2013. gadā atbilstīgi Padomes marta ieteikumam. Konkrētāk, ņemot vērā arī publiski pieejamo informāciju, kuru kopš marta vidus sniegusi valdība, Komisijas dienesti prognozē, ka 2013. gadā deficīts sasnies 2,7 % no IKP. ņemot vērā arī potenciālā IKP pieauguma pārskatīšanas ietekmi un paredzēto atkāpi attiecībā uz standarta nodokļu elastību, fiskālos pasākumus 2012. gadā kopumā var uzskatīt par prasībām atbilstošiem. Vienreizējo papildu ieņēmumu izmantošana un pietiekamu rezervju paredzēšana turpmākajos budžeta tiesību aktos vēl ir jāparāda. Pamatojoties uz 2012. gada pavasara prognozi, sagaidāms, ka valdības kopējais parāds samazināsies līdz 78,5 % no IKP 2012. gadā un vēl nedaudz samazināsies 2013. gadā. Visbeidzot, ir panākts progress fiskālās pārvaldības sistēmas uzlabošanā, taču vēl jāizstrādā un jāpieņem nozīmīgas reformas pirms Parlamenta pavasara sesijas beigām. Tāpēc, kā arī saskaņā ar jaunākajiem datiem par izaugsmi pirmajā ceturksnī, kas bijuši sliktāki, nekā prognozēts, Komisija turpinās rūpīgi uzraudzīt budžeta situācijas attīstību Ungārijā.
- (8) Kopumā Ungārija ir veikusi nepieciešamos korekcijas pasākumus, reaģējot uz Padomes 2012. gada 13. marta

ieteikumu novērst pārmērīgu budžeta deficītu Padomes noteiktajā termiņā. Tāpēc Īstenošanas lēmums 2012/156/ES, ar ko daļēji aptur Kohēzijas fonda saistības, būtu jāatceļ.

- (9) Ja kādā brīdī pirms lēmuma par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu atcelšanas saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu izrādīsies, ka veiktie pasākumi ir nepietiekami, Padomei, balstoties uz Komisijas ieteikumu, būtu jāpieņem jauns lēmums saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Šādā gadījumā tā var pēc Komisijas priekšlikuma pieņemt lēmumu, ar ko aptur Kohēzijas fonda saistības,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo atceļ Īstenošanas lēmumā 2012/156/ES noteikto Kohēzijas fonda saistību daļēju apturējumu Ungārijā.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Ungārijai.

Luksemburgā, 2012. gada 22. jūnijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
M. VESTAGER*

PADOMES LĒMUMS 2012/324/KĀDP**(2012. gada 25. jūnijs),****ar ko groza un pagarina Lēmumu 2010/784/KĀDP par Eiropas Savienības Policijas misiju palestīniešu teritorijās (EUPOL COPPS)**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 42. panta 4. punktu un 43. panta 2. punktu,

ņemot Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2005. gada 14. novembrī pieņēma Vienoto rīcību 2005/797/KĀDP par Eiropas Savienības policijas misiju palestīniešu teritorijās ⁽¹⁾ (EUPOL COPPS), kuru pēdējo reizi pagarināja ar Padomes Lēmumu 2009/955/KĀDP ⁽²⁾ un kuras darbības termiņš beidzās 2010. gada 31. decembrī.
- (2) Padome 2010. gada 17. decembrī pieņēma Lēmumu 2010/784/KĀDP ⁽³⁾, ar kuru no 2011. gada 1. janvāra tika turpināta EUPOL COPPS un kurā pēdējie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2011/858/KĀDP ⁽⁴⁾. Lēmums 2010/784/KĀDP zaudē spēku 2012. gada 30. jūnijā.
- (3) Politikas un drošības komiteja (PDK) 2012. gada 4. maijā ieteica EUPOL COPPS pagarināt līdz 2013. gada 30. jūnijam.
- (4) EUPOL COPPS uz pašreizējo pilnvaru pamata būtu jāpagarina uz laikposmu no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam.
- (5) Ir arī jānosaka finanšu atsaucē summa, kas paredzēta, lai segtu ar EUPOL COPPS saistītos izdevumus laikposmā no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam.

- (6) EUPOL COPPS tiks īstenota situācijā, kas var pasliktināties un varētu kavēt Līguma par Eiropas Savienību 21. pantā noteikto Savienības ārējās darbības mērķu sasniegšanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu 2010/784/KĀDP groza šādi:

- 1) lēmuma 13. panta 1. punktam pievieno šādu daļu:

“Finanšu atsaucē summa, kas paredzēta, lai segtu ar EUPOL COPPS saistītos izdevumus laikposmā no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam, ir EUR 9 330 000.”;

- 2) lēmuma 16. panta otro daļu aizstāj ar šādu:

“Tas zaudē spēku 2013. gada 30. jūnijā.”

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To piemēro no 2012. gada 1. jūlija.

Luksemburgā, 2012. gada 25. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

⁽¹⁾ OV L 300, 17.11.2005., 65. lpp.

⁽²⁾ OV L 330, 16.12.2009., 76. lpp.

⁽³⁾ OV L 335, 18.12.2010., 60. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 338, 21.12.2011., 54. lpp.

PADOMES LĒMUMS 2012/325/KĀDP

(2012. gada 25. jūnijs),

ar ko pagarina pilnvaru termiņu Eiropas Savienības īpašajam pārstāvim Sudānā un Dienvidsudānā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 31. panta 2. punktu un 33. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2010. gada 11. augustā pieņēma Lēmumu 2010/450/KĀDP⁽¹⁾, ar ko *Rosalind MARSDEN* kundzi ieceļ par Eiropas Savienības īpašo pārstāvi (ESĪP) Sudānā.
- (2) Padome 2011. gada 1. augustā pieņēma Lēmumu 2011/499/KĀDP⁽²⁾, ar kuru grozīja ESĪP pilnvaras un nosaukumu, ņemot vērā to, ka Dienvidsudāna ir pasludinājusi savu neatkarību. ESĪP pilnvaru termiņš beidzas 2012. gada 30. jūnijā.
- (3) ESĪP pilnvaru termiņš būtu jāpagarina vēl par 12 mēnešiem.
- (4) ESĪP pilnvaras īsteno situācijā, kas var pasliktināties un varētu kavēt Līguma 21. pantā izklāstīto Savienības ārējās darbības mērķu sasniegšanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Eiropas Savienības īpašais pārstāvis

Ar šo ESĪP Sudānā un Dienvidsudānā *Rosalind MARSDEN* kundzes pilnvaru termiņš tiek pagarināts līdz 2013. gada 30. jūnijam. ESĪP pilnvaras var tikt izbeigtas agrāk, ja Padome pēc Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) priekšlikuma pieņem šādu lēmumu.

2. pants

Politikas mērķi

ESĪP pilnvaru pamatā ir Savienības politikas mērķi attiecībā uz Sudānu un Dienvidsudānu, proti, lai – strādājot kopā ar to valdībām, Āfrikas Savienību (ĀS) un Apvienoto Nāciju Organizāciju (ANO), kā arī citām valsts, reģionālām un starptautiskām ieinteresētajām personām - nodrošinātu Sudānas un Dienvidsu-

dānas mierīgu līdzāspastāvēšanu, kuras pamatā ir princips – divas stabilas, miermīlīgas un pārtikušas valstis. Savienības politikas mērķi ietver aktīvu piedalīšanos atlikušo jautājumu atrisināšanā saistībā ar Vispārējā miera nolīgumu (VMN) un laikposmu pēc VMN un atbalsta sniegšanu pusēm, lai tās varētu īstenot pasākumus, par kuriem ir panākta vienošanās; atbalstīt centienus stabilizēt trauslo situāciju ziemeļu un dienvidu robežas zonā; sekmēt iestāžu veidošanu un veicināt stabilitāti, drošību un attīstību Dienvidsudānā; veicināt politisku risinājumu Dārfūras konfliktam; veicināt centienus atrisināt konfliktu Dienvidkordofānā un Zilās Nīlas pavalstīs; veicināt demokrātiskas pārvaldes, atbildības un cilvēktiesību ieviešanu, tostarp sekmēt sadarbību ar Starptautisko Krimināltiesu; arvien vairāk iesaistīties Austrumsudānā; un uzlabot humānās palīdzības pieejamību visā Sudānā un Dienvidsudānā.

ESĪP pilnvaru pamatā ir arī Savienības politikas mērķis palīdzēt mazināt un novērst draudus, ko Dienvidsudānas un plašāka reģiona stabilitātei rada Svētā pretošanās armija (LRA).

3. pants

Pilnvaras

Lai sasniegtu politikas mērķus, ESĪP ir pilnvarots:

- a) uzturēt sakarus ar Sudānas valdību, Dienvidsudānas valdību, Sudānas un Dienvidsudānas politikajām partijām, Sudānas un Dienvidsudānas bruņotajām un nemiernieku kustībām, kā arī pilsonisko sabiedrību un nevalstiskajām organizācijām, lai sasniegtu Savienības politikas mērķus;
- b) cieši sadarboties ar ANO, tostarp ANO misiju Dienvidsudānā (UNMISS), ANO Pārejas posma drošības spēkiem Abjejā (UNISFA) un ANO īpašo sūtni, ĀS un jo īpaši ĀS Augsta līmeņa īstenošanas darba grupu Sudānai (AUHIP), ĀS un ANO kopīgo misiju Dārfūrā (UNAMID), Arābu valstu līgu (LAS), Starptautisko attīstības iestādi (IGAD) un citām vadošām reģionālām un starptautiskām ieinteresētām personām;
- c) attiecīgā gadījumā pārstāvēt Savienību un veicināt tās politikas mērķus un nostājas starptautiskos un sabiedriskos foromos;
- d) palīdzēt veicināt uz Sudānu un Dienvidsudānu vērstās Savienības politikas saskaņotību un efektivitāti, vienlaikus veicinot saskaņotu starptautisko pieeju abām minētajām valstīm;

⁽¹⁾ OV L 211, 12.8.2010., 42. lpp.⁽²⁾ OV L 206, 11.8.2011., 50. lpp.

- e) dot ieguldījumu AUHIP vadītajos starptautiska mēroga starpniecības centienos ar mērķi palīdzēt Sudānai un Dienvidsudānai panākt vienošanos attiecībā uz neatrisinātajiem jautājumiem par laikposmu pēc VMN un rast iekļaujošu politisku risinājumu notiekošajam konfliktam Dienvidkordofānā un Zilās Nīlas pavalstīs;
- f) atbalstīt to jautājumu īstenošanu, par kuriem panākta vienošanās saskaņā ar VMN, kā arī to, ka eventuāli tiek īstenotas vienošanās par jautājumiem, kas risināmi pēc VMN darbības beigām;
- g) veicināt iestāžu izveidi Dienvidsudānā;
- h) sekmēt starptautiskos centienus panākt vispārēju, iekļaujošu un ilgstošu miera nolīgumu attiecībā uz Dārfūru un veicināt Dohas dokumenta īstenošanu, cieši sadarbojoties ar ANO, ĀS, Kataras valdību un – attiecīgā gadījumā – citām starptautiskām ieinteresētajām personām;
- i) veicināt cilvēktiesību ievērošanu, uzturot regulārus sakarus ar attiecīgām Sudānas un Dienvidsudānas iestādēm, Starptautiskās Krimināltiesas prokurora biroju, Augstā komisāra cilvēktiesību jautājumos biroju un cilvēktiesību novērotājiem, kas darbojas reģionā;
- j) sekmēt ES cilvēktiesību politikas īstenošanu, tostarp Savienības pamatnostādņu cilvēktiesību jomā īstenošanu, konkrēti: ES pamatnostādnes attiecībā uz bērniem un bruņotiem konfliktiem, kā arī pamatnostādnes par vardarbību pret sievietēm un meitenēm un par visu veidu pret viņām vērstas diskriminācijas apkarošanu, un Savienības politiku ANO Drošības padomes Rezolūcijā 1325 (2000) minētajos sieviešu, miera un drošības jautājumos, tostarp pārraugot norises šajā jomā, ziņojot par tām, kā arī formulējot ieteikumus šajā sakarā;
- k) sekmēt to, ka tiek īstenota visaptveroša Savienības pieeja Sudānai un Dienvidsudānai, par ko Ārlietu padome vienojās 2011. gada 20. jūnijā;
- l) ciešā sadarbībā ar Eiropas Ārējās darbības dienestu (EĀDD) palīdzēt Savienībai sadarboties ar visām attiecīgajām ieinteresētajām personām nolūkā atbalstīt centienus mazināt un novērst draudus, ko Svētā pretošanās armija (*Lord's Resistance Army – LRA*) rada civiliedzīvotājiem un stabilitātei Dienvidsudānā un plašākā reģionā;
- m) sekot līdzi un ziņot par Sudānas un Dienvidsudānas atbilstību attiecīgajām ANO Drošības padomes rezolūcijām, jo īpaši 1556 (2004), 1564 (2004), 1590 (2005), 1591 (2005), 1593 (2005), 1612 (2005), 1663 (2006), 1672 (2006), 1679 (2006), 1769 (2007), 1778 (2007), 1881 (2009), 1882 (2009), 1891 (2009), 1919 (2010), 1990 (2011), 1996 (2011), 2024 (2011), 2046 (2012).

4. pants

Pilnvaru īstenošana

1. ESĪP ir atbildīgs par pilnvaru īstenošanu AP pakļautībā.
2. Politikas un drošības komiteja (PDK) uztur privileģētus sakarus ar ESĪP un ir galvenais ESĪP kontaktpunkts sakariem ar Padomi. PDK saskaņā ar savām pilnvarām, neskarot AP pilnvaras, dod ESĪP stratēģiskas norādes un politisku virzību.
3. ESĪP strādā ciešā sadarbībā ar EĀDD un tā attiecīgajiem departamentiem.

5. pants

Finansējums

1. ESĪP pilnvaru īstenošanas izdevumiem paredzētā finanšu atsauces summa laikposmam no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam ir EUR 1 900 000.
2. Izdevumus pārvalda saskaņā ar procedūram un noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam.
3. Izdevumus pārvalda saskaņā ar ESĪP un Komisijas noslēgtu līgumu. ESĪP sniedz Komisijai pārskatu par visiem izdevumiem.

6. pants

Komandas izveide un tās sastāvs

1. ESĪP saskaņā ar pilnvarām un atbilstīgajiem piešķirtajiem finanšu līdzekļiem ir atbildīgs par komandas izveidi. Komandā iekļauj personas, kam, kā pilnvarās paredzēts, ir īpašas zināšanas konkrētos politikas un drošības jautājumos. ESĪP operatīvi informē Padomi un Komisiju par savas komandas sastāvu.
2. Dalībvalstis, Savienības iestādes un EĀDD var ierosināt personāla norīkošanu darbā pie ESĪP. Atalgojumu šādam norīkotam personālam attiecīgi maksā konkrētā dalībvalsts, Savienības iestāde vai EĀDD. Darbā pie ESĪP var nosūtīt arī ekspertus, ko dalībvalstis ir norīkojušas darbā Savienības iestādēs vai EĀDD. Starptautiskajiem personāla līgumdarbiniekiem ir kādas dalībvalsts valstspiederība.
3. Viss norīkotais personāls turpina būt nosūtītājas dalībvalsts, nosūtītājas Savienības iestādes vai EĀDD administratīvā pakļautībā, un tas veic savus pienākumus un rīkojas ESĪP pilnvaru interesēs.

7. pants

ESĪP un ESĪP personāla privilēģijas un imunitāte

Par privilēģijām, imunitāti un citām garantijām, kas ESĪP un ESĪP personālam ir vajadzīgas misijas veikšanai un tās sekmīgai norisei, attiecīgi vienojas ar uzņēmējvalsti/uzņēmējvalstīm. Šajā nolūkā dalībvalstis un Komisija sniedz visu vajadzīgo atbalstu.

8. pants

ES klasificētās informācijas drošība

ESĪP un ESĪP komandas locekļi ievēro drošības principus un minimuma standartus, kas ir noteikti Padomes Lēmumā 2011/292/ES (2011. gada 31. marts) par drošības noteikumiem ES klasificētās informācijas aizsardzībai⁽¹⁾.

9. pants

Pieklūve informācijai un apgādes atbalsts

1. Dalībvalstis, Komisija, EĀDD un Padomes Ģenerālskretariāts nodrošina, lai ESĪP varētu piekļūt visai attiecīgajai informācijai.

2. Savienības delegācijas un/vai dalībvalstis attiecīgos gadījumos nodrošina apgādes atbalstu reģionā.

10. pants

Drošība

Saskaņā ar Savienības politiku tāda personāla drošības jomā, kas izvietots ārpus Savienības, lai veiktu operatīvas darbības atbilstīgi Līguma V sadaļai, ESĪP saskaņā ar ESĪP pilnvarām un drošības situāciju ģeogrāfiskajā teritorijā, par ko ESĪP ir atbildīgs, veic visus praktiski iespējamus pasākumus visa tā tiešā pakļautībā esošā personāla drošībai, jo īpaši:

- a) izstrādājot misijas drošības plānu, kurš pamatojas uz EĀDD norādījumiem, ietverot misijas fiziskos, organizatoriskos un procesuālos drošības pasākumus, ar kuru noteikta personāla droša pārvietošanās uz misijas teritoriju un misijas teritorijā, kā arī aprakstīta rīcība drošības negadījumos un izklāstīts misijas ārkārtas situāciju un evakuācijas plāns;
- b) nodrošinot, ka visam personālam, kas izvietots ārpus Savienības, ir augsta riska apdrošināšana atbilstīgi apstākļiem misijas teritorijā;
- c) nodrošinot, ka visi ESĪP komandas locekļi, ko izvieto ārpus Savienības, tostarp vietējie līgumdarbinieki, pirms vai pēc ierašanās misijas teritorijā ir piedalījušies atbilstīgā drošības apmācībā, kuras pamatā ir riska izvērtējuma pakāpe, kuru misijas teritorijai piešķīris EĀDD;

- d) nodrošinot, ka tiek īstenoti visi saskaņotie ieteikumi, kas sniegti pēc regulāra drošības izvērtējuma, un – saistībā ar progresa ziņojumu un pārskata ziņojumu par pilnvaru īstenošanu – rakstiski ziņojot Padomei, AP un Komisijai par šo ieteikumu īstenošanu un citiem drošības jautājumiem.

11. pants

Ziņošana

1. ESĪP regulāri sniedz mutiskus un rakstiskus ziņojumus AP un PDK. Vajadzības gadījumā ESĪP ziņojumus sniedz arī Padomes darba grupām. Rakstiskus ziņojumus regulāri izsūta, izmantojot COREU tīklu. Pēc AP vai PDK ieteikuma ESĪP var sniegt ziņojumus Ārlietu padomei.

2. ESĪP regulāri ziņo Politikas un drošības komitejai par situāciju Dārfūrā un par situāciju Sudānā un Dienvidsudānā.

12. pants

Koordinācija

1. ESĪP veicina Savienības darbības vienotību, konsekveni un efektīvi un palīdz nodrošināt, lai visas Savienības un dalībvalstu darbības būtu saskaņotas Savienības politisko mērķu sasniegšanai. ESĪP darbības koordinē ar Komisijas darbībām, kā arī ar tām darbībām, ko reģionā veic citi ESĪP. ESĪP regulāri sniedz ziņojumus dalībvalstu misijām un Savienības delegācijām reģionā.

2. Misijas norises vietā ESĪP uztur ciešu saikni ar Savienības delegāciju vadītājiem, tostarp Hartūmā, Džūbā, Adisabebā un Ņujorkā, un ar dalībvalstu pārstāvniecību vadītājiem. Viņi dara visu iespējamo, lai palīdzētu ESĪP īstenot pilnvaras. ESĪP uztur saikni arī ar citām starptautiskajām un reģionālajām struktūrām attiecīgajā teritorijā.

3. ESĪP ciešā koordinācijā ar Savienības delegācijas Džūbā vadītāju sniedz vietējas politiskas norādes EUAVSEC Dienvidsudānas misijas vadītājam. ESĪP un civilais operācijas komandieris vajadzības gadījumā savstarpēji apspriežas.

13. pants

Pārskatīšana

Šā lēmuma īstenošanu un tā saderību ar citām Savienības darbībām reģionā regulāri pārskata. ESĪP līdz 2012. gada decembra beigām iesniedz Padomei, AP un Komisijai progresa ziņojumu un pilnvaru termiņa beigās – visaptverošu pilnvaru īstenošanas pārskata ziņojumu.

⁽¹⁾ OV L 141, 27.5.2011., 17. lpp.

14. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2012. gada 25. jūnijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja*
C. ASHTON

PADOMES LĒMUMS 2012/326/KĀDP

(2012. gada 25. jūnijs),

ar ko pagarina pilnvaru termiņu Eiropas Savienības īpašajam pārstāvim Dienvidkaukāzā un saistībā ar krīzi Gruzijā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 31. panta 2. punktu un 33. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2011. gada 25. augustā pieņēma Lēmumu 2011/518/KĀDP⁽¹⁾, ar ko *Philippe LEFORT* kungs tiek iecelts par Eiropas Savienības īpašo pārstāvi (ESĪP) Dienvidkaukāzā un saistībā ar krīzi Gruzijā. ESĪP pilnvaru termiņš beigsies 2012. gada 30. jūnijā.
- (2) ESĪP pilnvaru termiņš būtu jāpagarina vēl par 12 mēnešiem.
- (3) ESĪP pilnvaras īsteno situācijā, kas var pasliktināties un varētu kavēt Līguma 21. pantā izklāstīto Savienības ārējās darbības mērķu sasniegšanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Eiropas Savienības īpašais pārstāvis

Ar šo ESĪP Dienvidkaukāzā un saistībā ar krīzi Gruzijā *Philippe LEFORT* kunga pilnvaru termiņš tiek pagarināts līdz 2013. gada 30. jūnijam. ESĪP pilnvaras var tikt izbeigtas agrāk, ja Padome pēc Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) priekšlikuma pieņem šādu lēmumu.

2. pants

Politikas mērķi

ESĪP pilnvaru pamatā ir Savienības politikas mērķi attiecībā uz Dienvidkaukāzu, ietverot mērķus, kas noteikti 2008. gada 1. septembra Eiropadomes ārkārtas Briseles sanāksmes secinājumos un 2008. gada 15. septembrī, kā arī 2012. gada 27. februārī pieņemtajos Padomes secinājumos. Minētie mērķi ietver:

- a) saskaņā ar pastāvošajiem mehānismiem, tostarp Eiropas Drošības un sadarbības organizāciju (EDSO) un tās Minskas grupu, novērst konfliktus reģionā, sekmēt reģiona konfliktu (tostarp krīzes Gruzijā un Kalnu Karabahā) noregulējumu miermīlīgiem līdzekļiem (veicinot bēgļu un valsts robežas pārvietotu personu atgriešanos un ar citiem piemērotiem līdzekļiem) un atbalstīt šāda noregulējuma īstenošanu atbilstīgi starptautisko tiesību principiem;
- b) lietiski sadarboties ar galvenajiem reģionā ieinteresētajiem darbību veicējiem;

c) mudināt un atbalstīt turpmāku sadarbību starp Armēniju, Azerbaidžānu un Gruziju, un attiecīgā gadījumā to kaimiņvalstīm;

d) stiprināt Savienības darbību efektivitāti un pamanāmību reģionā.

3. pants

Pilnvaras

Lai sasniegtu politikas mērķus, ESĪP ir pilnvarots:

- a) izvērst kontaktus ar reģiona valstu valdībām, parlamentiem, citiem svarīgiem politiskiem dalībniekiem, tiesu iestādēm un pilsonisko sabiedrību;
- b) mudināt reģiona valstis sadarboties, risinot reģiona jautājumus, kas rada kopīgu ieinteresētību, piemēram, kopīgus drošības apdraudējumus, terorisma, nelegālas tirdzniecības un organizētas noziedzības apkarošanu;
- c) sekmēt konfliktu noregulējumu miermīlīgā ceļā saskaņā ar starptautisko tiesību principiem un veicināt šāda noregulējuma īstenošanu ciešā sadarbībā ar Apvienoto Nāciju Organizāciju, EDSO un tās Minskas grupu;
- d) ņemot vērā krīzi Gruzijā:
 - i) palīdzēt sagatavoties starptautiskajām apspriedēm, kas notiek saskaņā ar 2008. gada 12. augusta vienošanās ("Ženēvas starptautiskās apspriedes") 6. punktu un tās 2008. gada 8. septembra īstenošanas pasākumiem, tostarp par reģiona drošības un stabilitātes pasākumiem; bēgļu un iekšzemē pārvietoto personu jautājumiem, pamatojoties uz starptautiski atzītiem principiem, un jebkādiem citiem jautājumiem pēc pušu savstarpējas vienošanās;
 - ii) palīdzēt noteikt Savienības nostāju un ESĪP līmenī pārstāvēt to i) apakšpunktā minētajās apspriedēs; un
 - iii) veicināt 2008. gada 12. augusta vienošanās un tās 2008. gada 8. septembra īstenošanas pasākumu īstenošanu;
- e) veicināt uzticības veicināšanas pasākumu izstrādi un īstenošanu;
- f) vajadzības gadījumā palīdzēt sagatavot Savienības ieguldījumus konflikta iespējama noregulējuma īstenošanā;
- g) izvērst Savienības dialogu ar galvenajiem reģionā ieinteresētajiem dalībniekiem;
- h) palīdzēt Savienībai turpināt izstrādāt vispārēju Dienvidkaukāza politiku;

(¹) OV L 221, 27.8.2011., 5. lpp.

i) saistībā ar šajā pantā minētajām darbībām sekmēt Savienības cilvēktiesību politikas un cilvēktiesību jomā izstrādāto ES pamatnostādņu īstenošanu, īpaši bērnu un sieviešu cilvēktiesību īstenošanu konfliktu skartās zonās, konkrēti – pārtraukt norises šajā jomā un risinot konstatētās problēmas.

4. pants

Pilnvaru īstenošana

- ESĪP ir atbildīgs par pilnvaru īstenošanu AP pakļautībā.
- Politikas un drošības komiteja (PDK) uztur privileģētus sakarus ar ESĪP un ir galvenais ESĪP kontaktpunkts sakariem ar Padomi. PDK saskaņā ar savām pilnvarām, neskarot AP pilnvaras, dod ESĪP stratēģiskas norādes un politisku virzību.
- ESĪP strādā ciešā sadarbībā ar Eiropas Ārējās darbības dienestu (EĀDD) un tā attiecīgajām struktūrām.

5. pants

Finansējums

- ESĪP pilnvaru īstenošanas izdevumiem paredzētā finanšu atsaucis summa laikposmam no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam ir EUR 2 000 000.
- Izdevumus, ko finansē no 1. punktā noteiktās summas, var veikt no 2012. gada 1. jūlija. Izdevumus pārvalda saskaņā ar procedūrām un noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam.
- Izdevumus pārvalda saskaņā ar ESĪP un Komisijas noslēgtu līgumu. ESĪP sniedz Komisijai pārskatu par visiem izdevumiem.

6. pants

Komandas izveide un tās sastāvs

- ESĪP saskaņā ar pilnvarām un atbilstīgajiem piešķirtajiem finanšu līdzekļiem ir atbildīgs par komandas izveidi. Komandā iekļauj personas, kam, kā pilnvarās paredzēts, ir īpašas zināšanas konkrētos politikas jautājumos. ESĪP operatīvi informē Padomi un Komisiju par komandas sastāvu.
- Dalībvalstis, Savienības iestādes un EĀDD var ierosināt personāla norīkošanu darbā pie ESĪP. Minētajam norīkotajam personālam atalgojumu maksā attiecīgā dalībvalsts, Savienības iestāde vai EĀDD. Darbā pie ESĪP var nosūtīt arī ekspertus, ko dalībvalstis ir norīkojušas darbā Savienības iestādēs vai EĀDD. Starptautiskajiem personāla līgumdarbiniekiem ir kādas dalībvalsts valstspiederība.
- Viss norīkotais personāls turpina būt nosūtītājas dalībvalsts, nosūtītājas Savienības iestādes vai EĀDD administratīvā pakļautībā, un tas veic savus pienākumus un rīkojas ESĪP pilnvaru interesēs.

7. pants

ESĪP un ESĪP personāla privilēģijas un imunitāte

Par privilēģijām, imunitāti un citām garantijām, kas vajadzīgas ESĪP misijas veikšanai un sekmīgai norisei un ESĪP personāla locekļiem, attiecīgi vienojas ar uzņēmēju pusi vai uzņēmējām pusēm. Šajā nolūkā dalībvalstis un Komisija sniedz visu vajadzīgo atbalstu.

8. pants

ES klasificētas informācijas drošība

ESĪP un ESĪP komandas locekļi ievēro drošības principus un minimuma standartus, kas ir noteikti Padomes Lēmumā 2011/292/ES (2011. gada 31. marts) par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībai ⁽¹⁾.

9. pants

Pieklūve informācijai un materiāltehniskais atbalsts

- Dalībvalstis, Komisija un Padomes Ģenerālsēkretariāts nodrošina, lai ESĪP var piekļūt jebkurai attiecīgai informācijai.
- Savienības delegācijas reģionā un/vai dalībvalstis attiecīgos gadījumos nodrošina materiāltehnisko atbalstu reģionā.

10. pants

Drošība

Saskaņā ar Savienības politiku par tāda personāla drošību, kas izvietots ārpus Savienības, lai veiktu operatīvas darbības saskaņā ar Līguma V sadaļu, ESĪP saskaņā ar ESĪP pilnvarām un drošības situāciju ģeogrāfiskajā teritorijā, par ko viņš ir atbildīgs, veic visus praktiski iespējamus pasākumus visa ESĪP tiešā pakļautībā esošā personāla drošībai, jo īpaši:

- izveidojot misijai paredzētu drošības plānu, kura pamatā ir EĀDD norādes un kurā ietverti misijai pielāgoti fiziski, organizatoriski un procesuāli drošības pasākumi, vadības pasākumi saistībā ar personāla drošu pārvietošanos uz misijas teritoriju un minētajā teritorijā un pasākumi drošības negadījumu novēršanai, un paredzot ārkārtas situāciju plānu un misijas evakuācijas plānu;
- nodrošinot, ka visam personālam, kas izvietots ārpus Savienības, ir augsta riska apdrošināšana atbilstīgi apstākļiem misijas teritorijā;
- nodrošinot, ka visi ESĪP komandas locekļi, ko izvieto ārpus Savienības, tostarp vietējie līgumdarbinieki, pirms vai pēc ierašanās misijas teritorijā ir piedalījušies atbilstīgā drošības apmācībā, kuras pamatā ir riska izvērtējuma pakāpe, ko misijas teritorijai piešķīris EĀDD;

⁽¹⁾ OV L 141, 27.5.2011., 17. lpp.

d) nodrošinot, ka tiek īstenoti visi saskaņotie ieteikumi, kas sniegti pēc regulāra drošības izvērtējuma, un – saistībā ar progresa ziņojumu un pārskata ziņojumu par pilnvaru īstenošanu – rakstiski ziņojot Padomei, AP un Komisijai par šo ieteikumu īstenošanu un citiem drošības jautājumiem.

11. pants

Ziņojumi

ESĪP regulāri sniedz mutiskus un rakstiskus ziņojumus PDK un AP. Vajadzības gadījumā ESĪP ziņojumus sniedz arī Padomes darba grupām. Rakstiskus ziņojumus regulāri izsūta, izmantojot COREU tīklu. Pēc PDK vai AP ieteikuma ESĪP var sniegt ziņojumus Ārlietu padomei.

12. pants

Koordinācija

1. ESĪP veicina Savienības darbības vienotību, konsekveni un efektīvi un palīdz nodrošināt, lai visas Savienības un dalībvalstu darbības būtu saskaņotas Savienības politisko mērķu sasniegšanai. ESĪP darbības saskaņo ar Komisijas darbībām. ESĪP regulāri sniedz informatīvus ziņojumus dalībvalstu pārstāvniecībām un Savienības delegācijām.

2. Misijas norises vietā ESĪP uztur ciešu saikni ar Savienības delegāciju vadītājiem un dalībvalstu pārstāvniecību vadītājiem, kas dara visu iespējamo, lai palīdzētu ESĪP īstenot pilnvaras. ESĪP ciešā sadarbībā ar Savienības delegācijas Gruzijā vadītāju

sniedz Eiropas Savienības Pārraudzības misija Gruzijā (*EUMM Georgia*) vadītājam vietējus politiskus norādījumus. ESĪP un *EUMM Georgia* civilās operācijas komandieris vajadzības gadījumos savstarpēji apspriežas. ESĪP uztur saikni arī ar citām starptautiskajām un reģionālajām struktūrām attiecīgajā teritorijā.

13. pants

Pārskatīšana

Šā lēmuma īstenošanu un tā saderību ar citām Savienības darbībām reģionā regulāri pārskata. ESĪP līdz 2012. gada decembra beigām iesniedz Padomei, AP un Komisijai progresa ziņojumu un ESĪP pilnvaru termiņa beigās – visaptverošu pilnvaru īstenošanas ziņojumu.

14. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2012. gada 25. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

PADOMES LĒMUMS 2012/327/KĀDP

(2012. gada 25. jūnijs),

ar ko pagarina pilnvaru termiņu Eiropas Savienības īpašajam pārstāvim Vidusjūras dienvidu reģionā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 31. panta 2. punktu un 33. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) 2011. gada 18. jūlijā Padome pieņēma Lēmumu 2011/424/KĀDP⁽¹⁾, ar ko *Bernardino LEÓN* kungu ieceļ par Eiropas Savienības īpašo pārstāvi (ESĪP) Vidusjūras dienvidu reģionā. ESĪP pilnvaru termiņš beigsies 2012. gada 30. jūnijā.
- (2) ESĪP pilnvaru termiņš būtu jāpagarina vēl par 12 mēnešiem,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Eiropas Savienības īpašais pārstāvis

Ar šo ESĪP Vidusjūras dienvidu reģionā *Bernardino LEÓN* kunga pilnvaru termiņš tiek pagarināts līdz 2013. gada 30. jūnijam. ESĪP pilnvaru termiņš var tikt izbeigts agrāk, ja Padome pēc Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) priekšlikuma pieņem šādu lēmumu.

2. pants

Politikas mērķi

ESĪP pilnvaru pamatā ir Savienības politikas mērķi attiecībā uz dienvidu kaimiņreģionu, kā izklāstīts Eiropadomes 2011. gada 4. februāra un 11. marta deklarācijās un Eiropadomes 2011. gada 24. un 25. marta secinājumos, kā arī Padomes 2011. gada 21. februāra un 20. jūnija secinājumos un ņemot vērā AP un Komisijas 2011. gada 8. marta un 25. maija paziņojumus paustos priekšlikumus.

Šie mērķi aptver:

- a) Savienības politiskā dialoga uzlabošanu, veicinot partnerību un plašākas attiecības ar Vidusjūras dienvidu reģiona valstīm, jo īpaši tām, kurās notiek politiskas reformas un pāreja uz demokrātiju;
- b) ieguldījumu Savienības atbildē, reaģējot uz notikumiem Vidusjūras dienvidu reģiona valstīs, jo īpaši tajās, kurās

notiek politiskas reformas un pāreja uz demokrātiju, it īpaši iestāžu izveides stiprināšanā, tiesiskumā, labā pārvaldībā, cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanā, miera un reģionālajā sadarbībā, tostarp izmantojot Eiropas Kaimiņattiecību politiku un Savienību Vidusjūrai;

- c) Savienības efektivitātes, klātbūtnes un pamanāmības reģionā un attiecīgos starptautiskos forumos uzlabošanu;
- d) ciešas koordinācijas izveidi ar attiecīgajiem vietējiem partneriem un tādām starptautiskām un reģionālām organizācijām kā Āfrikas Savienība, Persijas līča arābu valstu sadarbības padome, Islāma sadarbības organizācija, Arābu valstu līga, Arābu Magribas savienība, attiecīgās starptautiskās finanšu iestādes, Apvienoto Nāciju Organizācija, kā arī privāto sektoru.

3. pants

Pilnvaras

Lai sasniegtu politikas mērķus, ESĪP ir pilnvarots:

- a) stiprināt Savienības vispārējo politisko nozīmi Vidusjūras dienvidu reģiona valstīs, jo īpaši tajās, kurās notiek politiskas reformas un pāreja uz demokrātiju, it īpaši uzlabojot dialogu ar valdībām un starptautiskām organizācijām, kā arī ar pilsonisko sabiedrību un citiem attiecīgiem interesentiem un veicinot partneru izpratni par Savienības pieeju;
- b) saglabāt ciešus sakarus ar visām reģionā pastāvošajām demokrātiskās pārveides procesā iesaistītajām pusēm, sekmēt stabilizāciju un izlīgumu, pilnībā ievērojot vietējo pašnoteikšanos, un atbalstīt krīžu pārvarēšanu un novēršanu;
- c) atbalstīt labāku Savienības un dalībvalstu politikas un uz reģionu vērstu darbību saskaņotību, konsekveni un koordinētību;
- d) palīdzēt sekmēt koordināciju ar starptautiskiem partneriem un organizācijām un atbalstīt reģionālo sadarbību. Sadarbībā ar Komisiju un dalībvalstīm atbalstīt AP, piedaloties Vidusjūras dienvidu reģiona jautājumu darba grupas darbā un uzraudzības sanāksmēs;
- e) sekmēt to, ka reģionā tiek īstenota Savienības cilvēktiesību politika, tostarp ES Cilvēktiesību pamatnostādnes, jo īpaši ES Pamatnostādnes par bērniem un bruņotiem konfliktiem, kā arī par vardarbību pret sievietēm un meitenēm un par viņu jebkāda veida diskriminācijas apkarošanu, un Savienības politika attiecībā uz sievietēm, mieru un drošību, tostarp pārraugot attīstību un ziņojot par to, kā arī izstrādājot ieteikumus šajā sakarā.

(1) OV L 188, 19.7.2011., 24. lpp.

4. pants

Pilnvaru īstenošana

1. ESĪP ir atbildīgs par pilnvaru īstenošanu AP pakļautībā.
2. Politikas un drošības komiteja (PDK) uztur privilēģētus sakarus ar ESĪP un ir galvenais ESĪP kontaktpunkts sakariem ar Padomi. PDK saskaņā ar savām pilnvarām, neskarot AP pilnvaras, dod ESĪP stratēģiskas norādes un politisku virzību.
3. ESĪP strādā ciešā sadarbībā ar Eiropas Ārējās darbības dienestu (EĀDD) un tā attiecīgajiem departamentiem.

5. pants

Finansējums

1. ESĪP pilnvaru īstenošanas izdevumiem paredzētā finanšu atsauces summa laikposmam no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam ir EUR 945 000.
2. Izdevumus pārvalda saskaņā ar procedūrām un noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam.
3. Izdevumus pārvalda saskaņā ar ESĪP un Komisijas noslēgtu līgumu. ESĪP sniedz Komisijai pārskatu par visiem izdevumiem.

6. pants

Komandas izveide un sastāvs

1. ESĪP saskaņā ar savām pilnvarām un atbilstīgajiem piešķirtajiem finanšu līdzekļiem ir atbildīgs par savas komandas izveidi. Komandā iekļauj personas, kam, kā pilnvarās paredzēts, ir īpašas zināšanas konkrētos politikas jautājumos. ESĪP operatīvi informē Padomi un Komisiju par savas komandas sastāvu.
2. Dalībvalstis, Savienības iestādes un EĀDD var ierosināt darbinieku norīkošanu darbā pie ESĪP. Minētajam norīkotajam personālam atalgojumu maksā attiecīgā dalībvalsts, attiecīgā Savienības iestāde vai EĀDD. Darbā pie ESĪP var nosūtīt arī ekspertus, ko dalībvalstis ir norīkojušas darbā Savienības iestādēs vai EĀDD. Starptautiskajiem līgumdarbiniekiem ir kādas dalībvalsts valstspiederība.
3. Viss norīkotais personāls turpina būt nosūtītājas dalībvalsts, nosūtītājas Savienības iestādes vai EĀDD administratīvā pakļautībā, un tas veic savus pienākumus un rīkojas ESĪP pilnvaru interesēs.

7. pants

ESĪP un ESĪP personāla imunitāte un privilēģijas

Par privilēģijām, imunitāti un citām garantijām, kas ESĪP un ESĪP personālam ir vajadzīgas misijas veikšanai un tās sekmīgai

norisei, attiecīgi vienojas ar uzņēmējvalsti/uzņēmējvalstīm. Šajā nolūkā dalībvalstis un Komisija sniedz visu vajadzīgo atbalstu.

8. pants

ES klasificētās informācijas drošība

ESĪP un ESĪP komandas personāls ievēro drošības principus un minimuma standartus, kas noteikti ar Padomes Lēmumu 2011/292/ES (2011. gada 31. marts) par drošības noteikumiem ES klasificētās informācijas aizsardzībai ⁽¹⁾.

9. pants

Piekluve informācijai un apgādes atbalsts

1. Dalībvalstis, Komisija un Padomes Ģenerālsēkretariāts nodrošina, lai ESĪP var piekļūt jebkurai attiecīgai informācijai.
2. Savienības delegācijas un/vai dalībvalstis attiecīgos gadījumos nodrošina apgādes atbalstu reģionā.

10. pants

Drošība

Saskaņā ar Savienības politiku attiecībā uz tāda personāla drošību, kurš izvietots ārpus Savienības, lai veiktu operatīvas darbības saskaņā ar Līguma V sadaļu, ESĪP saskaņā ar savām pilnvarām un pamatojoties uz drošības situāciju ģeogrāfiskajā teritorijā, par ko ESĪP ir atbildīgs, veic visus praktiski iespējamus pasākumus visa ESĪP tiešā pakļautībā esošā personāla drošībai, jo īpaši:

- a) saskaņā ar EĀAD ieteikumiem izveidojot misijai paredzētu drošības plānu, kurā noteikti misijai paredzēti fiziski, organizatoriski un procesuāli drošības pasākumi, regulējot personāla drošu pārvietošanos uz misijas teritoriju un minētajā teritorijā, kā arī rīcību drošības incidentos, un nosakot misijas ārkārtas rīcības plānu un evakuācijas plānu;
- b) nodrošinot, ka visam personālam, kas izvietots ārpus Savienības, ir augsta riska apdrošināšana atbilstīgi apstākļiem misijas teritorijā;
- c) nodrošinot, ka visi ESĪP komandas locekļi, ko izvieto ārpus Savienības, tostarp vietējie līgumdarbinieki, pirms vai pēc ierašanās misijas teritorijā ir piedalījušies atbilstīgā drošības apmācībā, kuras pamatā ir riska izvērtējuma pakāpe, kuru misijas teritorijai piešķir EĀDD;
- d) nodrošinot, ka tiek īstenoti visi saskaņotie ieteikumi, kas sniegti pēc regulāra drošības izvērtējuma, un – saistībā ar starpposma ziņojumu un pārskata ziņojumu par pilnvaru īstenošanu – rakstiski ziņojot Padomei, AP un Komisijai par šo ieteikumu īstenošanu un citiem drošības jautājumiem.

⁽¹⁾ OV L 141, 27.5.2011., 17. lpp.

*11. pants***Ziņošana**

ESĪP regulāri sniedz mutiskus un rakstiskus ziņojumus PDK un AP. Vajadzības gadījumā ESĪP ziņojumus sniedz arī Padomes darba grupām. Rakstiskus ziņojumus regulāri izsūta, izmantojot COREU tīklu. Pēc PDK vai AP ieteikuma ESĪP var sniegt ziņojumus Ārlietu padomei. Saskaņā ar Līguma 36. pantu ESĪP var iesaistīt Eiropas Parlamenta informēšanā.

*12. pants***Koordinācija**

1. ESĪP veicina Savienības darbības vienotību, konsekveni un efektīvi un palīdz nodrošināt, lai visi Savienības instrumenti un dalībvalstu darbības būtu saskaņotas Savienības politisko mērķu sasniegšanai. ESĪP darbojas pilnīgā saskaņā ar dalībvalstīm un Komisiju, kā arī attiecīgā gadījumā ar citiem Eiropas Savienības īpašajiem pārstāvjiem, kas darbojas reģionā, tostarp ESĪP Tuvo Austrumu miera procesam. ESĪP regulāri sniedz informatīvus ziņojumus dalībvalstu pārstāvniecībām un Savienības delegācijām.

2. Misijas norises vietā ESĪP uztur ciešu saikni ar Savienības delegāciju vadītājiem un dalībvalstu pārstāvniecību vadītājiem,

kas dara visu iespējamo, lai palīdzētu ESĪP īstenot pilnvaras. ESĪP uztur saikni arī ar citām starptautiskajām un reģionālajām struktūrām attiecīgajā teritorijā.

*13. pants***Pārskatīšana**

Šā lēmuma īstenošanu un tā saderību ar citām Savienības darbībām reģionā regulāri pārskata. ESĪP līdz 2012. gada decembra beigām iesniedz Padomei, AP un Komisijai progresa ziņojumu un pilnvaru termiņa beigās – visaptverošu pilnvaru īstenošanas ziņojumu.

*14. pants***Spēkā stāšanās**

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2012. gada 25. jūnijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON*

PADOMES LĒMUMS 2012/328/KĀDP

(2012. gada 25. jūnijs),

ar ko iecel Eiropas Savienības īpašo pārstāvi Vidusāzijā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 31. panta 2. punktu un 33. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2006. gada 5. oktobrī pieņēma Lēmumu 2006/670/KĀDP⁽¹⁾, ar ko Pierre MOREL kungu iecēla par Eiropas Savienības īpašo pārstāvi (ESĪP) Vidusāzijā. ESĪP pilnvaru termiņam jābeidzas 2012. gada 30. jūnijā.
- (2) Būtu jāieceļ ESĪP Vidusāzijā uz pilnvaru termiņu no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam.
- (3) ESĪP pilnvaras īsteno situācijā, kas var pasliktināties un varētu traucēt Līguma 21. pantā izklāstīto Savienības ārējās darbības mērķu sasniegšanai,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Eiropas Savienības īpašais pārstāvis

Ar šo Patricia FLOR kundze tiek iecelta par ESĪP Vidusāzijā uz termiņu no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam. ESĪP pilnvaras var beigties agrāk, ja Padome pēc Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) priekšlikuma pieņem tādu lēmumu.

2. pants

Politikas mērķi

ESĪP pilnvaru pamatā ir Savienības politikas mērķi Vidusāzijā. Minētie mērķi ietver:

- a) veicināt labas un ciešas Savienības un Vidusāzijas attiecības, pamatojoties uz kopējām vērtībām un interesēm, kā izklāstīts attiecīgos nolīgumos;
- b) sekmēt stabilitāti un valstu sadarbību minētajā reģionā;
- c) stiprināt demokrātiju, tiesiskumu, labu pārvaldību, kā arī cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanu Vidusāzijā;
- d) pievērsties galveno risku novēršanai, jo īpaši risināt konkrētas problēmas, kas varētu tieši skart Eiropu;
- e) stiprināt Savienības darbību efektivitāti un pamanāmību minētajā reģionā, tostarp izvērst ciešāku koordināciju ar citiem attiecīgiem partneriem un starptautiskajām organizā-

cijām, piemēram, ar Eiropas Drošības un sadarbības organizāciju (EDSO) un Apvienoto Nāciju Organizāciju.

3. pants

Pilnvaras

1. Lai sasniegtu politikas mērķus, ESĪP ir pilnvarots:
 - a) Vidusāzijā veicināt visaptverošu Savienības politikas koordināciju un palīdzēt nodrošināt Savienības ārējo darbību konsekvenci minētajā reģionā;
 - b) AP vārdā kopā ar Eiropas Ārējās darbības dienestu (EĀDD) un Komisiju pārraudzīt, kā tiek īstenota ES un Vidusāzijas jauno partnerattiecību stratēģija, papildinot to ar turpmākiem progresa ziņojumiem par to, kā tiek īstenota ES stratēģija Vidusāzijā, sniegt ieteikumus un regulārus pārskatus attiecīgām Padomes struktūrām;
 - c) palīdzēt Padomei arī turpmāk attīstīt plašu politiku attiecībā uz Vidusāziju;
 - d) rūpīgi novērot Vidusāzijas politiskos notikumus, attīstot un uzturot ciešus kontaktus ar valdībām, parlamentiem, tiesu iestādēm, pilsonisko sabiedrību un plašsaziņas līdzekļiem;
 - e) atbalstīt Kazahstānas, Kirgizstānas, Tadžikistānas un Uzbekistānas sadarbību, risinot reģiona jautājumus, kas izraisa kopīgu ieinteresētību;
 - f) izvērst attiecīgus kontaktus un sadarbību ar galvenajiem ieinteresētajiem darbību veicējiem reģionā, kā arī ar visām attiecīgām reģionālām un starptautiskām organizācijām, tostarp Šanhajas Sadarbības organizāciju (*Shanghai Cooperation Organisation – SCO*), Eirāzijas Ekonomikas kopienu (*EURASEC*), Āzijas sadarbības un uzticības veicināšanas pasākumu konferenci (*Conference on Interaction and Confidence-Building Measures in Asia – CICA*), Kolektīvās drošības līguma organizāciju (*Collective Security Treaty Organisation – CSTO*), Vidusāzijas reģiona ekonomiskās sadarbības programmu (*Central Asia Regional Economic Cooperation Program – CAREC*) un Vidusāzijas Reģiona informācijas un koordinācijas centru (*Central Asian Regional Information and Coordination Centre – CARICC*);
 - g) sekmēt Savienības politikas cilvēktiesību jomā un ES pamatnostādņu cilvēktiesību jomā īstenošanu, jo īpaši attiecībā uz sievietēm un bērniem konfliktu skartās zonās, īpaši pārraugot jaunākos notikumus minētajā jomā un risinot ar tiem saistītas problēmas;
 - h) cieši sadarbojoties ar EDSO, veicināt konfliktu novēršanu un atrisināšanu, attīstot kontaktus ar iestādēm un citiem vietējiem darbību veicējiem (NVO, politiskām partijām, minoritātēm, reliģiskām grupām un to vadītājiem);

(¹) OV L 275, 6.10.2006., 65. lpp.

- i) dot ieguldījumu ar Vidusāziju saistītu Kopējās ārpolitikas un drošības politikas energodrošības aspektu, ar robežu drošību, tostarp ar narkotiku tirdzniecības apkarošanu, un ūdens resursu apsaimniekošanu saistītu aspektu formulēšanā;
- j) veicināt reģionālo drošību Vidusāzijas robežās, kad to sāks pamest starptautisko drošības uzturēšanas spēku (SDUS) karaspēks.

2. ESĪP atbalsta AP darbu un pārlūko visas Savienības darbības reģionā.

4. pants

Pilnvaru īstenošana

1. ESĪP ir atbildīgs par pilnvaru īstenošanu AP pakļautībā.
2. Politikas un drošības komiteja (PDK) uztur privilēģētus sakarus ar ESĪP un ir galvenais ESĪP kontaktpunkts sakariem ar Padomi. PDK saskaņā ar savām pilnvarām, neskarot AP pilnvaras, dod ESĪP stratēģiskas norādes un politisku virzību.
3. ESĪP strādā ciešā sadarbībā ar EĀDD un tā atbilstīgajiem departamentiem.

5. pants

Finansējums

1. ESĪP pilnvaru īstenošanas izdevumiem paredzētā finanšu atsaucis summa laikposmam no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam ir EUR 1 120 000.
2. Izdevumus pārvalda saskaņā ar procedūrām un noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam.
3. Izdevumus pārvalda saskaņā ar ESĪP un Komisijas noslēgtu līgumu. ESĪP sniedz Komisijai pārskatu par visiem izdevumiem.

6. pants

Komandas izveide un tās sastāvs

1. ESĪP saskaņā ar ESĪP pilnvarām un atbilstīgajiem piešķirtajiem finanšu līdzekļiem ir atbildīgs par komandas izveidi. Komandā iekļauj personas, kam, kā pilnvarās paredzēts, ir īpašas zināšanas konkrētos politikas jautājumos. ESĪP operatīvi informē Padomi un Komisiju par komandas sastāvu.
2. Dalībvalstis, Savienības iestādes un EĀDD var ierosināt personāla norīkošanu darbā pie ESĪP. Minētajam norīkotajam personālam atalgojumu maksā attiecīgā dalībvalsts, Savienības iestāde vai EĀDD. Darbā pie ESĪP var nosūtīt arī ekspertus, ko dalībvalstis ir norīkojušas darbā Savienības iestādēs vai EĀDD. Starptautiskajiem personāla līgumdarbiniekiem ir kādas dalībvalsts valstspiederība.
3. Viss norīkotais personāls turpina būt nosūtītājas dalībvalsts, nosūtītājas Savienības iestādes vai EĀDD administratīvā pakļautībā, un tas veic savus pienākumus un rīkojas ESĪP pilnvaru interesēs.

7. pants

ESĪP un ESĪP personāla privilēģijas un imunitāte

Par privilēģijām, imunitāti un citām garantijām, kas vajadzīgas ESĪP misijas veikšanai un sekmīgai norisei un ESĪP personāla locekļiem, attiecīgi vienojas ar uzņēmēju pusi vai uzņēmējām pusēm. Šajā nolūkā dalībvalstis un Komisija sniedz visu vajadzīgo atbalstu.

8. pants

ES klasificētās informācijas drošība

ESĪP un ESĪP komandas locekļi ievēro drošības principus un minimālos standartus, kas ir noteikti Padomes Lēmumā 2011/292/ES (2011. gada 31. marts) par drošības noteikumiem ES klasificētās informācijas aizsardzībai⁽¹⁾.

9. pants

Pieklūve informācijai un materiāltehniskais atbalsts

1. Dalībvalstis, Komisija un Padomes Ģenerālsēkretariāts nodrošina, lai ESĪP var piekļūt jebkurai atbilstīgai informācijai.
2. Savienības delegācijas un/vai dalībvalstis attiecīgos gadījumos nodrošina materiāltehnisko atbalstu reģionā.

10. pants

Drošība

Saskaņā ar Savienības politiku par tāda personāla drošību, kas izvietots ārpus Savienības, lai veiktu operatīvas darbības saskaņā ar Līguma V sadaļu, ESĪP saskaņā ar pilnvarām un drošības situāciju ģeogrāfiskajā teritorijā, par ko viņš ir atbildīgs, veic visus praktiski iespējamus pasākumus visa ESĪP tiešā pakļautībā esošā personāla drošībai, īpaši:

- a) izveidojot misijai paredzētu drošības plānu, pamatojoties uz EĀDD norādījumiem, kurā ietverti misijai pielāgoti fiziski, organizatoriski un procesuāli drošības pasākumi, vadības pasākumi saistībā ar personāla drošu pārvietošanos uz misijas teritoriju un minētajā teritorijā, kā arī pasākumi drošības negadījumu novēršanai un ārkārtas situāciju un misijas evakuācijas plāns;
- b) nodrošinot, ka visam personālam, kas izvietots ārpus Savienības, ir augsta riska apdrošināšana atbilstīgi apstākļiem misijas teritorijā;
- c) nodrošinot, ka visi komandas locekļi, ko izvieta ārpus Savienības, tostarp vietējie līgumdarbinieki, pirms vai pēc ierašanās misijas teritorijā ir piedalījušies atbilstīgā drošības apmācībā, kuras pamatā ir riska izvērtējuma pakāpe, kuru misijas teritorijai piešķīris EĀDD;
- d) nodrošinot, ka tiek īstenoti visi saskaņotie ieteikumi, kas sniegti pēc regulāra drošības izvērtējuma, un – saistībā ar

⁽¹⁾ OV L 141, 27.5.2011., 17. lpp.

progresu ziņojumu un pārskata ziņojumu par pilnvaru īstenošanu – rakstiski ziņojot AP, Padomei un Komisijai par šo ieteikumu īstenošanu un citiem drošības jautājumiem.

11. pants

Ziņojumi

ESĪP regulāri sniedz mutiskus un rakstiskus ziņojumus AP un PDK. Vajadzības gadījumā ESĪP ziņojumus sniedz arī Padomes darba grupām. Rakstiskus ziņojumus regulāri izsūta, izmantojot COREU tīklu. Pēc AP vai PDK ieteikuma ESĪP var sniegt ziņojumus Ārlietu padomei.

12. pants

Koordinācija

1. ESĪP dod ieguldījumu Savienības darbību vienotībai, saskaņotībai un efektivitātei un palīdz nodrošināt, lai visi Savienības instrumenti attiecīgajā jomā būtu saskaņoti Savienības politikas mērķu sasniegšanai. ESĪP darbības saskaņo ar Komisijas darbībām un ar ESĪP Afganistānā darbībām. ESĪP regulāri sniedz informatīvus ziņojumus dalībvalstu pārstāvniecībām un Savienības delegācijām.

2. Misijas norises vietā ESĪP uztur ciešu saikni ar Savienības delegāciju vadītājiem un dalībvalstu pārstāvniecību vadītājiem.

Viņi dara visu iespējamo, lai palīdzētu ESĪP īstenot pilnvaras. ESĪP uztur saikni arī ar citām starptautiskajām un reģionālajām struktūrām attiecīgajā teritorijā.

13. pants

Pārskatīšana

Šā lēmuma īstenošanu un tā saderību ar citām Savienības darbībām reģionā regulāri pārskata. ESĪP līdz 2012. gada decembra beigām iesniedz AP, Padomei un Komisijai progresu ziņojumu un ESĪP pilnvaru termiņa beigās – visaptverošu pilnvaru īstenošanas ziņojumu.

14. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2012. gada 25. jūnijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON*

PADOMES LĒMUMS 2012/329/KĀDP**(2012. gada 25. jūnijs),****ar ko pagarina pilnvaru termiņu Eiropas Savienības īpašajam pārstāvim Āfrikas ragā**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

2. pants

Politikas mērķi

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 31. panta 2. punktu un 33. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2011. gada 8. decembrī pieņēma Lēmumu 2011/819/KĀDP⁽¹⁾, ar ko ieceļ *Alexander RONDOS* kungu par Eiropas Savienības īpašo pārstāvi (ESĪP) Āfrikas ragā. ESĪP pilnvaru termiņš beigsies 2012. gada 30. jūnijā.
- (2) ESĪP pilnvaru termiņš būtu jāpagarina vēl par 12 mēnešiem.
- (3) ESĪP īsteno pilnvaras situācijā, kas var pasliktināties un varētu kavēt Līguma 21. pantā izklāstīto Savienības ārējās darbības mērķu sasniegšanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Eiropas Savienības īpašais pārstāvis

Ar šo ESĪP Āfrikas ragā *Alexander RONDOS* kunga pilnvaru termiņš tiek pagarināts līdz 2013. gada 30. jūnijam. ESĪP pilnvaras var tikt izbeigtas agrāk, ja Padome pēc Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) priekšlikuma pieņem šādu lēmumu.

ESĪP pilnvaru nolūkā Āfrikas rags tiek definēts kā reģions, kurā ietilpst Džibutijas Republika, Eritrejas Valsts, Etiopijas Federatīvā Demokrātiskā Republika, Kenijas Republika, Somālija, Sudānas Republika, Dienvidsudānas Republika un Ugandas Republika. Attiecībā uz aspektiem, kuriem ir plašākas sekas reģionā, tostarp attiecībā uz pirātismu, ESĪP attiecīgajā gadījumā sadarbojas arī ar valstīm un reģionālām vienībām ārpus Āfrikas raga reģiona.

Ņemot vērā to, ka savstarpēji saistītajām problēmām, ar kurām saskaras reģions, ir vajadzīga reģionāla pieeja, ESĪP Āfrikas ragā darbojas, pastāvīgi apspriežoties ar ESĪP Sudānā un Dienvidsudānā, kuri arī turpmāk saglabā galveno atbildību attiecībā uz minētajām divām valstīm.

1. ESĪP pilnvaru pamatā ir Savienības politikas mērķi attiecībā uz Āfrikas ragu, kas izklāstīti 2011. gada 14. novembrī pieņemtajā stratēģiskās sistēmas dokumentā, lai aktīvi piedalītos reģiona un starptautiskajos centienos reģionā panākt ilgstošu mieru, drošību un attīstību. ESĪP turklāt cenšas uzlabot Āfrikas ragā noritošās Savienības daudzpusīgās darbības kvalitāti, intensitāti, ietekmi un redzamību.

2. Par prioritāti joprojām tiek uzskatīta Somālija, konflikta reģionālās dimensijas un pirātisms, kas sakņojas Somālijas nestabilitātē.

3. Attiecībā uz Somāliju Savienības politikas mērķi ir – ar saskaņotu un efektīvu visu savu instrumentu izmantošanu panākt Somālijas un tās tautas atgriešanos pie miera un labklājības. Šajā nolūkā Savienība atbalsta Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) nozīmi ticama un iekļaujoša Somālijas vadīta politiskā procesa veicināšanā un kopā ar reģionāliem un starptautiskiem partneriem turpinās aktīvi palīdzēt īstenot Džibutijas miera nolīgumu un tā režīmu pēc pārejas perioda.

4. Attiecībā uz pirātismu ESĪP uzdevums ir veicināt saskaņotas, efektīvas un līdzsvarotas Savienības pieejas Somālijas izcelsmes pirātismam izstrādi un īstenošanu, kura ietvertu visus Savienības darbības aspektus, jo īpaši politikas, drošības un attīstības jomās, un attiecībā uz pirātisma jautājumiem kļūt par galveno Savienības pārstāvi sarunās ar starptautisko kopienu, tostarp ar Austrumu un Dienvidu Āfrikas un Indijas okeāna (ADĀ/IO) reģionu.

3. pants

Pilnvaras

1. Lai sasniegtu Savienības politikas mērķus attiecībā uz Āfrikas ragu, ESĪP ir pilnvarots:

- a) sadarboties ar visām attiecīgajām ieinteresētajām personām reģionā, valstu valdībās, pastāvošajās reģionālajās iestādēs, starptautiskās un reģionālās organizācijās, pilsoniskajā sabiedrībā un diasporā, lai tuvinātu Savienības mērķu sasniegšanu, un palīdzēt reģionā panākt labāku Savienības nozīmes izpratni;
- b) vajadzības gadījumā pārstāvēt Savienību attiecīgajos starptautiskajos forumos un nodrošināt, lai Savienības atbalsts krīzes pārvarēšanā un novēršanā būtu pamanāms;

⁽¹⁾ OV L 327, 9.12.2011., 62. lpp.

- c) sekmēt un atbalstīt efektīvu politisku sadarbību un ekonomisku integrāciju reģionā, izmantojot Savienības partnerattiecības ar Āfrikas Savienību (ĀS) un apakšreģionālām organizācijām;
- d) palīdzēt īstenot Savienības politiku attiecībā uz Āfrikas ragu, cieši sadarbojoties ar Eiropas Ārējās darbības dienestu (EĀDD), Savienības delegācijām reģionā un Komisiju;
- e) attiecībā uz Somāliju un ciešā sadarbībā ar attiecīgiem reģionāliem un starptautiskiem partneriem aktīvi iesaistīties darbībās un iniciatīvās, kuru mērķis ir panākt, lai tiktu īstenots Džibutijas miera nolīgums un tajā paredzētais režīms pēc pārejas perioda, un ar kurām tiek atbalstīta iestāžu veidošana, tiesiskums un spējīgu pārvaldības struktūru izveide visos līmeņos, tiek uzlabota drošība, tiek veicināts taisnīgums, valsts izlīgums un cilvēktiesību ievērošana; ar kurām tiek uzlabota humānās palīdzības piekļuve Somālijas dienvidu un centrālajai daļai, izmantojot piemērotus aizstāvības pasākumus attiecībā uz starptautisko humanitāro tiesību ievērošanu un saglabājot atbilstību humanitārajiem principiem – humānismam, neitralitātei, objektivitātei un neatkarībai;
- f) turpināt ciešu un aktīvu sadarbību ar Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerāļsekretāra īpašo pārstāvi Somālijā, piedalīties Starptautiskās Somālijas jautājumu kontaktgrupas un citu attiecīgu forumu darbā un veicināt saskaņotu un saskaņīgu starptautisko pieeju Somālijai, tostarp izmantojot Eiropas Savienības militāro misiju, lai palīdzētu Somālijas drošības spēku apmācībā (*EUTM Somalia*), operācijas *EUNAVFOR Atalanta* un *EUCAP Nestor* un Savienības turpmāku atbalstu Āfrikas Savienības misijai Somālijā (*AMI-SOM*), un to darīt ciešā sadarbībā ar dalībvalstīm;
- g) vēriģi sekot Somālijas krīzes reģionālajai dimensijai, tostarp terorismam, ieroču kontrabandai, bēģļu un migrācijas plūsmām, kā arī drošībai uz jūras, pirātismam un ar to saistītām finanšu plūsmām;
- h) attiecībā uz pirātismu pārraudzīt visas Savienības darbības EĀDD, Komisijā un dalībvalstīs un uzturēt regulāru augsta līmeņa politisku saziņu ar reģiona valstīm, kuras ir skāris Somālijas izcelsmes pirātisms, ar reģionālām organizācijām, ar ANO Somālijas piekrastes pirātisma jautājumu kontaktgrupu, ar ANO un citiem galvenajiem dalībniekiem, lai nodrošinātu saskaņīgu un visaptverošu pieeju pirātismam un lai nodrošinātu Savienības izšķirošu nozīmi starptautiskajos centienos apkarot pirātismu. Tas aptver Savienības aktīvu atbalstu reģiona jūras spēku izveidei un pirātu tiesāšanai, kā arī nodrošinājumu tam, ka pirātisma pamatcēloņiem Somālijā tiek meklēts pienācīgs risinājums. Tas aptver arī turpmāku atbalstu ADĀ/IO reģionam tā pirātisma apkarošanas stratēģijas un rīcības plāna īstenošanā, kā arī Džibuti rīcības kodeksa īstenošanā;
- i) sekot politiskajām norisēm reģionā un sniegt ieguldījumu Savienības politikas izstrādē attiecībā uz reģionu, tostarp attiecībā uz Etiopijas un Eritrejas robežjautājumu un Alžīras nolīguma īstenošanu, uz Nīlas baseina iniciatīvu un citām reģiona bažām, kas ietekmē tā drošību, stabilitāti un labklājību;
- j) vēriģi sekot pārrobežu problēmām, kas skar Āfrikas ragu, tostarp visām humanitāro krīžu izraisītām sekām politikas un drošības jomā;
- k) sekmēt to, lai Āfrikas ragā tiktu īstenoata Savienības cilvēktiesību politika, tostarp ES Cilvēktiesību pamatnostādnes, jo īpaši ES Pamatnostādnes par bērniem un bruņotiem konfliktiem, kā arī par vardarbību pret sievietēm un meitenēm un par visu veidu pret viņām vērstas diskriminācijas apkarošanu, un Savienības politika attiecībā uz sievietēm, mieru un drošību, tostarp novērojot un ziņojot par norisēm, kā arī izstrādājot ieteikumus šajā sakarībā.

2. Īstenojot pilnvaras, ESĪP *inter alia*:

- a) vajadzības gadījumā konsultē un ziņo par Savienības nostāju noteikšanu starptautiskos forumos, lai aktīvi veicinātu Savienības visaptverošo politisko pieeju Āfrikas ragam;
- b) pārtrauga visas Savienības darbības un cieši sadarbojas ar visām attiecīgajām Savienības delegācijām;
- c) nodrošina klātbūtni Mogadišu.

4. pants

Pilnvaru īstenošana

- ESĪP ir atbildīgs par pilnvaru īstenošanu AP pakļautībā.
- Politikas un drošības komiteja (PDK) uztur privilēģētus sakarus ar ESĪP un ir galvenais ESĪP kontaktpunkts saziņai ar Padomi. PDK saskaņā ar pilnvarām, neskarot AP pilnvaras, sniedz ESĪP stratēģiskas norādes un politisku virzību.
- ESĪP strādā ciešā sadarbībā ar EĀDD un tā attiecīgajiem departamentiem.

5. pants

Finansējums

- ESĪP pilnvaru īstenošanas izdevumiem paredzētā finanšu atsaucēs summa laikposmam no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam ir EUR 4 900 000.

2. Izdevumus pārvalda saskaņā ar procedūrām un noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam.

3. Izdevumus pārvalda saskaņā ar ESĪP un Komisijas noslēgtu līgumu. ESĪP sniedz Komisijai pārskatu par visiem izdevumiem.

6. pants

Komandas izveide un sastāvs

1. ESĪP saskaņā ar savām pilnvarām un atbilstīgajiem piešķirtajiem finanšu līdzekļiem ir atbildīgs par komandas izveidi. Komandā iekļauj personas, kam, kā pilnvarās paredzēts, ir īpašas zināšanas konkrētos politikas un drošības jautājumos. ESĪP operatīvi informē Padomi un Komisiju par komandas sastāvu.

2. Dalībvalstis, Savienības iestādes un EĀDD var ierosināt darbinieku norīkošanu darbā pie ESĪP. Atalgojumu šādam norīkotam personālam attiecīgi maksā konkrētā dalībvalsts, Savienības iestāde vai EĀDD. Darbā pie ESĪP var nosūtīt arī ekspertus, ko dalībvalstis norīkojušas darbā Savienības iestādēs vai EĀDD. Starptautiskajiem personāla līgumdarbiniekiem ir kādas dalībvalsts valstspiederība.

3. Viss norīkotais personāls turpina būt nosūtītājas dalībvalsts, nosūtītājas Savienības iestādes vai EĀDD administratīvā pakļautībā, un tas veic savus pienākumus un rīkojas ESĪP pilnvaru interesēs.

7. pants

ESĪP un ESĪP personāla privilēģijas un imunitāte

Par privilēģijām, imunitāti un citām garantijām, kas ESĪP un ESĪP personālam ir vajadzīgas misijas veikšanai un tās sekmīgai norisei, attiecīgi vienojas ar uzņēmēju valsti/valstīm. Šajā nolūkā dalībvalstis un Komisija sniedz visu vajadzīgo atbalstu.

8. pants

ES klasificētas informācijas drošība

ESĪP un ESĪP komandas personāls ievēro drošības principus un minimuma standartus, kas noteikti ar Padomes Lēmumu 2011/292/ES (2011. gada 31. marts) par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībai ⁽¹⁾.

9. pants

Piekluve informācijai un materiāltehniskais atbalsts

1. Dalībvalstis, Komisija, EĀDD un Padomes Ģenerālsēkretariāts nodrošina, lai ESĪP varētu piekļūt visai attiecīgajai informācijai.

2. Savienības delegācijas un/vai dalībvalstis attiecīgos gadījumos nodrošina materiāltehnisko atbalstu reģionā.

10. pants

Drošība

Saskaņā ar Savienības politiku par tāda personāla drošību, kas izvietots ārpus Savienības, lai veiktu operatīvas darbības saskaņā ar Līguma V sadaļu, ESĪP saskaņā ar pilnvarām un drošības situāciju ģeogrāfiskajā teritorijā, par ko tas ir atbildīgs, veic visus praktiski iespējamus pasākumus visa ESĪP tiešā pakļautībā esošā personāla drošībai, jo īpaši:

- a) pamatojoties uz EĀDD norādījumiem, izveido misijai paredzētu drošības plānu, kurā ietverti misijai paredzēti fiziski, organizatoriski un procesuāli drošības pasākumi, regulējot personāla drošu pārvietošanos uz misijas teritoriju un minētajā teritorijā, kā arī rīcību drošības negadījumos un nosakot misijas ārkārtas rīcības plānu un evakuācijas plānu;
- b) nodrošina, ka visam ārpus Savienības izvietotam personālam ir augsta riska apdrošināšana atbilstīgi apstākļiem misijas teritorijā;
- c) nodrošina, lai visi ESĪP komandas locekļi, ko izvieto ārpus Savienības, tostarp uz vietas nolīgtie darbinieki, pirms vai pēc ierašanās misijas teritorijā būtu piedalījušies atbilstīgā drošības apmācībā, kuras pamatā ir riska izvērtējuma pakāpe, ko misijas teritorijai piešķīris EĀDD;
- d) nodrošina, ka tiek īstenoti visi saskaņotie ieteikumi, kas sniegti pēc regulāra drošības izvērtējuma, un – saistībā ar progresu ziņojumu un pārskata ziņojumu par pilnvaru īstenošanu – rakstiski ziņojot Padomei, AP un Komisijai par šo ieteikumu īstenošanu un citiem drošības jautājumiem.

11. pants

Ziņošana

1. ESĪP regulāri sniedz mutiskus un rakstiskus ziņojumus AP un PDK. Vajadzības gadījumā ESĪP ziņojumus sniedz arī Padomes darba grupām. Rakstiskus ziņojumus regulāri izsūta, izmantojot COREU tīklu. Pēc AP un PDK ieteikuma ESĪP var sniegt ziņojumus arī Ārlietu padomei.

2. ESĪP ziņo par to, kā vislabāk īstenot tādas Savienības iniciatīvas kā Savienības ieguldījumu reformās, un, saskaņojot ar Savienības delegācijām reģionā, ziņojumos ietver attiecīgo Savienības attīstības projektu politiskos aspektus.

⁽¹⁾ OV L 141, 27.5.2011., 17. lpp.

12. pants

Koordinācija

1. ESĪP veicina Savienības darbības vienotību, konsekveni un efektīvā veidā un palīdz nodrošināt, lai visi Savienības un dalībvalstu instrumenti būtu saskaņoti Savienības politisko mērķu sasniegšanai. ESĪP darbības ir saskaņotas ar Savienības delegāciju un Komisijas darbībām, kā arī darbībām, ko reģionā veic citi ESĪP, it īpaši ar tām, ko veic ESĪP Sudānā un Dienvidsudānā un ESĪP ĀS. ESĪP regulāri sniedz ziņojumus dalībvalstu pārstāvniecībām un Savienības delegācijām reģionā.

2. Misijas norises vietā ESĪP uztur ciešu saikni ar Savienības delegāciju vadītājiem un dalībvalstu pārstāvniecību vadītājiem. Viņi dara visu iespējamo, lai palīdzētu ESĪP īstenot pilnvaras. ESĪP ciešā saziņā ar attiecīgajām Savienības delegācijām sniedz politiskas vadlīnijas uz vietas EUNAVFOR Atalanta spēku komandierim, EUTM Somalia misijas komandierim un EUCAP Nestor vadītājam. ESĪP, ES operāciju komandieri un civilais operācijas komandieris vajadzības gadījumos savstarpēji apspriežas.

3. ESĪP cieši sadarbojas ar iesaistīto valstu iestādēm, ANO, ĀS, Starptautisko tiesību iestādi attīstības jautājumos (IGAD), ar citām valstu, reģionālām un starptautiskām ieinteresētajām personām, kā arī ar pilsonisko sabiedrību reģionā.

13. pants

Pārskats

Šā lēmuma īstenošanu un tā saderību ar citām Savienības darbībām reģionā regulāri pārskata. ESĪP Padomei, AP un Komisijai 2012. gada decembra beigās iesniedz progresa ziņojumu un pilnvaru termiņa beigās – visaptverošu pilnvaru īstenošanas pārskata ziņojumu.

14. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2012. gada 25. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

PADOMES LĒMUMS 2012/330/KĀDP

(2012. gada 25. jūnijs),

ar kuru groza Lēmumu 2011/426/KĀDP, ar ko ieceļ Eiropas Savienības īpašo pārstāvi Bosnijā un Hercegovinā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 31. panta 2. punktu un 33. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2011. gada 18. jūlijā pieņēma Lēmumu 2011/426/KĀDP⁽¹⁾, ar ko par Eiropas Savienības īpašo pārstāvi (ESĪP) Bosnijā un Hercegovinā iecēla *Peter SØRENSEN* kungu. ESĪP pilnvaru termiņš beigsies 2015. gada 30. jūnijā.
- (2) Lēmumā 2011/426/KĀDP ESĪP bija paredzēta finanšu atsaucis summa laikposmam no 2011. gada 1. septembra līdz 2012. gada 30. jūnijam. Būtu jānosaka jauna finanšu atsaucis summa laikposmam no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam.
- (3) Ārlietu padome 2011. gada 10. oktobra secinājumos vēlreiz apliecināja savu apņemšanos turpmāk stiprināt savu atbalstu Bosnijai un Hercegovinai. ESĪP komanda būtu attiecīgi jāstiprina, lai ESĪP rīcībā būtu šā atbalsta sniegšanai vajadzīgais personāls
- (4) Eiropas Savienības Policijas misiju Bosnijā un Hercegovinā (EUPM) beigs 2012. gada 30. jūnijā. ESĪP būtu tad jāpārņem daži EUPM pienākumi tiesiskuma jomā.
- (5) ESĪP īsteno pilnvaras situācijā, kas var pasliktināties un varētu kavēt Līguma 21. pantā izklāstīto Savienības ārējās darbības mērķu sasniegšanu.
- (6) Lēmums 2011/426/KĀDP tādēļ būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu 2011/426/KĀDP groza šādi:

⁽¹⁾ OV L 188, 19.7.2011., 30. lpp.

1) lēmuma 3. panta e) punktu aizstāj ar šādu:

“e) nodrošināt Savienības centienu īstenošanu visās darbībās tiesiskuma, tiesībsaizsardzības un drošības sektora reformas jomā, veicināt Savienības centienu atbalstīt policijas reformu, apkarot organizēto noziedzību, pārobežu noziedzību un korupciju vispārēju Savienības koordināciju un nodrošināt tiem vietēju politisku virzību, kā arī šajā saistībā pēc vajadzības sniegt AP un Komisijai vērtējumu un konsultācijas;”;

2) lēmuma 3. panta f) punktu svīturo;

3) lēmuma 5. panta 1. punktam pievieno šādu daļu:

“ESĪP pilnvaru īstenošanas izdevumiem paredzētā finanšu atsaucis summa laikposmam no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam ir EUR 5 250 000.”;

4) lēmuma 10. pantu aizstāj ar šādu:

“10. pants

Drošība

Saskaņā ar Savienības politiku par tāda personāla drošību, kas izvietots ārpus Savienības, lai veiktu operatīvas darbības atbilstīgi Līguma V sadaļai, ESĪP saskaņā ar savām pilnvarām un drošības situāciju ģeogrāfiskajā teritorijā, par ko viņš ir atbildīgs, veic visus praktiski iespējamus pasākumus visa ESĪP tiešā pakļautībā esošā personāla drošībai, jo īpaši:

- a) pamatojoties uz EĀDD norādījumiem, izveido misijai paredzētu drošības plānu, kurā noteikti misijai paredzēti fiziski, organizatoriski un procesuāli drošības pasākumi, kas regulē personāla drošas pārvietošanās vadību uz misijas teritoriju un minētajā teritorijā, kā arī rīcību drošības negadījumos, un kurā noteikts misijas ārkārtas situāciju plāns un misijas evakuācijas plāns;
- b) nodrošina, ka visam personālam, kas izvietots ārpus Savienības, ir augsta riska apdrošināšana atbilstīgi apstākļiem misijas teritorijā;
- c) nodrošina, ka visi ESĪP komandas locekļi, ko izvieto ārpus Savienības, tostarp uz vietas nolīgtie darbinieki, pirms vai pēc ierašanās misijas teritorijā ir piedalījušies atbilstīgās drošības apmācībās, kuru pamatā ir riska izvērtējuma pakāpe, kuru misijas teritorijai piešķirīs EĀDD;

- d) nodrošina, ka tiek īstenoti visi saskaņotie ieteikumi, kas sniegti pēc regulāra drošības izvērtējuma, un – saistībā ar progresu ziņojumu un pārskata ziņojumu par pilnvaru īstenošanu – rakstiski ziņo Padomei, AP un Komisijai par šo ieteikumu īstenošanu un citiem drošības jautājumiem.”

2. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2012. gada 25. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

PADOMES LĒMUMS 2012/331/KĀDP

(2012. gada 25. jūnijs),

ar ko pagarina pilnvaru termiņu Eiropas Savienības īpašajam pārstāvim Afganistānā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 31. panta 2. punktu un 33. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2010. gada 22. martā pieņēma Lēmumu 2010/168/KĀDP⁽¹⁾, ar ko Vygaudas UŠACKAS kungu iecēla par Eiropas Savienības īpašo pārstāvi (ESĪP) Afganistānā. ESĪP pilnvaru termiņam jābeidzas 2012. gada 30. jūnijā.
- (2) ESĪP pilnvaru termiņš būtu jāpagarina vēl par 12 mēnešiem.
- (3) ESĪP pilnvaras īsteno situācijā, kas var pasliktināties un varētu kavēt Līguma 21. pantā izklāstīto Savienības ārējās darbības mērķu sasniegšanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Eiropas Savienības īpašais pārstāvis

Ar šo ESĪP Afganistānā Vygaudas UŠACKAS kunga pilnvaru termiņš tiek pagarināts līdz 2013. gada 30. jūnijam. ESĪP pilnvaras var beigties agrāk, ja Padome pēc Savienības Augstās pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) priekšlikuma pieņem tādu lēmumu.

2. pants

Politikas mērķi

ESĪP pārstāv Savienību un veicina Savienības politikas mērķu sasniegšanu Afganistānā, cieši sadarbojoties ar dalībvalstu pārstāvjiem Afganistānā. Jo īpaši ESĪP:

- a) sniedz ieguldījumu ES un Afganistānas Vienotās deklarācijas īstenošanā un, sadarbojoties ar dalībvalstu pārstāvjiem Afganistānā, vada ES Rīcības plāna īstenošanu Afganistānā un Pakistānā, ciktāl tas attiecas uz Afganistānu;
- b) atbalsta Savienības un Afganistānas politisko dialogu;
- c) atbalsta Apvienoto Nāciju Organizācijas ("ANO") vadošo nozīmi Afganistānā, īpašu uzmanību veltot ieguldījumam

labāk koordinētas starptautiskās palīdzības izveidei, tādējādi veicinot Londonas, Kabulas un Bonnas konferenču paziņojumu, kā arī attiecīgu ANO rezolūciju īstenošanu.

3. pants

Pilnvaras

Lai īstenotu savas pilnvaras, ESĪP, cieši sadarbojoties ar dalībvalstu pārstāvjiem Afganistānā:

- a) izplata Savienības uzskatus par Afganistānas politikas procesu un norisēm;
- b) uztur ciešus kontaktus ar attiecīgām Afganistānas iestādēm, jo īpaši ar valdību un parlamentu, kā arī vietējām pašvaldībām, un atbalsta to attīstību. Tāpat būtu jāuztur kontakti arī ar citām Afganistānas politiskajām grupām un citām attiecīgām Afganistānas struktūrām;
- c) uztur ciešus kontaktus ar attiecīgām starptautiskām un reģionālām ieinteresētām personām Afganistānā, jo īpaši ar ANO ģenerālsēkretāra īpašo pārstāvi un Ziemeļatlantijas līguma organizācijas Augstāko civilo pārstāvi, kā arī ar citiem nozīmīgiem partneriem un organizācijām;
- d) sniedz konsultācijas par gūtajiem panākumiem attiecībā uz to mērķu sasniegšanu, kas noteikti ES un Afganistānas Vienotajā deklarācijā, ES Rīcības plānā Afganistānai un Pakistānai, ciktāl tas attiecas uz Afganistānu, un Kabulas un Bonnas, kā arī citās starptautiskās konferencēs, jo īpaši šādās jomās:
 - civiliedzīvotāju spēju veidošana, īpaši vietējā līmenī,
 - tiesībsargājošo iestāžu, jo īpaši neatkarīgas tiesas, laba pārvaldība un izveide,
 - vēlēšanu reformas,
 - drošības sektora reformas, tostarp tiesu iestāžu, valsts bruņoto spēku un policijas nostiprināšana,
 - izaugsmes veicināšana, proti, veicinot lauksaimniecību un lauku attīstību,
 - Afganistānas starptautisko cilvēktiesību saistību ievērošana, tostarp minoritāšu tiesību, kā arī sieviešu un bērnu tiesību ievērošana,
 - demokrātijas principu un tiesiskuma principa ievērošana,

⁽¹⁾ OV L 75, 23.3.2010., 22. lpp.

- sieviešu līdzdalības veicināšana valsts pārvaldē un pilsoniskā sabiedrībā,
 - Afganistānas starptautisko saistību ievērošana, tostarp sadarbība starptautiskās sabiedrības centienos apkarot terorismu, nelegālu narkotiku tirdzniecību, cilvēku tirdzniecību un masu iznīcināšanas ieroču un bruņojuma, kā arī ar tiem saistītu materiālu izplatīšanu,
 - humānās palīdzības veicināšana un bēgļu un valsts iekšzemē pārvietotu cilvēku atpakaļnosūtīšana ar likumīgiem līdzekļiem, un
 - Savienības klātbūtnes un darbību efektivitātes stiprināšana Afganistānā un ieguldījums, gatavojot regulāros īstenošanas ziņojumus par ES Rīcības plānu, kurus Padome lūdz sagatavot ik pēc sešiem mēnešiem;
- e) aktīvi piedalās vietējos koordinācijas forumos, piemēram, Kopīgajā koordinācijas un pārraudzības padomē, vienlaikus pilnībā informējot neiesaistītās dalībvalstis par lēmumu pieņemšanu šajos līmeņos;
- f) sniedz konsultācijas par Savienības piedalīšanos un nostājām starptautiskās konferencēs saistībā ar Afganistānu un sniedz ieguldījumu reģionālas sadarbības veicināšanā;
- g) sniedz ieguldījumu ES politikas cilvēktiesību jomā un Savienības pamatnostādņu cilvēktiesību jomā īstenošanā, jo īpaši attiecībā uz sievietēm un bērniem konfliktu skartās teritorijās, uzraugot jaunākos notikumus minētajā jomā un risinot ar tiem saistītas problēmas.

4. pants

Pilnvaru īstenošana

1. ESĪP ir atbildīgs par pilnvaru īstenošanu AP pakļautībā.
2. Politikas un drošības komiteja (PDK) uztur privilēģētus sakarus ar ESĪP un ir galvenais ESĪP kontaktpunkts sakariem ar Padomi. PDK saskaņā ar savām pilnvarām, neskarot AP pilnvaras, dod ESĪP stratēģiskas norādes un politisku virzību.
3. ESĪP strādā ciešā sadarbībā ar Eiropas Ārējās darbības dienestu ("EĀDD") un tā kompetentajām struktūrām.

5. pants

Finansējums

1. ESĪP pilnvaru īstenošanas izdevumiem paredzētā finanšu atsauces summa laikposmam no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam ir EUR 6 380 000.
2. Izdevumus pārvalda saskaņā ar procedūrām un noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam.

3. Izdevumus pārvalda saskaņā ar ESĪP un Komisijas noslēgtu līgumu. ESĪP sniedz Komisijai pārskatu par visiem izdevumiem.

6. pants

Komandas izveide un sastāvs

1. ESĪP saskaņā ar savām pilnvarām un atbilstīgajiem piešķirtajiem finanšu līdzekļiem ir atbildīgs par komandas izveidi. Komandā iekļauj personas, kam, kā pilnvarās paredzēts, ir īpašas zināšanas konkrētos politikas jautājumos. ESĪP operatīvi un regulāri informē Padomi un Komisiju par komandas sastāvu.
2. Dalībvalstis, Savienības iestādes un EĀDD var ierosināt personāla norīkošanu darbā pie ESĪP. Atalgojumu šādam norīkotam personālam atbilstīgi maksā attiecīgā dalībvalsts, attiecīgā Savienības iestāde vai EĀDD. Darbā pie ESĪP var nosūtīt arī ekspertus, ko dalībvalstis ir norīkojušas darbā Savienības iestādēs vai EĀDD. Starptautiskajiem personāla līgumdarbiniekiem ir kādas dalībvalsts valstspiederība.
3. Viss norīkotais personāls turpina būt nosūtītājas dalībvalsts, nosūtītājas Savienības iestādes vai EĀDD administratīvā pakļautībā, un tas veic savus pienākumus un rīkojas ESĪP pilnvaru interesēs.

7. pants

ESĪP un ESĪP personāla privilēģijas un imunitāte

Par privilēģijām, imunitāti un citām garantijām, kas vajadzīgas ESĪP un ESĪP personāla locekļu misijas veikšanai un sekmīgai norisei, attiecīgi vienojas ar uzņēmēju pusi vai uzņēmējām pusēm. Šajā nolūkā dalībvalstis un Komisija sniedz visu vajadzīgo atbalstu.

8. pants

ES klasificētas informācijas drošība

ESĪP un viņa komandas locekļi ievēro drošības principus un minimuma standartus, kas ir noteikti Padomes Lēmumā 2011/292/ES (2011. gada 31. marts) par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībai ⁽¹⁾.

9. pants

Pieklūve informācijai un materiāltehniskais atbalsts

1. Dalībvalstis, Komisija un Padomes Ģenerālsēkretariāts nodrošina, ka ESĪP var piekļūt jebkurai atbilstīgai informācijai.
2. Savienības delegācijas un/vai dalībvalstis attiecīgā gadījumā nodrošina materiāltehnisko atbalstu reģionā.

⁽¹⁾ OV L 141, 27.5.2011., 17. lpp.

10. pants**Drošība**

Saskaņā ar Savienības politiku par tāda personāla drošību, kas izvietots ārpus Savienības, lai veiktu operatīvas darbības saskaņā ar Līguma V sadaļu, ESĪP saskaņā ar savām pilnvarām un drošības situāciju ģeogrāfiskajā teritorijā, par ko ESĪP ir atbildīgs, veic visus praktiski iespējamus pasākumus visa ESĪP tiešā pakļautībā esošā personāla drošībai, īpaši:

- a) izstrādājot konkrētai misijai drošības plānu, kura pamatā ir EĀDD norādes un kurā ietverti misijai pielāgoti fiziski, organizatoriski un procesuāli drošības pasākumi, reglamentējot personāla drošu pārvietošanos uz misijas teritoriju un drošu pārvietošanos tajā, kā arī paredzot pasākumus drošības negadījumu novēršanai un misijas ārkārtas situāciju un evakuācijas plānu;
- b) nodrošinot, ka visam personālam, kas izvietots ārpus Savienības, ir augsta riska apdrošināšana atbilstīgi apstākļiem misijas teritorijā;
- c) nodrošinot, ka visi ESĪP komandas locekļi, ko izvieto ārpus Savienības, tostarp vietējie līgumdarbinieki, pirms vai pēc ierašanās misijas teritorijā ir piedalījušies atbilstīgās drošības apmācībās, kuru pamatā ir riska novērtējuma pakāpe, ko misijas teritorijai piešķirīs EĀDD;
- d) nodrošinot, ka tiek īstenoti visi saskaņotie ieteikumi, kas sniegti pēc regulāra drošības izvērtējuma, un – saistībā ar progresa ziņojumu un pārskata ziņojumu par pilnvaru īstenošanu – rakstiski ziņojot AP, Padomei un Komisijai par šo ieteikumu īstenošanu un citiem drošības jautājumiem.

11. pants**Ziņojumi**

ESĪP regulāri sniedz mutiskus un rakstiskus ziņojumus AP un PDK. Vajadzības gadījumā ESĪP ziņojumus sniedz arī Padomes darba grupām. Rakstiskus ziņojumus regulāri izsūta, izmantojot COREU tīklu. Pēc AP vai PDK ieteikuma ESĪP sniedz ziņojumus Ārlietu padomei.

12. pants**Koordinācija**

1. Lai sasniegtu Savienības politiskos mērķus, ESĪP veicina Savienības darbību vienotību, saskaņotību un efektivitāti un palīdz nodrošināt to, ka visi Savienības instrumenti un dalībvalstu darbības ir savstarpēji saskaņotas. ESĪP darbības koordinē ar Komisijas darbībām, kā arī ar tām darbībām, ko veic ESĪP Vidusāzijā un Savienības delegācija Pakistānā. ESĪP regulāri sniedz informatīvus ziņojumus dalībvalstu pārstāvniecībām un Savienības delegācijām.

2. Misijas norises vietā ESĪP uztur ciešu saikni ar Savienības delegāciju vadītājiem un dalībvalstu pārstāvniecību vadītājiem. Viņi dara visu iespējamo, lai palīdzētu ESĪP īstenot pilnvaras. ESĪP sniedz norādes ES Policijas misijas vadītājam Afganistānā (EUPOL AFGHANISTAN) par vietējo politisko situāciju. ESĪP un civilais operācijas komandieris vajadzības gadījumā savstarpēji apspriežas. ESĪP uztur saikni arī ar citām starptautiskajām un reģionālajām struktūrām attiecīgajā teritorijā.

13. pants**Pārskatīšana**

Šā lēmuma īstenošanu un tā saderību ar citām Savienības darbībām reģionā regulāri pārskata. ESĪP 2012. gada decembra beigās iesniedz AP, Padomei un Komisijai progresa ziņojumu un pilnvaru termiņa beigās – visaptverošu pilnvaru īstenošanas pārskata ziņojumu.

14. pants**Stāšanās spēkā**

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2012. gada 25. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

PADOMES LĒMUMS 2012/332/KĀDP

(2012. gada 25. jūnijs),

ar ko groza un pagarina Vienoto rīcību 2005/889/KĀDP par Eiropas Savienības Robežu palīdzības misijas izveidi Rafas šķērsošanas punktā (ES RPM Rafa)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 42. panta 4. punktu un 43. panta 2. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko iesniegusi Savienības Augstā pārstāve ārlietās un drošības politikas jautājumos,

tā kā:

- (1) Padome 2005. gada 25. novembrī pieņēma Vienoto rīcību 2005/889/KĀDP ⁽¹⁾.
- (2) Padome 2011. gada 19. decembrī pieņēma Lēmumu 2011/857/KĀDP ⁽²⁾, ar ko groza Vienoto rīcību 2005/889/KĀDP, to pagarinot līdz 2012. gada 30. jūnijam.
- (3) Politikas un drošības komiteja 2012. gada 4. maijā ieteica ES RPM Rafa pagarināt par 12 mēnešiem.
- (4) ES RPM Rafa uz pašreizējo pilnvaru pamata būtu vēlreiz jāpagarina uz laikposmu no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam.
- (5) Ir arī jānosaka finanšu atsaucēs summa, kas paredzēta, lai segtu ar ES RPM Rafa saistītos izdevumus laikposmā no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam.
- (6) ES RPM Rafa tiks īstenota situācijā, kas var pasliktināties un varētu kavēt Līguma par Eiropas Savienību 21. pantā noteikto Savienības ārējās darbības mērķu sasniegšanu,

1. pants

Vienoto rīcību 2005/889/KĀDP groza šādi:

- 1) vienotās rīcības 13. panta 1. punktam pievieno šādu daļu:

“Finanšu atsaucēs summa ar ES RPM Rafa saistīto izdevumu segšanai laikposmā no 2012. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 30. jūnijam ir EUR 980 000.”;

- 2) vienotās rīcības 16. panta otro daļu aizstāj ar šādu:

“Tās darbība beidzas 2013. gada 30. jūnijā.”

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To piemēro no 2012. gada 1. jūlija.

Luksemburgā, 2012. gada 25. jūnijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON*

⁽¹⁾ OV L 327, 14.12.2005., 28. lpp.

⁽²⁾ OV L 338, 21.12.2011., 52. lpp.

PADOMES LĒMUMS 2012/333/KĀDP

(2012. gada 25. jūnijs),

ar ko atjaunina to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro 2., 3. un 4. pantu Kopējā nostājā 2001/931/KĀDP par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu, un atceļ Lēmumu 2011/872/KĀDP

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2001. gada 27. decembrī pieņēma Kopējo nostāju 2001/931/KĀDP ⁽¹⁾.
- (2) Padome 2011. gada 22. decembrī pieņēma Lēmumu 2011/872/KĀDP, ar ko atjaunina to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro 2., 3. un 4. pantu Kopējā nostājā 2001/931/KĀDP ⁽²⁾.
- (3) Saskaņā ar Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 1. panta 6. punktu ir pilnībā jāpārskata to personu, grupu un vienību saraksts, kurām piemēro Lēmumu 2011/872/KĀDP.
- (4) Šajā lēmumā ir iekļauts Padomes pilnībā pārskatītais to personu, grupu un vienību saraksts, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu.
- (5) Padome ir noteikusi, ka personas, grupas un vienības, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu, ir bijušas iesaistītas terora aktos Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 1. panta 2. un 3. punkta nozīmē, ka attiecībā uz tām lēmumu ir pieņēmusi kompetenta iestāde minētās kopējās nostājas 1. panta

4. punkta nozīmē un ka tādēļ vajadzētu turpināt attiecināt uz tām īpašus ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti minētajā kopējā nostājā.

- (6) Attiecīgi būtu jāatjaunina to personu, grupu un vienību saraksts, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu, un jāatceļ Lēmums 2011/872/KĀDP.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

To personu, grupu un vienību saraksts, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu, ir iekļauts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Ar šo atceļ Lēmumu 2011/872/KĀDP.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Luksemburgā, 2012. gada 25. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

⁽¹⁾ OV L 344, 28.12.2001., 93. lpp.

⁽²⁾ OV L 343, 23.12.2011., 54. lpp.

PIELIKUMS

Lēmuma 1. pantā minētais personu, grupu un vienību saraksts**1. Personas**

1. *ABDOLLAHI Hamed* (pazīstams arī kā *Mustafa Abdullahi*), dzimis 1960. gada 11. augustā Irānā. Pase: D9004878
2. *AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed*, dzimis *Al Ihsa* (Saūda Arābija), Saūda Arābijas pilsonis
3. *AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed*, dzimis 16.10.1966. *Tarut* (Saūda Arābija), Saūda Arābijas pilsonis
4. *ARBABSIAR Manssor* (pazīstams arī kā *Mansour Arbabsiar*), dzimis 1955. gada 6. vai 15. martā Irānā. Irānas un ASV pilsonis. Pase: C2002515 (Irāna); Pase: 477845448 (ASV). Personas apliecība Nr.: 07442833, derīguma termiņš: 2016. gada 15. marts (ASV transportlīdzekļa vadītāja apliecība)
5. *BOUYERI, Mohammed* (pazīstams arī kā *Abu ZUBAIR, SOBIAR, Abu ZOUBAIR*), dzimis 8.3.1978. Amsterdamā (Nīderlande) – "Hofstadgroep" loceklis
6. *FAHAS, Sofiane Yacine*, dzimis 10.9.1971. Alžīrā (Alžīrija) – "al-Takfir" un "al-Hijra" loceklis
7. *IZZ-AL-DIN, Hasan* (pazīstams arī kā *GARBAYA, AHMED, SA-ID, SALWWAN, Samir*), libānietis, dzimis 1963. gadā Libānā, Libānas pilsonis
8. *MOHAMMED, Khalid Shaikh* (pazīstams arī kā *ALI, Salem, BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, HENIN, Ashraf Refaat Nabith, WADOOD, Khalid Abdul*), dzimis 14.4.1965. vai 1.3.1964. Pakistānā, pase Nr. 488555
9. *SHAHLAI Abdul Reza* (pazīstams arī kā *Abdol Reza Shala'i, Abd-al Reza Shalai, Abdorreza Shahlai, Abdolreza Shahla'i, Abdul-Reza Shahlae, Hajj Yusef, Haji Yusif, Hajji Yasir, Hajji Yusif, un Yusuf Abu-al-Karkh*), dzimis aptuveni 1957. gadā Irānā. Adrešes: (1) *Kermanshah*, Irāna, (2) *Mehran* militārā bāze, *Ilam* (Ilāmas) province, Irāna
10. *SHAKURI Ali Gholam*, dzimis aptuveni 1965. gadā Teherānā, Irānā
11. *SOLEIMANI Qasem* (pazīstams arī kā *Ghasem Soleymani, Qasmi Sulayman, Qasem Soleymani, Qasem Solaimani, Qasem Salimani, Qasem Solemani, Qasem Sulaimani un Qasem Sulemani*), dzimis 1957. gada 11. martā Irānā. Irānas valstspiederīgais. Pase: 008827 (Irānas diplomātiskā pase), izdota 1999. gadā. Pakāpe: ģenerālmajors
12. *WALTERS, Jason Theodore James* (pazīstams arī kā *Abdullah, David*), dzimis 6.3.1985. Amersfoort (Amersfortā) (Nīderlande), pase (Nīderlandes) Nr. NE8146378 – "Hofstadgroep" loceklis

2. Grupas un vienības

1. "Abu Nidal Organisation" – "ANO" (jeb "Fatah Revolutionary Council", jeb "Arab Revolutionary Brigades", jeb "Black September", jeb "Revolutionary Organisation of Socialist Muslims")
2. "Al-Aqsa Martyrs' Brigade"
3. "Al-Aqsa e.V."
4. "Al – Takfir" un "Al – Hijra"
5. "Babbar Khalsa"
6. "Communist Party of the Philippines", arī "New People's Army" – "NPA", Filipīnas
7. "Gama'a al-Islamiyya" (jeb "Al-Gama'a al-Islamiyya") ("Islamic Group" – "IG")
8. "İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi" – "IBDA C" ("Great Islamic Eastern Warriors Front")
9. "Hamas", arī "Hamas-Izz al-Din al-Qassem"
10. "Hizbul Mujahideen" – "HM"
11. "Hofstadgroep"
12. "Holy Land Foundation for Relief and Development"
13. "International Sikh Youth Federation" – "ISYF"
14. "Khalistan Zindabad Force" – "KZF"

15. "Kurdistan Workers' Party" – "PKK", (jeb "KADEK", "KONGRA-GEL')
 16. "Liberation Tigers of Tamil Eelam" – "LTTE"
 17. "Ejército de Liberación Nacional" ("National Liberation Army")
 18. "Palestinian Islamic Jihad" – "PIJ"
 19. "Popular Front for the Liberation of Palestine" – "PFLP"
 20. "Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command" (jeb "PFLP – General Command")
 21. "Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia" – "FARC" ("Revolutionary Armed Forces of Colombia")
 22. "Devrimci Halk Kurtulu Partisi-Cephesi" – "DHKP/C" (jeb "Devrimci Sol" ("Revolutionary Left"), jeb "Dev Sol" ("Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party"))
 23. "Sendero Luminoso" – "SL" ("Shining Path")
 24. "Stichting Al Aqsa" (jeb "Stichting Al Aqsa Nederland", jeb "Al Aqsa Nederland")
 25. "Teyrbazen Azadiya Kurdistan" – "TAK" (jeb "Kurdistan Freedom Falcons", jeb "Kurdistan Freedom Hawks")
-

PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS 2012/334/KĀDP**(2012. gada 25. jūnijs),****ar kuru īsteno Lēmumu 2011/486/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, grupām, uzņēmumiem un vienībām, ņemot vērā situāciju Afganistānā**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 31. panta 2. punktu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2011/486/KĀDP (2011. gada 1. augusts) par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, grupām, uzņēmumiem un vienībām, ņemot vērā situāciju Afganistānā ⁽¹⁾, un jo īpaši tā 5. pantu,

tā kā:

(1) Padome 2011. gada 1. augustā pieņēma Lēmumu 2011/486/KĀDP.

(2) Komiteja, kas izveidota saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Rezolūcijas 1988 (2011) 30. punktu, 2012. gada 18. martā grozīja to personu, grupu, uzņēmumu un vienību sarakstu, kam piemēro ierobežojošus pasākumus.

(3) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Lēmuma 2011/486/KĀDP pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2011/486/KĀDP pielikumu groza tā, kā norādīts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Luksemburgā, 2012. gada 25. jūnijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON*

⁽¹⁾ OV L 199, 2.8.2011., 57. lpp.

PIELIKUMS

Lēmuma 2011/486/KĀDP pielikumā iekļautos ierakstus attiecībā uz turpmāk minētajām personām aizstāj ar šādiem ierakstiem.

A. Ar Taliban saistītas personas

1. **Shams Ur-Rahman Abdul Zahir** (jeb **a**) *Shamsurrahman*, **b**) *Shams-u-Rahman*, **c**) *Shamsurrahman Abdurahman*, **d**) *Shams ur-Rahman Sher Alam*).

Tituls: **a**) mulla, **b**) mauļvi. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** lauksaimniecības ministra vietnieks Taliban režīma laikā. **Dzimšanas datums:** 1969. gads. **Dzimšanas vieta:** *Waka Uzbin* ciems, *Sarobi* apgabals, Kabulas province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Valsts identifikācijas nr.:** **a**) 2132370 (Afganistānas valsts personas apliecība (*tazkira*)), **b**) 812673 (Afganistānas valsts personas apliecība (*tazkira*)). **Papildu informācija:** **a**) tiek uzskatīts, ka viņš atrodas Afganistānas un Pakistānas pierobežā, **b**) iesaistīts nelikumīgā narkotiku tirdzniecībā, **c**) ir no *Ghilzai* cilts. **ANO norādes datums:** 23.2.2001.

Papildu informācija no apraksta par iemesliem iekļaušanai sarakstā, ko sniegusi Sankciju komiteja

Shams ur-Rahman Sher Alam bija par Kabulas provinci atbildīgais Taliban loceklis (2007. gada jūnijs). Viņš bija atbildīgais par Taliban militārajām darbībām Kabulā un tās apkaimē un ir bijis iesaistīts daudzos uzbrukumos.

2. **Ubaidullah Akhund Yar Mohammed Akhund** (jeb **a**) *Obaidullah Akhund*, **b**) *Obaid Ullah Akhund*).

Tituls: **a**) mulla, **b**) hādži, **c**) mauļvi. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** Taliban režīma aizsardzības ministrs. **Dzimšanas datums:** **a**) aptuveni 1968. gads, **b**) 1969. gads. **Dzimšanas vieta:** **a**) *Sangisar* ciems, *Panjwai* apgabals, *Kandahar* province, Afganistāna, **b**) *Arghandab* apgabals, *Kandahar* province, Afganistāna, **c**) *Nalgham* rajons, *Zheray* apgabals, *Kandahar* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** **a**) viņš bija viens no mullas *Mohammed Omar* vietniekiem, **b**) bija Taliban vadības padomes loceklis, kas atbildīgs par militārām operācijām, **c**) arestēts 2007. gadā un atradies apcietinājumā Pakistānā, **d**) saskaņā ar pieejamo informāciju miris 2010. gada martā, **e**) pēc laulībām izveidojusies radniecības saikne ar *Saleh Mohammad Kakar Akhtar Muhammad*, **f**) ir no *Alokozai* cilts. **ANO norādes datums:** 25.1.2001.

Papildu informācija no apraksta par iemesliem iekļaušanai sarakstā, ko sniegusi Sankciju komiteja

Ubaidullah Akhund bija *Mohammed Omar* vietnieks un Taliban vadības loceklis, kas atbildīgs par militārām operācijām.

3. **Mohammad Jawad Waziri**.

Pamatojums iekļaušanai sarakstā: Ārlietu ministrijas ANO departamenta darbinieks Taliban režīma laikā. **Dzimšanas datums:** aptuveni 1960. gads. **Dzimšanas vieta:** **a**) *Jaghatu* apgabals, *Maidan Wardak* province, Afganistāna, **b**) *Sharana* apgabals, *Paktia* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** **a**) tiek uzskatīts, ka viņš atrodas Afganistānas un Pakistānas pierobežā; **b**) ir no *Wazir* cilts. **ANO norādes datums:** 23.2.2001.

4. **Nazir Mohammad Abdul Basir** (jeb *Nazar Mohammad*).

Tituls: **a**) mauļvi, **b**) *Sar Muallim*. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** **a**) *Kunduz* pilsētas mērs, **b**) *Kunduz* provinces gubernatora pienākumu izpildītājs (Afganistāna) Taliban režīma laikā. **Dzimšanas datums:** 1954. gads. **Dzimšanas vieta:** *Malaghi* ciems, *Kunduz* apgabals, *Kunduz* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** saskaņā ar pieejamo informāciju miris 2008. gada 9. novembrī. **ANO norādes datums:** 23.2.2001.

5. **Abdulhai Salek**.

Tituls: mauļvi. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** *Uruzgan* provinces gubernators Taliban režīma laikā. **Dzimšanas datums:** aptuveni 1965. gads. **Dzimšanas vieta:** *Awlyatak* ciems, *Gardan Masjid* rajons, *Chaki Wardak* apgabals, *Maidan Wardak* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** **a**) saskaņā ar pieejamo informāciju miris 1999. gadā Afganistānas ziemeļu daļā, **b**) bija no *Wardak* cilts. **ANO norādes datums:** 23.2.2001.

6. **Abdul Latif Mansur** (jeb **a**) *Abdul Latif Mansoor*, **b**) *Wali Mohammad*).

Tituls: mauļvi. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** lauksaimniecības ministrs Taliban režīma laikā. **Dzimšanas datums:** aptuveni 1968. gads. **Dzimšanas vieta:** **a**) *Zurmat* apgabals, *Paktia* province, Afganistāna, **b**) *Garda Saray* apgabals, *Paktia* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** **a**) Taliban *Miram Shah Shura* loceklis (2007. gada maija informācija), **b**) Taliban vadības padomes loceklis un tās politiskās komisijas

vadītājs (2009. gada informācija), **c)** Taliban komandieris Afganistānas austrumu daļā (2010. gada informācija), **d)** Taliban loceklis, kas atbildīgs par *Nangarhar* provinci Afganistānā (informācija 2009. gada beigās), **e)** tiek uzskatīts, ka viņš atrodas Afganistānas un Pakistānas pierobežā, **f)** ir no *Sahak* cilts (*Ghilzai*). **ANO norādes datums:** 31.1.2001.

Papildu informācija no apraksta par iemesliem iekļaušanai sarakstā, ko sniegusi Sankciju komiteja

Abdul Latif Mansur bija Taliban "*Miram Shah*" padomes loceklis (2007. gada maija informācija). 2009. gadā viņš bija Taliban ēnu gubernators *Nangarhar* provincē Afganistānā, un 2009. gada vidū – Taliban politiskās komisijas vadītājs. *Abdul Latif Mansur* bija augsta ranga Taliban komandieris Afganistānas austrumu daļā (2010. gada maijs).

7. **Allah Dad Tayeb Wali Muhammad** (jeb **a)** *Allah Dad Tayyab*, **b)** *Allah Dad Tabeeb*).

Tituls: a) mulla, b) hādži. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** sakaru ministra vietnieks Taliban režīma laikā. **Dzimšanas datums:** aptuveni 1963. gads. **Dzimšanas vieta:** a) *Ghorak* apgabals, *Kandahar* province, Afganistāna, b) *Nesh* apgabals, *Uruzgan* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** ir no *Popalzai* cilts. **ANO norādes datums:** 25.1.2001.

8. **Zabihullah Hamidi** (jeb *Taj Mir*).

Pamatojums iekļaušanai sarakstā: augstākās izglītības ministra vietnieks Taliban režīma laikā. **Dzimšanas datums:** 1958.–1959. gads. **Dzimšanas vieta:** *Payeen Bagh* ciems, *Kahmard* apgabals, *Bamyan* province, Afganistāna. **Adrese:** *Dashti Shor area*, *Mazari Sharif*, *Balkh Province*, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **ANO norādes datums:** 23.02.2001.

9. **Mohammad Yaqoub**.

Tituls: mulla. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** Baktrijas (*Bakhtar*) informācijas aģentūras (*BIA*) vadītājs Taliban režīma laikā. **Dzimšanas datums:** aptuveni 1966. gads. **Dzimšanas vieta:** a) *Shahjoe* apgabals, *Zabul* province, Afganistāna, b) *Janda* apgabals, *Ghazni* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** a) Taliban kultūras komisijas loceklis; b) tiek uzskatīts, ka viņš atrodas Afganistānas un Pakistānas pierobežā; c) ir no *Kharoti* cilts. **ANO norādes datums:** 23.02.2001.

Papildu informācija no kopsavilkuma par Sankciju komitejas minētajiem iemesliem iekļaušanai sarakstā:

Mohammad Yaqoub kopš 2009. gada bija vadošs Taliban loceklis *Yusef Khel* apgabalā *Paktika* provincē.

10. **Mohammad Shafiq Ahmadi**.

Tituls: mulla. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** Samangānas (*Samangan*) provinces gubernators Taliban režīma laikā. **Dzimšanas datums:** 1956.–1957. gads. **Dzimšanas vieta:** *Tirin Kot* apgabals, *Uruzgan* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **ANO norādes datums:** 23.02.2001.

11. **Ahmad Jan Akhundzada Shukoor Akhundzada** (jeb **a)** *Ahmad Jan Akhunzada*, **b)** *Ahmad Jan Akhund Zada*).

Tituls: a) mulla, b) mulla. **Pamatojums iekļaušanai sarakstā:** Zābolas (*Zabol*) un Orūzgānas (*Uruzgan*) provinces gubernators Taliban režīma laikā. **Dzimšanas datums:** 1966.–1967. gads. **Dzimšanas vieta:** a) *Lablan* ciems, *Dehrawood* apgabals, *Uruzgan* (Orūzgānas) province, Afganistāna, b) *Zurmat* apgabals, *Paktia* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** a) Taliban loceklis, kas atbildīgs par Orūzgānas provinci Afganistānā (2007. gada sākums), b) mullas *Mohammed Omar* svainis, c) tiek uzskatīts, ka viņš atrodas Afganistānas un Pakistānas pierobežā. **ANO norādes datums:** 25.01.2001.

Papildu informācija no kopsavilkuma par Sankciju komitejas minētajiem iemesliem iekļaušanai sarakstā:

Ahmad Jan Akhunzada Shukoor Akhunzada bija Taliban loceklis, kas bija atbildīgs par Orūzgānas provinci (2007. gada sākums).

12. **Khalil Ahmed Haqqani** (jeb **a)** *Khalil Al-Rahman Haqqani*, **b)** *Khalil ur Rahman Haqqani*, **c)** *Khaleel Haqqani*).

Tituls: hādži. **Adrese:** a) *Peshawar* (Pešāvara), Pakistāna; b) netālu no *Dergey Manday Madrasa* (religiskās skolas), kas atrodas *Dergey Manday* ciemā, netālu no *Miram Shah* (Mīramšāhas), *North Waziristan* (Ziemeļvazīristānas) administratīvais apvidus (NWA), federāli pārvaldītie cilšu apgabali (FATA), Pakistāna; c) *Kayla* ciems, netālu no *Miram Shah*, *North Waziristan* (Ziemeļvazīristānas) administratīvais apvidus (NWA), federāli pārvaldītie cilšu apgabali (FATA), Pakistāna; d) *Sarana Zadrān* ciems, *Paktia* (Paktijas) province, Afganistāna. **Dzimšanas datums:** a) 01.01.1966., b) laikposmā no 1958. līdz 1964. gadam. **Dzimšanas vieta:** *Sarana* ciems, *Garda Saray* rajons, *Waza Zadrān* apgabals, *Paktia* province, Afganistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** a) augsta ranga loceklis *Haqqani* tīklā, kas darbojas no Ziemeļvazīristānas federatīvi pārvaldītajās cilšu teritorijās Pakistānā; b) iepriekš ir ceļojis uz Dubaju (*Dubai*), Apvienotajiem Arābu Emirātiem un tur vācīs līdzekļus; c) *Jalaluddin Haqqani* brālis un *Sirajuddin Jallaloudine Haqqani* tēva vai mātes brālis. **ANO norādes datums:** 09.02.2011.

Papildu informācija no kopsavilkuma par Sankciju komitejas minētajiem iemesliem iekļaušanai sarakstā:

Khalil Ahmed Haqqani ir augsta ranga loceklis *Haqqani* tīklā – ar *Taliban* saistītā kaujinieku grupā, kas darbojas no Ziemeļvazīristānas administratīvā apvidus Pakistānas federāli pārvaldītajos cilšu apgabalos. *Haqqani* tīklu, kas ir nemiernieku aktivitāšu priekšplānā Afganistānā, dibināja *Khalil Haqqani* brālis *Jalaluddin Haqqani*, kurš pievienojās mullas *Mohammed Omar Taliban* režīmam 1990. gadu vidū.

Khalil Haqqani darbojas, lai vāktu līdzekļus *Taliban* un *Haqqani* tīklam, viņš bieži ceļo uz citām valstīm, lai satiktos ar finanšu atbalsta sniedzējiem. No 2009. gada septembra *Khalil Haqqani* ir ceļojis uz Persijas līča reģiona valstīm un piesaistījis līdzekļus no avotiem šajā reģionā, kā arī no avotiem Dienvidāzijā un Austrumāzijā.

Khalil Haqqani arī sniedz atbalstu *Taliban* un *Haqqani* tīklam, kas darbojas Afganistānā. No 2010. gada sākuma *Khalil Haqqani* nodrošināja līdzekļus *Taliban* vienībām Logaras (*Logar*) provincē Afganistānā. 2009. gadā *Khalil Haqqani* apgādāja un pārvaldīja apmēram 160 kaujiniekus Logaras provincē Afganistānā un bija viens no cilvēkiem, kas ir atbildīgi par *Taliban* un *Haqqani* tīkla sagrābto ienaidnieka gūstekņu aizturēšanu. *Khalil Haqqani* ir saņēmis rīkojumus saistībā ar *Taliban* operācijām no sava brāļadēla *Sirajuddin Haqqani*.

Khalil Haqqani ir arī rīkojies *Al-Qaida* uzdevumā un ir bijis saistīts ar tās militārajām operācijām. 2002. gadā *Khalil Haqqani* nosūtīja kaujiniekus *Al-Qaida* vienību nostiprināšanai Paktijas provincē Afganistānā.

13. Badruddin Haqqani (jeb *Atiqullah*).

Adrese: *Miram Shah* (Mīramšāha), Pakistāna. **Dzimšanas datums:** aptuveni 1975.–1979. gads. **Dzimšanas vieta:** *Miramshah*, *Waziristan* ziemeļu daļa, Pakistāna. **Papildu informācija:** a) *Haqqani* tīkla operatīvais komandieris un *Taliban* šuras loceklis Mīramšāhā, b) palīdzējis vadīt uzbrukumus pret mērķiem dienvidaustrumu Afganistānā, c) *Jalaluddin Haqqani* dēls, *Sirajuddin Jallaloudine Haqqani* un *Nasiruddin Haqqani* brālis, *Khalil Ahmed Haqqani* brāļadēls. **ANO norādes datums:** 11.05.2011.

Papildu informācija no kopsavilkuma par Sankciju komitejas minētajiem iemesliem iekļaušanai sarakstā:

Badruddin Haqqani ir operatīvais komandieris *Haqqani* tīklam – ar *Taliban* saistītai kaujinieku grupai, kas darbojas no Ziemeļvazīristānas (*North Waziristan*) administratīvā apvidus Pakistānas federāli pārvaldītajās cilšu teritorijās. *Haqqani* tīkls ir bijis nemiernieku aktivitāšu priekšplānā Afganistānā un atbildīgs par daudziem augsta līmeņa uzbrukumiem. *Haqqani* tīklu vada tā dibinātāja *Jalaluddin Haqqani* trīs vecākie dēli; *Jalaluddin Haqqani* pievienojās mullas *Mohammed Omar Taliban* režīmam deviņdesmito gadu vidū. *Badruddin* ir *Jalaluddin* dēls, *Nasiruddin Haqqani* un *Sirajuddin Haqqani* brālis, kā arī *Khalil Ahmed Haqqani* brāļadēls.

Badruddin palīdz vadīt ar *Taliban* saistītus nemierniekus un ārzemju kaujiniekus uzbrukumos pret mērķiem dienvidaustrumu Afganistānā. *Badruddin* ir Mīramšāhas *Taliban* šuras loceklis, kas pārvalda *Haqqani* tīkla darbības.

Ir domājams, ka *Badruddin* ir atbildīgs arī par *Haqqani* tīkla veiktajām cilvēku nolaupīšanām. Viņš ir bijis atbildīgs par daudz Afganistānas un citu valstu valstspiederīgo nolaupīšanu Afganistānas un Pakistānas pierobežā.

14. Malik Noorzai (jeb a) *Hajji Malik Noorzai*, b) *Hajji Malak Noorzai*, c) *Haji Malek Noorzai*, d) *Haji Maluk*, e) *Haji Aminullah*).

Tituls: hādži. **Adrese:** a) *Boghra Road*, *Miralzei* ciems, *Chaman*, *Baluchistan* province, Pakistāna, b) *Kalay Rangin*, *Spin Boldak* apgabals, *Kandahar* province, Afganistāna. **Dzimšanas datums:** a) 1957. gads, b) 1960. gads. **Dzimšanas vieta:** *Chaman* pierobežas pilsēta, Pakistāna. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** a) *Taliban* finansētājs; b) viņam pieder uzņēmumi Japānā, un viņš bieži ceļo uz Dubaju (*Dubai*), Apvienotajiem Arābu Emirātiem un Japānu; c) no 2009. gada ir veicinājis *Taliban* darbības, tostarp vervējot kaujiniekus un sniedzot apgādes atbalstu; d) tiek uzskatīts, ka viņš atrodas Afganistānas un Pakistānas pierobežā; e) ir no *Noorzai* cilts; f) *Malik Noorzai* brālis. **ANO norādes datums:** 04.10.2011.

Papildu informācija no apraksta par iemesliem iekļaušanai sarakstā, ko sniegusi Sankciju komiteja:

Malik Noorzai ir Pakistānas uzņēmējs, kas sniedzis finanšu atbalstu *Taliban*. *Malik* un viņa brālis *Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan Taliban* mērķiem ir ieguldījuši miljonus dolāru dažādos uzņēmumos. 2008. gada beigās *Taliban* pārstāvji ir griezušies pie *Malik* kā pie uzņēmēja, ar kura palīdzību iegulda *Taliban* līdzekļus. Vismaz no 2005. gada beigām *Malik* ir arī *Taliban* personīgi piešķīris desmitiem tūkstošu dolāru un sadalījis simtiem tūkstošu dolāru, no kuriem daļa bija savākta no līdzekļu devējiem Persijas līča valstīs un Pakistānā un daļa bija paša *Malik* līdzekļi. *Malik* Pakistānā bija arī ierīkojis pārvedumu kontu (*hawala account*), kurā ik pēc pāris mēnešiem, pārskaitot no Persijas līča valstīm, tika iemaksāti desmitiem tūkstošu dolāru *Taliban* darbību atbalstam. *Malik* ir arī veicinājis *Taliban* darbības. 2009. gadā *Malik* 16 gadus Afganistānas un Pakistānas pierobežas apgabalā bija darbojies kā galvenais pārvaldnieks reliģiskajā skolā (*madrassa*), kuru *Taliban* izmantoja, lai ietekmētu un apmācītu savervētos kaujiniekus. Cita starpā, *Malik* ir piešķīris finansējumu reliģiskās skolas atbalstam. *Malik* kopā ar savu

brāli veica arī uzdevumus to transportlīdzekļu uzglabāšanā, kuri tika izmantoti *Taliban* pašnāvnieku spridzinātāju operācijās, un palīdzēja pārvadāt *Taliban* kaujiniekus Afganistānas Helmandas (*Helmand*) provincē. *Malik* pieder uzņēmumi Japānā, un viņš bieži dodas darījumu ceļojumos uz Dubaju (*Dubai*) un Japānu. Jau 2005. gadā *Malik* Afganistānā piederēja transportlīdzekļu importa uzņēmums, kas nodarbojās ar transportlīdzekļu importu no Dubajas (*Dubai*) un Japānas. Viņš importēja automašīnas, auto rezerves daļas un apģērbu no Dubajas (*Dubai*) un Japānas saviem uzņēmumiem, kuros ir investējuši divi *Taliban* komandieri. 2010. gada vidū *Malik* un viņa brālis deva garantijas, lai atbrīvotu tūkstošiem kravas konteineru, kuru vērtība saskaņā ar pieejamo informāciju ir miljoniem dolāru un kuras Pakistānas iestādes gadu iepriekš bija aizturējušas, jo uzskatīja, ka kravas saņēmējiem ir saistība ar terorismu.

15. **Faizullah Khan Noorzai** (jeb **a**) *Haji Faizullah Khan Noorzai*, **b**) *Haji Faizuulah Khan Norezai*, **c**) *Haji Faizullah Khan*, **d**) *Haji Fiazullah*, **e**) *Haji Faizullah Noori*, **f**) *Haji Faizullah Noor*, **g**) *Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan*, **h**) *Haji Pazullah Noorzai*, **i**) *Haji Mullah Faizullah*).

Tituls: hādži. **Adrese:** **a**) *Boghra Road, Miralzei ciems, Chaman, Baluchistan province, Pakistāna*, **b**) *Kalay Rangin, Spin Boldak apgabals, Kandahar province, Afganistāna*. **Dzimšanas datums:** **a**) 1962. gads, **b**) 1961. gads, **c**) no 1968. līdz 1970. gadam, **d**) 1962. gads. **Dzimšanas vieta:** **a**) *Lowy Kariz, Spin Boldak apgabals, Kandahar (Kandahāras) province, Afganistāna*, **b**) *Kadanay, Spin Boldak apgabals, Kandahar (Kandahāras) province, Afganistāna*, **c**) *Chaman, Baluchistan province, Pakistāna*. **Valstspiederība:** Afganistānas. **Papildu informācija:** **a**) ievērojams *Taliban* finansētājs; **b**) no 2009. gada vidus *Taliban* kaujiniekiem piegādājis ieročus, munīciju, sprāgstvielas un medicīnisko aprīkojumu, vācis līdzekļus *Taliban* atbalstam un Afganistānas un Pakistānas pierobežas apgabalā organizējis mācības tā kaujiniekiem; **c**) agrāk ir organizējis un finansējis *Taliban* darbības Kandahāras provincē Afganistānā; **d**) no 2010. gada ir ceļojis un bijis uzņēmumu īpašnieks Dubajā (*Dubai*), Apvienotajos Arābu Emirātos un Japānā; **e**) ir no *Nurzai* cilts *Miralzai* atzara; **f**) *Malik Noorzai* brālis; **g**) tēva vārds ir *Akhtar Mohammed* (jeb *Haji Mira Khan*). **ANO norādes datums:** 04.10.2011.

Papildu informācija no apraksta par iemesliem iekļaušanai sarakstā, ko sniegusi Sankciju komiteja:

Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan ir bijis ievērojams *Taliban* finansētājs, ar kura palīdzību augsta ranga *Taliban* vadītāji ir veikuši līdzekļu ieguldījumus. Viņš *Taliban* mērķiem ir savācis vairāk nekā USD 100 000 no līdzekļu devējiem Persijas līča valstīs un 2009. gadā ir devis daļu no paša naudas līdzekļiem. Viņš ir arī finansāli atbalstījis Kandahāras (*Kandahar*) provinces *Taliban* komandieri un nodrošinājis finansējumu, lai ar mācībām palīdzētu *Taliban* un *Al-Qaida* kaujiniekiem, kuru uzdevums bija veikt uzbrukumus koalīcijas un Afganistānas militārajiem spēkiem. No 2005. gada vidus *Faizullah* organizēja un finansēja *Taliban* darbības Afganistānas Kandahāras (*Kandahar*) provincē. Papildus finanšu palīdzībai *Faizullah* ir arī citādi veicinājis *Taliban* mācības un operācijas. No 2009. gada vidus *Faizullah* ir piegādājis ieročus, munīciju, sprāgstvielas un medicīnisku aprīkojumu *Taliban* kaujiniekiem no Afganistānas dienvidiem. 2008. gada vidū *Faizullah* bija atbildīgs par *Taliban* pašnāvnieku spridzinātāju izmitināšanu un pārvešanu no Pakistānas uz Afganistānu. *Faizullah* arī ir *Taliban* piegādājis pretgaisa raķetes, palīdzējis pārvest *Taliban* cīnītājus Afganistānas Helmandas (*Helmand*) provincē, veicinājis *Taliban* pašnāvnieku spridzināšanas aktus un *Taliban* locekļiem Pakistānā devis radioaparātus un transporta līdzekļus.

No 2009. gada vidus *Faizullah* Afganistānas un Pakistānas pierobežas rajonā ir nodrošinājis reliģiskas skolas (*madrassa*) darbību, kurā *Taliban* mērķiem tika savākti desmitiem tūkstošu dolāru. *Faizullah* reliģiskās skolas teritorija tika izmantota, lai *Taliban* kaujiniekiem rīkotu mācības pašdarinātu spridzekļu (*IED*) konstruēšanā un izmantošanā. No 2007. gada beigām *Faizullah* reliģiskā skola tika izmantota to *Al-Qaida* kaujinieku mācībām, kuri vēlāk tika nosūtīti uz Afganistānas Kandahāras (*Kandahar*) provinci.

2010. gadā *Faizullah* uzturēja birojus, un viņam, iespējams, piederēja īpašumi, tostarp viesnīcas, Dubajā (*Dubai*), Apvienotajos Arābu Emirātos. *Faizullah* ar savu brāli *Malik Noorzai* ir regulāri ceļojis uz Dubaju un Japānu, lai importētu automašīnas, auto rezerves daļas un apģērbu. No 2006. gada sākuma *Faizullah* īpašumā ir uzņēmumi Dubajā (*Dubai*) un Japānā.

PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS 2012/335/KĀDP**(2012. gada 25. jūnijs),****ar ko īsteno Padomes Lēmumu 2011/782/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību,

*1. pants*ņemot vērā Padomes Lēmumu 2011/782/KĀDP (2011. gada 1. decembris) par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 21. panta 1. punktu,

Lēmuma 2011/782/KĀDP I pielikumā iekļauto sarakstu papildina ar šā lēmuma pielikumā minēto personu un vienībām.

tā kā:

*2. pants*Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(1) Padome 2011. gada 1. decembrī pieņēma Lēmumu 2011/782/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju.

Luksemburgā, 2012. gada 25. jūnijā

(2) Ņemot vērā situācijas nopietnību Sīrijā, Lēmuma 2011/782/KĀDP I pielikumā iekļautais to personu un vienību saraksts, kam piemēro ierobežojošus pasākumus, būtu jāpapildina ar vienu jaunu personu un jaunām vienībām,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON*

⁽¹⁾ OV L 319, 2.12.2011., 56. lpp.

PIELIKUMS

LĒMUMA 1. PANTĀ MINĒTĀ PERSONA UN VIENĪBAS

Personas

	Vārds	Identifikācijas informācija	Iemesli	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	<i>Bouthaina Shaaban</i> (pazīstama arī kā <i>Buthaina Shaaban</i>)	Dzimusi 1953. gadā, <i>Homs</i> , Sīrijā	Kopš 2008. gada - prezidenta politikas un plašsaziņas jautājumu padomniece un kā tāda saistīta ar iedzīvotāju vardarbīgo apspiešanu.	26.6.2012.

Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Iemesli	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	Aizsardzības ministrija	Adrese: <i>Umayyad Square, Damascus</i> Tālrunis: +963-11-7770700	Sīrijas valdības struktūra, kas ir tieši iesaistīta represijās.	26.6.2012.
2.	Iekšlietu ministrija	Adrese: <i>Merjeh Square, Damascus</i> Tālrunis: +963-11-2219400, +963-11-2219401, +963-11-2220220, +963-11-2210404	Sīrijas valdības struktūra, kas ir tieši iesaistīta represijās.	26.6.2012.
3.	Sīrijas Valsts drošības birojs		Sīrijas valdības struktūra un Sīrijas <i>Ba'ath</i> partijas daļa. Tieši iesaistīts represijās. Tas Sīrijas drošības spēkiem deva rīkojumu brutāli apspiest demonstrantus.	26.6.2012.
4.	Sīrijas Starptautiskā islāma banka (<i>Syria International Islamic Bank - SIIB</i>) (pazīstama arī kā Sīriešu Starptautiskā islāma banka (<i>Syrian International Islamic Bank</i>); pazīstama arī kā <i>SIIB</i>)	Atrašanās vieta: <i>Syria International Islamic Bank Building, Main Highway Road, Al Mazzeh Area, P.O. Box 35494, Damascus, Sīrija</i> Alternatīva atrašanās vieta: <i>P.O. Box 35494, Mezza'h Vellat Sharqia'h, beside the Consulate of Saudi Arabia, Damascus, Sīrija</i>	<i>SIIB</i> ir darbojusies kā Sīrijas Komercbankas () "fasāde", kas ir ļāvis minētajai bankai apiet sankcijas, ko tai ir piemērojusi ES. No 2011. gada līdz 2012. gadam <i>SIIB</i> Sīrijas Komercbankas uzdevumā slepeni palīdzēja dot finansējumu gandrīz USD 150 miljonu apmērā. Finanšu vienošanās, ko it kā veica <i>SIIB</i> , patiesībā veica Sīrijas Komercbanka. Papildus tam, ka <i>SIIB</i> sankciju apiešanas nolūkā 2012. gadā sadarbojās ar Sīrijas Komercbanku, tā palīdzēja veikt vairākus nozīmīgus maksājumus Sīrijas Libāniešu komercbankai (S), kas ir vēl viena banka, kurai ES noteikusi sankcijas. Tādējādi <i>SIIB</i> ir palīdzējusi nodrošināt finanšu līdzekļus Sīrijas režīmam.	26.6.2012.

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Iemesli	Sarakstā iekļaušanas datums
5.	<p>Vispārējā radio un televīzijas raidorganizācija (<i>General Organisation of Radio and TV</i>)</p> <p>(pazīstama arī kā Sīrijas Radio un televīzijas ģenerāldirektors (<i>Syrian Directorate General of Radio & Television Est</i>); pazīstama arī kā Vispārējā Radio un televīzijas sabiedrība (<i>General Radio and Television Corporation</i>); pazīstama arī kā Radio un televīzijas sabiedrība (<i>Radio and Television Corporation</i>); pazīstama arī kā GORT)</p>	<p>Adrese: <i>Al Oumaween Square, P.O. Box 250, Damascus, Sīrija.</i></p> <p>Tālrunis: (963 11) 223 4930</p>	<p>Sīrijas Informācijas ministrijas pakļautībā esoša valsts vadīta aģentūra, kas atbalsta un popularizē tās informācijas politiku. Tā ir atbildīga par Sīrijas valsts kontrolē esošo divu zemes un viena satelītu televīzijas kanāla darbību, kā arī par valdības radio stacijām. GORT ir kūdījusi uz vardarbību pret Sīrijas civiliedzīvotājiem, jo tā ir <i>Assad</i> režīma propagandas instruments un izplata nepatiesu informāciju.</p>	26.6.2012.
6.	<p>Sīrijas Naftas transporta uzņēmums (<i>Syrian Company for Oil Transport</i>)</p> <p>pazīstams arī kā Sīrijas Jēlnaftas transportēšanas uzņēmums (<i>Syrian Crude Oil Transportation Company</i>); pazīstams arī kā "SCOT"; pazīstams arī kā "SCOT-RACO")</p>	<p><i>Banias Industrial Area, Latakia Entrance Way, P.O. Box 13, Banias, Sīrija;</i></p> <p>tīmekļa vietne: www.scot-syria.com; e-pasts: scot50@scn-net.org</p>	<p>Sīrijas valsts īpašumā esošs naftas uzņēmums. Finansiāli atbalsta režīmu.</p>	26.6.2012.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2012. gada 22. jūnijs),

ar ko no Eiropas Savienības finansējuma izslēdz atsevišķus dalībvalstu izdevumus, kurus tās attiecinājušas uz Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) Garantiju nodaļu, uz Eiropas Lauksaimniecības garantiju fondu (ELGF) un uz Eiropas Lauksaimniecības fondu lauku attīstībai (ELFLA)

(izzinots ar dokumenta numuru C(2012) 3838)

(Autentisks ir tikai teksts angļu, dāņu, franču, grieķu, igauņu, itāļu, nīderlandiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovēņu, spāņu un vācu valodā)

(2012/336/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1258/1999 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7. panta 4. punktu,ņemot vērā Padomes 2005. gada 21. jūnija Regulu (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu ⁽²⁾ un jo īpaši tās 31. pantu,

apspriedusies ar Lauksaimniecības fondu komiteju,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1258/1999 7. panta 4. punktu un Regulas (EK) Nr. 1290/2005 31. pantu Komisijai jāveic vajadzīgās pārbaudes, jāpaziņo dalībvalstīm šo pārbauzu rezultāti, jāņem vērā dalībvalstu apsvērumi, jāsasauca divpusējas apspriedes, lai panāktu vienošanos ar attiecīgajām dalībvalstīm, un oficiāli jāpaziņo tām savi secinājumi.
- (2) Dalībvalstīm ir bijusi iespēja pieprasīt samierināšanas procedūras uzsākšanu. Dažos gadījumos šī iespēja ir izmantota, un Komisija ir izskatījusi procedūras rezultātā sagatavotos ziņojumus.
- (3) Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1258/1999 un Regulu (EK) Nr. 1290/2005 finansēt drīkst vienīgi lauksaimniecības izdevumus, kas radušies, nepārkāpjot Eiropas Savienības noteikumus.
- (4) Ņemot vērā veiktās pārbaudes, divpusējo apspriežu rezultātus un samierināšanas procedūras, atklājās, ka daļa no dalībvalstu deklarētajiem izdevumiem neatbilst šim nosacījumam, un tāpēc tos nevar finansēt no ELVGF Garantiju nodaļas, ELGF un ELFLA.
- (5) Būtu jānorāda summas, kuras neatzīst par pieprasāmām no ELVGF Garantiju nodaļas, ELGF un ELFLA. Šīs summas nav saistītas ar izdevumiem, kas radušies vairāk

nekā divdesmit četrus mēnešus pirms Komisijas rakstveida paziņojuma dalībvalstīm par veikto pārbauzu rezultātiem.

- (6) Attiecībā uz šajā lēmumā paredzētajiem gadījumiem Komisija attiecīgajā kopsavilkuma ziņojumā ir informējusi dalībvalstis par to summu novērtējumu, kuras izslēdzamas no finansējuma sakarā ar to neatbilstību Eiropas Savienības noteikumiem.
- (7) Šis lēmums neskar finansiāla rakstura sekas, kas Komisijai varētu rasties sakarā ar Eiropas Kopienu Tiesas spriedumiem lietās, kuru izskatīšana līdz 2012. gada 1. februārim vēl nebija pabeigta un kas ir saistītas ar šā lēmuma saturu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Pielikumā uzskaitītos dalībvalstu akreditēto maksājumu aģentūru izdevumus, kas deklarēti, tos attiecinot uz ELVGF Garantiju nodaļu, ELGF vai ELFLA, izslēdz no Eiropas Savienības finansējuma, jo tie neatbilst Eiropas Savienības noteikumiem.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Dānijas Karalistei, Vācijas Federatīvajai Republikai, Igaunijas Republikai, Grieķijas Republikai, Spānijas Karalistei, Francijas Republikai, Itālijas Republikai, Nīderlandes Karalistei, Polijas Republikai, Portugāles Republikai, Rumānijai, Slovēnijas Republikai un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotajai Karalistei.

Briselē, 2012. gada 22. jūnijā

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 103. lpp.

⁽²⁾ OV L 209, 11.8.2005., 1. lpp.

PIELIKUMS

BUDŽETA POSTENIS: 6 7 0 1

DV	Pasākums	Finanšu gads	Pamatojums	Veids	%	Valūta	Summa	Atskaitījumi	Finansiālā ietekme
DE	Grāmatojumu noskaidrošana	2008	pārmaksātas pamatsummas ELGF IAKS datu kopā	VIENREIZĒJS		EUR	- 59 318,36	0,00	- 59 318,36
Kopā DE						EUR	- 59 318,36	0,00	- 59 318,36
DK	Citi tiešā atbalsta veidi – liellopi	2007	sankciju nepiemērošana potenciāli atbalsttiesīgu dzīvnieku gadījumā	VIENREIZĒJS		EUR	- 67 797,32	0,00	- 67 797,32
DK	Citi tiešā atbalsta veidi – liellopi	2008	sankciju nepiemērošana potenciāli atbalsttiesīgu dzīvnieku gadījumā	VIENREIZĒJS		EUR	- 48 411,25	0,00	- 48 411,25
Kopā DK						EUR	- 116 208,57	0,00	- 116 208,57
ES	ELVGF atbalsts lauku attīstībai (2000–2006) – ar platībām saistīti pasākumi	2006	trūkumi uz vietas veiktajās pārbaudēs, lauksaimniecības zemes gabalu mērījumos, labas lauksaimniecības prakses piemērošanā agrovides pasākumā	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 350 224,00	0,00	- 350 224,00
ES	ELVGF atbalsts lauku attīstībai (2000–2006) – ar platībām saistīti pasākumi	2006	nepietiekama atlase pēc nejaušības principa, trūkumi uz vietas veiktajās pārbaudēs, lauksaimniecības zemes gabalu mērījumos, labas lauksaimniecības prakses piemērošanā mazāk labvēlīgo apgabalu pasākumā	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 710 805,00	0,00	- 710 805,00
ES	Vīns		vīnogulāju stādījumi bez stādījumu (atjaunošanas) tiesībām	VIENREIZĒJS		EUR	- 131 300 920,00	0,00	- 131 300 920,00
Kopā ES						EUR	- 132 361 949,00	0,00	- 132 361 949,00
FR	Citi tiešā atbalsta veidi – liellopi	2005	trūkumi atbilstības nosacījumu pārbaudēs, sankciju nepiemērošana, neatbilstīgas pārbaudes attiecībā uz ganāmpulku pārvietošanu, trūkumi jēdziena "acīmredzama kļūda" piemērošanā, problēmas saistībā ar lopkautuvju piekļuvi BDNI datu bāzei	PĒC VIENOTAS LIKMES	2,00 %	EUR	- 17 088 517,03	0,00	- 17 088 517,03

DV	Pasākums	Finanšu gads	Pamatojums	Veids	%	Valūta	Summa	Atskaitījumi	Finansiālā ietekme
FR	Citi tiešā atbalsta veidi – liellopi	2005	trūkumi atbilstības nosacījumu pārbaudēs, sankciju nepiemērošana, neatbilstīgas pārbaudes attiecībā uz ganāmpulku pārvietošanu, trūkumi jēdziena "acīmredzama kļūda" piemērošanā, problēmas saistībā ar lopkautuvju piekļuvi BDNI datu bāzei	VIENREIZĒJS		EUR	- 12 394 594,82	0,00	- 12 394 594,82
FR	Citi tiešā atbalsta veidi – liellopi	2006	trūkumi atbilstības nosacījumu pārbaudēs, sankciju nepiemērošana, neatbilstīgas pārbaudes attiecībā uz ganāmpulku pārvietošanu, trūkumi jēdziena "acīmredzama kļūda" piemērošanā, problēmas saistībā ar lopkautuvju piekļuvi BDNI datu bāzei	PĒC VIENOTAS LIKMES	2,00 %	EUR	- 16 233 350,64	0,00	- 16 233 350,64
FR	Citi tiešā atbalsta veidi – liellopi	2006	trūkumi atbilstības nosacījumu pārbaudēs, sankciju nepiemērošana, neatbilstīgas pārbaudes attiecībā uz ganāmpulku pārvietošanu, trūkumi jēdziena "acīmredzama kļūda" piemērošanā, problēmas saistībā ar lopkautuvju piekļuvi BDNI datu bāzei	VIENREIZĒJS		EUR	- 8 732 969,42	0,00	- 8 732 969,42
FR	Citi tiešā atbalsta veidi – liellopi	2007	trūkumi atbilstības nosacījumu pārbaudēs, sankciju nepiemērošana, neatbilstīgas pārbaudes attiecībā uz ganāmpulku pārvietošanu, trūkumi jēdziena "acīmredzama kļūda" piemērošanā, problēmas saistībā ar lopkautuvju piekļuvi BDNI datu bāzei	PĒC VIENOTAS LIKMES	2,00 %	EUR	- 3 367 782,68	0,00	- 3 367 782,68
FR	Citi tiešā atbalsta veidi – liellopi	2007	trūkumi atbilstības nosacījumu pārbaudēs, sankciju nepiemērošana, neatbilstīgas pārbaudes attiecībā uz ganāmpulku pārvietošanu, trūkumi jēdziena "acīmredzama kļūda" piemērošanā, problēmas saistībā ar lopkautuvju piekļuvi BDNI datu bāzei	VIENREIZĒJS		EUR	- 5 102 086,06	0,00	- 5 102 086,06
Kopā FR						EUR	- 62 919 300,65	0,00	- 62 919 300,65
GB	Piemaksas par gaļu – liellopi	2004	nav piemērotas sankcijas neatbilstības gadījumā saistībā ar pieprasījumiem ārpus kvotas	VIENREIZĒJS		GBP	- 15 517,23	0,00	- 15 517,23
GB	Piemaksas par gaļu – aitas un kazas	2004	maksājumi pretendentiem, kuriem ir mazāk nekā 10 tiesību uz kvotu	VIENREIZĒJS		GBP	- 10 647,81	0,00	- 10 647,81

DV	Pasākums	Finanšu gads	Pamatojums	Veids	%	Valūta	Summa	Atskaitījumi	Finansiālā ietekme
GB	Piemaksas par gaļu – liellopi	2005	nav piemērotas sankcijas neatbilstības gadījumā saistībā ar pieprasījumiem ārpus kvotas	VIENREIZĒJS		GBP	- 6 790,67	0,00	- 6 790,67
GB	Piemaksas par gaļu – aitas un kazas	2005	maksājumi pretendentiem, kuriem ir mazāk nekā 10 tiesību uz kvotu	VIENREIZĒJS		GBP	- 3 492,44	0,00	- 3 492,44
GB	Piemaksas par gaļu – aitas un kazas	2005	maksājumi pretendentiem, kuriem ir mazāk nekā 10 tiesību uz kvotu, sankcija par trūkstošajiem dzīvniekiem netika piemērota valstij piešķirtajam finansējumam	VIENREIZĒJS		GBP	- 9 451,43	0,00	- 9 451,43
GB	Cukurs – ražošanas kompensācijas	2007	trūkumi aizstājēj pārbaudēs	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 19,13	0,00	- 19,13
GB	Cukurs – cits atbalsts, nevis eksporta kompensācijas (2007+)	2007	trūkumi aizstājēj pārbaudēs	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 26,49	0,00	- 26,49
GB	Eksporta kompensācijas – cukurs un izoglikoze	2007	trūkumi aizstājēj pārbaudēs	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 726,63	0,00	- 726,63
GB	Eksporta kompensācijas – cits	2007	trūkumi aizstājēj pārbaudēs	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 227,75	0,00	- 227,75
GB	Eksporta kompensācijas – cits	2008	trūkumi aizstājēj pārbaudēs	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 26,39	0,00	- 26,39
GB	Cukurs – ražošanas kompensācijas	2008	trūkumi aizstājēj pārbaudēs	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	0,86	0,00	0,86
GB	Eksporta kompensācijas – cukurs un izoglikoze	2008	trūkumi aizstājēj pārbaudēs	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 557,68	0,00	- 557,68
Kopā GB						GBP	- 45 899,58	0,00	- 45 899,58
Kopā GB						EUR	- 1 583,21	0,00	- 1 583,21

DV	Pasākums	Finanšu gads	Pamatojums	Veids	%	Valūta	Summa	Atskaitījumi	Finansiālā ietekme
GR	Eksporta kompensācijas – cukurs un izoglikoze	2006	ražošanas un glabāšanas kontroles sistēmu trūkums	PĒC VIENOTAS LIKMES	10,00 %	EUR	- 1 800 082,70	0,00	- 1 800 082,70
GR	Eksporta kompensācijas – I pielikumā nenorādīti produkti	2006	ražošanas un glabāšanas kontroles sistēmu trūkums	PĒC VIENOTAS LIKMES	10,00 %	EUR	- 12 890,85	0,00	- 12 890,85
GR	Eksporta kompensācijas – I pielikumā nenorādīti produkti	2006	ražošanas un glabāšanas kontroles sistēmu trūkums	PĒC VIENOTAS LIKMES	15,00 %	EUR	- 66 216,34	0,00	- 66 216,34
GR	Eksporta kompensācijas – cukurs un izoglikoze	2006	ražošanas un glabāšanas kontroles sistēmu trūkums	PĒC VIENOTAS LIKMES	15,00 %	EUR	- 7 117 284,53	0,00	- 7 117 284,53
GR	Eksporta kompensācijas – cukurs un izoglikoze	2007	ražošanas un glabāšanas kontroles sistēmu trūkums	PĒC VIENOTAS LIKMES	10,00 %	EUR	- 2 522 082,75	0,00	- 2 522 082,75
GR	Eksporta kompensācijas – I pielikumā nenorādīti produkti	2007	ražošanas un glabāšanas kontroles sistēmu trūkums	PĒC VIENOTAS LIKMES	10,00 %	EUR	- 57 587,78	0,00	- 57 587,78
GR	Eksporta kompensācijas – cukurs un izoglikoze	2008	ražošanas un glabāšanas kontroles sistēmu trūkums	PĒC VIENOTAS LIKMES	10,00 %	EUR	- 515,62	0,00	- 515,62
GR	Eksporta kompensācijas – I pielikumā nenorādīti produkti	2008	ražošanas un glabāšanas kontroles sistēmu trūkums	PĒC VIENOTAS LIKMES	10,00 %	EUR	- 3 633,19	0,00	- 3 633,19
GR	Citi tiešā atbalsta veidi – pārstrādātu žvētu vīnogu produkti (citi pasākumi)	2007	nepilnības attiecībā uz minimālo ražību, piegādes prasībām, pārstrādātāju pārbaudēm, kontrolpārbaudēm	VIENREIZĒJS		EUR	- 71 253 223,81	0,00	- 71 253 223,81

DV	Pasākums	Finanšu gads	Pamatojums	Veids	%	Valūta	Summa	Atskaitījumi	Finansiālā ietekme
GR	Citi tiešā atbalsta veidi – pārstrādātu žāvētu vīnogu produkti (citi pasākumi)	2008	nepilnības attiecībā uz minimālo ražību, piegādes prasībām, pārstrādātāju pārbaudēm, kontrolpārbaudēm	VIENREIZĒJS		EUR	- 250 325,81	0,00	- 250 325,81
GR	Citi tiešā atbalsta veidi – pārstrādātu žāvētu vīnogu produkti (citi pasākumi)	2009	nepilnības attiecībā uz minimālo ražību, piegādes prasībām, pārstrādātāju pārbaudēm, kontrolpārbaudēm	VIENREIZĒJS		EUR	- 2 192,34	0,00	- 2 192,34
GR	Augļi un dārzeņi - citrusaugļu pārstrāde	2007	nepietiekams administratīvu pārbažu skaits un sankciju nepiemērošana	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 255 264,74	0,00	- 255 264,74
GR	Augļi un dārzeņi - citrusaugļu pārstrāde	2008	nepietiekams administratīvu pārbažu skaits un sankciju nepiemērošana	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 258 047,81	0,00	- 258 047,81
GR	Vīns		vīnogulāju stādījumi bez stādījumu (atjaunošanas) tiesībām	VIENREIZĒJS		EUR	- 21 336 120,00	0,00	- 21 336 120,00
Kopā GR						EUR	- 104 935 468,27	0,00	- 104 935 468,27
IT	Augļi un dārzeņi – citrusaugļu pārstrāde	2006	trūkumi kontroles sistēmā (administratīvajās un grāmatvedības pārbaudēs)	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 1 683 981,22	0,00	- 1 683 981,22
IT	Augļi un dārzeņi – citrusaugļu pārstrāde	2007	trūkumi kontroles sistēmā (administratīvajās un grāmatvedības pārbaudēs)	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 1 100 328,66	0,00	- 1 100 328,66
IT	Augļi un dārzeņi – tomātu pārstrāde	2006	tomātu ražības nepietiekama pārbaude	PĒC VIENOTAS LIKMES	2,00 %	EUR	- 3 510 182,04	0,00	- 3 510 182,04
IT	Augļi un dārzeņi – tomātu pārstrāde	2007	tomātu ražības nepietiekama pārbaude	PĒC VIENOTAS LIKMES	2,00 %	EUR	- 2 679 963,75	0,00	- 2 679 963,75

DV	Pasākums	Finanšu gads	Pamatojums	Veids	%	Valūta	Summa	Atskaitījumi	Finansiālā ietekme
IT	Augļi un dārzeni – tomātu pārstrāde	2008	tomātu ražības nepietiekama pārbaude	PĒC VIENOTAS LIKMES	2,00 %	EUR	- 2 556 488,30	0,00	- 2 556 488,30
IT	Oliveļļa – tirgus dalībnieku organizāciju darbības programmas	2007	maksājumi veikti pēc noteiktā termiņa	VIENREIZĒJS		EUR	- 515 252,59	0,00	- 515 252,59
IT	Lauku attīstības garantijas papildu pasākumi (ar platībām saistīti pasākumi)	2005	nav ievērots Regulas (EK) Nr. 796/2004 25. panta 1. punkts, paziņojot par pārbaudēm uz vietas Kalabrijas reģionā	PĒC VIENOTAS LIKMES	2,00 %	EUR	- 160 616,00	0,00	- 160 616,00
IT	ELVGF atbalsts lauku attīstībai (2000–2006) – ar platībām saistīti pasākumi	2006	nav ievērots Regulas (EK) Nr. 796/2004 25. panta 1. punkts, paziņojot par pārbaudēm uz vietas Kalabrijas reģionā	PĒC VIENOTAS LIKMES	2,00 %	EUR	- 60 045,00	0,00	- 60 045,00
IT	ELVGF atbalsts lauku attīstībai (2000–2006) – ar platībām saistīti pasākumi	2006	novēlotas pārbaudes uz vietas agrovides pasākumos, nav ievērots Regulas (EK) Nr. 796/2004 25. panta 1. punkts, paziņojot par pārbaudēm uz vietas Apūlijas reģionā	PĒC VIENOTAS LIKMES	2,00 %	EUR	- 308 332,00	0,00	- 308 332,00
IT	ELVGF atbalsts lauku attīstībai (2000–2006) – ar platībām saistīti pasākumi	2006	novēlotas pārbaudes uz vietas agrovides pasākumos, nav ievērots Regulas (EK) Nr. 796/2004 25. panta 1. punkts, paziņojot par pārbaudēm uz vietas Apūlijas reģionā	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 82 920,00	0,00	- 82 920,00
IT	ELVGF atbalsts lauku attīstībai (2000–2006) – ar platībām saistīti pasākumi	2007	novēlotas pārbaudes uz vietas agrovides pasākumos, nav ievērots Regulas (EK) Nr. 796/2004 25. panta 1. punkts, paziņojot par pārbaudēm uz vietas Apūlijas reģionā	PĒC VIENOTAS LIKMES	2,00 %	EUR	- 3 985,00	0,00	- 3 985,00
IT	Vīns		vīnogulāju stādījumi bez stādījumu (atjaunošanas) tiesībām	VIENREIZĒJS		EUR	- 98 881 120,00	0,00	- 98 881 120,00
Kopā IT						EUR	- 111 543 214,56	0,00	- 111 543 214,56

DV	Pasākums	Finanšu gads	Pamatojums	Veids	%	Valūta	Summa	Atskaitījumi	Finansiālā ietekme
NL	Grāmatojumu noskaidrošana	2007	nepamatota vienas apliecības tiesību nodošana, kā rezultātā veikts nepamatots eksporta kompensāciju maksājums	VIENREIZĒJS		EUR	- 81 004,00	0,00	- 81 004,00
Kopā NL						EUR	- 81 004,00	0,00	- 81 004,00
PL	Savstarpējā atbilstība	2006	daži LLVA nav definēti, nepilnības sankciju sistēmā (2005. pieprasījumu gads)	PĒC VIENOTAS LIKMES	10,00 %	PLN	- 9 462 163,58	298 039,22	- 9 164 124,36
PL	Savstarpējā atbilstība	2007	daži LLVA nav definēti (2006. pieprasījumu gads)	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 3 231 141,53	- 76 634,50	- 3 154 507,03
PL	Savstarpējā atbilstība	2007	daži LLVA nav definēti, nepilnības sankciju sistēmā (2005. pieprasījumu gads)	PĒC VIENOTAS LIKMES	10,00 %	EUR	- 3 730,29	- 117,50	- 3 612,79
PL	Savstarpējā atbilstība	2008	daži LLVA nav definēti (2006. pieprasījumu gads)	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	3 168,04	0,00	3 168,04
PL	Savstarpējā atbilstība	2008	daži LLVA nav definēti (2007. pieprasījumu gads)	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 6 242 027,29	0,00	- 6 242 027,29
PL	Savstarpējā atbilstība	2008	daži LLVA nav definēti, nepilnības sankciju sistēmā (2005. pieprasījumu gads)	PĒC VIENOTAS LIKMES	10,00 %	EUR	- 602,58	0,00	- 602,58
PL	Savstarpējā atbilstība	2009	daži LLVA nav definēti (2006. pieprasījumu gads)	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 585,38	0,00	- 585,38
PL	Savstarpējā atbilstība	2009	daži LLVA nav definēti (2007. pieprasījumu gads)	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 7 875,92	0,00	- 7 875,92
Kopā PL						PLN	- 9 462 163,58	- 298 039,22	- 9 164 124,36
Kopā PL						EUR	- 9 482 794,95	- 76 752,00	- 9 406 042,95

DV	Pasākums	Finanšu gads	Pamatojums	Veids	%	Valūta	Summa	Atskaitījumi	Finansiālā ietekme
PT	Citi tiešā atbalsta veidi – liellopi	2005	datu kopa izslēgta no pārbaudēm uz vietas	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 43 659,00	0,00	- 43 659,00
PT	Citi tiešā atbalsta veidi – Aitas un kazas	2007	summas samaksātas lauksaimniekiem ar mazāk nekā 10 tiesībām uz kvotu	VIENREIZĒJS		EUR	- 831,83	0,00	- 831,83
PT	Citi tiešā atbalsta veidi – liellopi	2007	sankciju nepiemērošana	VIENREIZĒJS		EUR	- 24 450,00	0,00	- 24 450,00
PT	Citi tiešā atbalsta veidi – liellopi	2008	sankciju nepiemērošana	VIENREIZĒJS		EUR	- 41 350,00	0,00	- 41 350,00
Kopā PT						EUR	- 110 290,83	0,00	- 110 290,83
SI	Grāmatojumu noskaidrošana	2008	nepiedzītas summas par kļūdām ELGF IAKS datu kopā	VIENREIZĒJS		EUR	- 8 014,42	0,00	- 8 014,42
Kopā SI						EUR	- 8 014,42	0,00	- 8 014,42
6 7 0 1 Kopā						GBP	- 45 899,58	0,00	- 45 899,58
						PLN	- 9 462 163,58	- 298 039,22	- 9 164 124,36
						EUR	- 421 619 146,82	- 76 752,00	- 421 542 394,82

BUDŽETA POSTENIS: 6 7 1 1

DV	Pasākums	Finanšu gads	Pamatojums	Veids	%	Valūta	Summa	Atskaitījumi	Finansiālā ietekme
DE	Grāmatojumu noskaidrošana	2008	zināmās kļūdas ELFLA IAKS datu kopā	VIENREIZĒJS		EUR	- 4 599,05	0,00	- 4 599,05
DE	Grāmatojumu noskaidrošana	2008	zināmās kļūdas ar IAKS nesaistītā ELFLA datu kopā	VIENREIZĒJS		EUR	- 99 505,49	0,00	- 99 505,49

DV	Pasākums	Finanšu gads	Pamatojums	Veids	%	Valūta	Summa	Atskaitījumi	Finansiālā ietekme
DE	Grāmatojumu noskaidrošana	2007	pārmaksātas pamatsummas ELFLA	VIENREIZĒJS		EUR	- 6 422,93	0,00	- 6 422,93
Kopā DE						EUR	- 110 527,47	0,00	- 110 527,47
EE	ELFLA atbalsts lauku attīstībai, 1. un 3. prioritārais virziens – uz ieguldījumiem orientēti pasākumi (2007–2013)	2008	kontroles nepilnības	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 219 399,90	0,00	- 219 399,90
EE	ELFLA atbalsts lauku attīstībai, 1. un 3. prioritārais virziens – uz ieguldījumiem orientēti pasākumi (2007–2013)	2009	kontroles nepilnības	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 432 949,15	0,00	- 432 949,15
EE	ELFLA atbalsts lauku attīstībai, 4. prioritārais virziens LEADER (2007–2013)	2009	kontroles nepilnības	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 54 631,06	0,00	- 54 631,06
EE	ELFLA atbalsts lauku attīstībai, 4. prioritārais virziens LEADER (2007–2013)	2010	kontroles nepilnības	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 90 905,20	0,00	- 90 905,20
Kopā EE						EUR	- 797 885,31	0,00	- 797 885,31
IT	ELVGF atbalsts lauku attīstībai, 2. prioritārais virziens (2007–2013, ar platībām saistīti pasākumi)	2008	novēlotas pārbaudes uz vietas agrovides pasākumos, nav ievērots Regulas (EK) Nr. 796/2004 25. panta 1. punkts, paziņojot par pārbaudēm uz vietas Apūlijas reģionā	PĒC VIENOTAS LIKMES	2,00 %	EUR	- 46 958,00	0,00	- 46 958,00
Kopā IT						EUR	- 46 958,00	0,00	- 46 958,00
PL	Savstarpējā atbilstība	2008	daži LLVA nav definēti (2007. pieprasījumu gads)	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 1 577 692,31	0,00	- 1 577 692,31
PL	Savstarpējā atbilstība	2009	daži LLVA nav definēti (2007. pieprasījumu gads)	PĒC VIENOTAS LIKMES	5,00 %	EUR	- 2 873,42	0,00	- 2 873,42
Kopā PL						EUR	- 1 580 565,73	0,00	- 1 580 565,73

DV	Pasākums	Finanšu gads	Pamatojums	Veids	%	Valūta	Summa	Atskaitījumi	Finansiālā ietekme
PT	Grāmatojumu noskaidrošana	2008	visiespējamākā kļūda	VIENREIZĒJS		EUR	- 507 308,00	0,00	- 507 308,00
PT	Grāmatojumu noskaidrošana	2008	sistemātiska kļūda	VIENREIZĒJS		EUR	- 897 367,00	0,00	- 897 367,00
PT	Grāmatojumu noskaidrošana	2008	sistemātiska kļūda – RURIS	VIENREIZĒJS		EUR	- 590,00	0,00	- 590,00
Kopā PT						EUR	- 1 405 265,00	0,00	- 1 405 265,00
SI	Grāmatojumu noskaidrošana – finanšu grāmatojumu noskaidrošana	2008	zināmā kļūda II un III A pielikuma pilnīguma pārbaudē	VIENREIZĒJS		EUR	- 6 010,62	0,00	- 6 010,62
Kopā SI						EUR	- 6 010,62	0,00	- 6 010,62
6 7 1 1 Kopā						EUR	- 3 947 212,13	0,00	- 3 947 212,13

BUDŽETA POSTENIS: 05 07 01 07

DV	Pasākums	Finanšu gads	Pamatojums	Veids	%	Valūta	Summa	Atskaitījumi	Finansiālā ietekme
RO	Finanšu revīzija – novēloti maksājumi un maksājumu termiņi	2009	novēloti maksājumi	VIENREIZĒJS		EUR	- 7 674 175,73	- 9 399 922,54	1 725 746,81
Kopā RO						EUR	- 7 674 175,73	- 9 399 922,54	1 725 746,81
05 07 01 07 Kopā						EUR	- 7 674 175,73	- 9 399 922,54	1 725 746,81

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2012. gada 22. jūnijs),

ar ko Vācijas Federatīvajai Republikai un Francijas Republikai piešķir atkāpi no Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1337/2011 attiecībā uz Eiropas statistiku par ilggadīgām kultūrām piemērošanas

(izziņots ar dokumenta numuru C(2012) 4132)

(Autentisks ir tikai teksts franču un vācu valodā)

(2012/337/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 13. decembra Regulu (ES) Nr. 1337/2011 attiecībā uz Eiropas statistiku par ilggadīgām kultūrām un ar ko atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 357/79 un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2001/109/EK ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 10. panta 1. punktu,

ņemot vērā Vācijas Federatīvās Republikas un Francijas Republikas pieprasījumus,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1337/2011 10. pantu Komisija dalībvalstīm var piešķirt atkāpi, ja šīs regulas piemērošanai dalībvalsts valsts statistikas sistēmai ir vajadzīgi plaša mēroga pielāgojumi un ja tā varētu radīt ievērojamas praktiskas problēmas attiecībā uz ilggadīgām kultūrām, kas minētas 1. panta 1. punkta a) līdz l) apakšpunktā.
- (2) Vācijas Federatīvā Republika un Francijas Republika ir pieprasījušas, lai tām piešķir atkāpi no Regulas (ES) Nr. 1337/2011 piemērošanas saskaņā ar 10. panta 2. punktu.
- (3) Vācijas Federatīvās Republikas un Francijas Republikas iesniegtā informācija pamato šādas atkāpes piešķiršanu.

- (4) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības statistikas pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Vācijas Federatīvajai Republikai piešķir atkāpi no pienākuma iesniegt statistiku par ilggadīgām kultūrām, kas minētas Regulas (ES) Nr. 1337/2011 1. panta 1. punkta a) līdz l) apakšpunktā, līdz 2012. gada 31. decembrim.
2. Šī atkāpe tiek piešķirta par 2012. pārskata gadu.

2. pants

1. Francijas Republikai piešķir atkāpi no pienākuma iesniegt statistiku par olīvkokiem līdz 2012. gada 31. decembrim.
2. Šī atkāpe tiek piešķirta par 2012. pārskata gadu.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts Vācijas Federatīvajai Republikai un Francijas Republikai.

Briselē, 2012. gada 22. jūnijā

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Algirdas ŠEMETA

⁽¹⁾ OV L 347, 30.12.2011., 7. lpp.

★ Padomes Lēmums 2012/327/KĀDP (2012. gada 25. jūnijs), ar ko pagarina pilnvaru termiņu Eiropas Savienības īpašajam pārstāvim Vidusjūras dienvidu reģionā	56
★ Padomes Lēmums 2012/328/KĀDP (2012. gada 25. jūnijs), ar ko ieceļ Eiropas Savienības īpašo pārstāvi Vidusāzijā	59
★ Padomes Lēmums 2012/329/KĀDP (2012. gada 25. jūnijs), ar ko pagarina pilnvaru termiņu Eiropas Savienības īpašajam pārstāvim Āfrikas ragā	62
★ Padomes Lēmums 2012/330/KĀDP (2012. gada 25. jūnijs), ar kuru groza Lēmumu 2011/426/KĀDP, ar ko ieceļ Eiropas Savienības īpašo pārstāvi Bosnijā un Hercegovinā	66
★ Padomes Lēmums 2012/331/KĀDP (2012. gada 25. jūnijs), ar ko pagarina pilnvaru termiņu Eiropas Savienības īpašajam pārstāvim Afganistānā	68
★ Padomes Lēmums 2012/332/KĀDP (2012. gada 25. jūnijs), ar ko groza un pagarina Vienoto rīcību 2005/889/KĀDP par Eiropas Savienības Robežu palīdzības misijas izveidi Rafas šķērsošanas punktā (ES RPM Rafa)	71
★ Padomes Lēmums 2012/333/KĀDP (2012. gada 25. jūnijs), ar ko atjaunina to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro 2., 3. un 4. pantu Kopējā nostājā 2001/931/KĀDP par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu, un atceļ Lēmumu 2011/872/KĀDP	72
★ Padomes Īstenošanas Lēmums 2012/334/KĀDP (2012. gada 25. jūnijs), ar kuru īsteno Lēmumu 2011/486/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, grupām, uzņēmumiem un vienībām, ņemot vērā situāciju Afganistānā	75
★ Padomes Īstenošanas lēmums 2012/335/KĀDP (2012. gada 25. jūnijs), ar ko īsteno Padomes Lēmumu 2011/782/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju	80
2012/336/ES:	
★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2012. gada 22. jūnijs), ar ko no Eiropas Savienības finansējuma izslēdz atsevišķus dalībvalstu izdevumus, kurus tās attiecinājušas uz Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) Garantiju nodaļu, uz Eiropas Lauksaimniecības garantiju fondu (ELGF) un uz Eiropas Lauksaimniecības fondu lauku attīstībai (ELFLA) (izziņots ar dokumenta numuru C(2012) 3838)	83
2012/337/ES:	
★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2012. gada 22. jūnijs), ar ko Vācijas Federatīvajai Republikai un Francijas Republikai piešķir atkāpi no Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1337/2011 attiecībā uz Eiropas statistiku par ilggadīgām kultūrām piemērošanas (izziņots ar dokumenta numuru C(2012) 4132)	94



Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

